

# LA REVUE

Le rendez-vous des Gatinois depuis 55 ans

LE MERCREDI 18 MARS 2015  
Volume 56, Numéro 28  
92 508 exemplaires  
www.info07.com

tc • MEDIA

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT



**J.W. RONALD JEAN**  
**COMPTABLE**

IMPÔT FÉDÉRAL, PROVINCIAL  
TRANSMISSION DE DONNÉES  
SANS FRAIS  
REMBOURSEMENT RAPIDE

4814656

POUR RENDEZ-VOUS : (819) 776-3650

CONCOURS

À GAGNER,  
UN CRÉDIT POUR  
LE VÉHICULE  
DE VOS RÊVES



VOIR DÉTAILS  
À L'INTÉRIEUR

## DANS LE ROUGE

Près de cinq ans après l'ouverture du Centre sportif de Gatineau, les dépenses sont beaucoup plus importantes que celles estimées au départ et les revenus atteignent à peine ceux estimés en 2010.

PAGE 3



Vos  
Classées

Parution GRATUITE  
sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236

Michel Picard  
**Place au  
cinéma**

PAGE 4



Festival du film  
**Tapis  
rouge et  
vedettes à  
Gatineau**

PAGE 25



Centre de denturologie  
*Gabrielle cimon d.d.*

Service de prothèse dentaire

SPÉCIALITÉ: PROTHÈSES DENTAIRES SUR IMPLANTS

**CONSULTATION GRATUITE**

[www.denturologistegatineau.ca](http://www.denturologistegatineau.ca)

819-561-3111

819-684-9595

NOUVEAU À GATINEAU : 151, RUE ST-ANTOINE, GATINEAU

52, RUE PRINCIPALE, GATINEAU (SECTEUR AYLMEYER)

59.61006

(PHOTO: TC MEDIA - YANNICK BOURSIER)



# Jean Coutu



TIDE  
Simply Clean  
Détersif  
38 brassées  
1,77 L

Rabais de plus de **50%**  
3 PAR CLIENT

**2 99**  
ch.



LA PARISIENNE  
Eau de Javel  
1,89 L

Rabais de plus de **40%**  
3 PAR CLIENT

**99¢**



MAXWELL HOUSE  
Café instantané  
200 g

Rabais de plus de **60%**  
3 PAR CLIENT

**2 99**



Rabais de plus de **30%**  
3 PAR CLIENT

**Personnelle**

- Papier hygiénique Rouleaux
- Régulier, 24
- Double, 12
- Double, 3 épaisseurs, 12
- Papiers-mouchoirs
- Emballages de 6 x 70, 6 x 88, 6 x 126

**3 99**  
ch.



PRINGLES  
Croustilles  
Formats sélectionnés

6 PAR CLIENT

**3 5\$**  
pour



3 PAR CLIENT

Rabais de plus de **25%**

JOUVIANCE  
Eco Rajeunissant  
Crème anti-âge  
50 ml

**6 99**  
ch.

3 PAR CLIENT



STYLISS  
Pedi-Cure  
Appareil rechargeable pour  
retirer les callosités

**2 49**  
ch.

3 PAR CLIENT

Rabais de plus de **30%**



U de Kotex  
Produits d'hygiène féminine  
sélectionnés

**3 49**  
l'emb.



**Personnelle**  
Maquillage pour les yeux  
et le teint sélectionné

**2 69**  
pour

4 UNITÉS PAR CLIENT

CREST  
Dentifrice  
ORAL-B  
Brosse à dents  
Produits sélectionnés



**3 5\$**  
pour

6 UNITÉS PAR CLIENT



**Personnelle**

Couches pour bébé  
sélectionnées

**2 49**

www.jeancoutu.com

En vigueur du jeudi 19 mars au mercredi 25 mars 2015. Produits disponibles à cette succursale.

Gilles Lalonde

381, boul. Maloney Est, Gatineau 819-663-4164

Nancie Morin

2310, rue St-Louis, Gatineau 819-568-7468  
860, boul. St-René O., Gatineau 819-243-1881

Pierre Vachon - Gilles Lalonde

908, boul. Maloney Est, Gatineau 819-643-1485

# Centre sportif: plus de dépenses, moins de revenus que les prévisions

**YANNICK BOURSIER**  
yannick.boursier@tc.tc

**FINANCE.** Près de cinq ans après l'ouverture du Centre sportif de Gatineau, les dépenses sont beaucoup plus importantes que celles estimées au départ et les revenus atteignent à peine ceux estimés en 2010.

Le financement du Centre sportif avait fait l'objet de plusieurs discussions avant même son ouverture. D'un budget estimé à environ un million\$ avant le début de la construction, le budget avait augmenté à 3,2 millions \$ lors de l'ouverture. La Ville estimait que le rapport entre les dépenses et les revenus seraient du trois pour un.

Finalement, en 2014, le rapport entre les dépenses et les revenus du Centre sportif était du quatre pour un. C'est en 2014 que les revenus ont réussi à dépasser ceux estimés pour la première année du Centre sportif.

## AJUSTEMENTS

Pour la directrice du Centre sportif,

Marie-Hélène St-Onge, il est difficile de regarder cet aspect seul et de faire des liens entre ces chiffres. N'étant pas là au début, elle ne sait pas comment les évaluations ont été réalisées.

«La réalité et la théorie, ce sont deux choses, souligne-t-elle. Depuis le début, on a ajusté le budget pour pouvoir répondre aux besoins des gens. Il y a eu des transferts d'activités ce qui a eu un impact sur les revenus et les dépenses.»

L'arrivée de nouveaux grands partenaires pour le gymnase, alors qu'au début les grands partenaires étaient principalement dans la piscine, aura eu un impact puisque ces derniers profitent d'espace gratuitement.

C'est aussi impossible de regarder seulement les revenus du Centre sportif pour démontrer son utilisation, ajoute Mme St-Onge. Les gens peuvent avoir accès aux activités sans payer avec la carte Accès Gatineau. C'est d'ailleurs la clientèle principale. «Les ventes de la carte

Accès Gatineau ont augmenté depuis l'ouverture du Centre sportif», mentionne Mme St-Onge.

## OBJECTIFS

Marie-Hélène St-Onge ne s'arrête pas sur les revenus du Centre sportif. «On est là pour servir la population en général et pour les organismes et plusieurs ne payent aucuns frais», souligne-t-elle.

«Oui, on veut des revenus, mais on ne veut pas changer nos orientations. Notre première vocation est d'offrir des plateaux à nous grands

LIGNES D'ÉCOUTE

Gatineau :  
819-775-3223

Ottawa :  
613-741-6433

Ailleurs en Outaouais :  
1-800-567-9699

**TAO TEL-AIDE**  
OUTAOUAIS

Changer le monde, un appel à la fois

**ANONYME et CONFIDENTIEL**

partenaires. Mon souhait n'est pas d'augmenter les revenus, mais d'augmenter l'utilisation des plateaux.»

«La vision de départ de la Ville, je ne la connais pas, conclut-elle. Mais je crois que le Centre sportif est une belle réussite d'appropriation et de fierté gatinoise.

	2012	2013	2014	Prévision 2010
<b>Centre sportif</b>				
Revenus:	962 924\$	1 064 989\$	1 101 046\$	1 085 000\$
Dépenses:	4 827 950\$	4 330 367\$	4 422 170\$	3 200 000\$
<b>Visiteurs:</b>				
2011: 437 000				
2014: Plus de 650 000				
<b>Compétitions</b>				
2011: 16 événements				
2014: 34 événements				

## Encore des défis à relever au Centre sportif

**YANNICK BOURSIER**  
yannick.boursier@tc.tc

**INFRASTRUCTURE.** Le Centre sportif a réussi à se faire une bonne place dans le paysage gatinois, mais il reste quand même quelques défis à relever, reconnaît la directrice Marie-Hélène St-Onge.

Depuis son ouverture, le Centre sportif de Gatineau est de plus en plus utilisé, indique Mme St-Onge. De 437 000 visiteurs en 2011, le nombre est passé à plus de 650 000 en 2014. De plus en plus d'organismes sont implantés à cet endroit, notamment dans les gymnases, et plusieurs partenaires se sont ajoutés dans les dernières années.

Malgré tout, Marie-Hélène St-Onge avoue sa volonté de maximiser l'utilisation des plateaux. «Je crois qu'on peut dire que c'est une mission accomplie pour le Centre sportif. Mais il nous reste à optimiser le plus de plages possible.»

Ce sont principalement les pages pendant la journée qui sont moins utilisées. «Les gens ont



des habitudes, souligne-t-elle. Tout le monde veut les mêmes plages horaires. Il faut réussir à penser autrement pour optimiser le Centre sportif. On chemine beaucoup dans cette

direction-là.»

L'optimisation des plages horaires permettra aussi d'augmenter encore plus l'affluence du Centre sportif, ajoute Mme St-Onge.

## STATIONNEMENT

Un des aspects qui a souvent fait les manchettes depuis l'ouverture du Centre sportif, c'est la question du stationnement. Mme St-Onge confirme recevoir encore plusieurs plaintes liées à cet aspect.

Il est difficile d'amener de nouvelles solutions à cette situation, indique-t-elle. «Les gens sont habitués d'avoir leur stationnement à la porte. Il y en a du stationnement autour. Mais, ça demeure une habitude à prendre de marcher un peu.»

## La commandite du Centre sportif toujours dans les plans

**YANNICK BOURSIER**  
yannick.boursier@tc.tc

**FINANCEMENT.** Lors de l'ouverture du Centre sportif en 2010, la Ville de Gatineau avait dans les plans de vendre des commandites pour aider au financement de l'infrastructure. Près de cinq ans plus tard, le projet est toujours dans les plans et la discussion est maintenant relancée.

La vente de commandite avait été mise sur la glace puisque Gatineau souhaitait incorporer le futur Centre multifonctionnel à la discussion. La Ville voulait établir des barèmes qui allaient

être bons pour les deux infrastructures où l'on souhaitait avoir des commanditaires.

La directrice du Centre sportif, Marie-Hélène St-Onge, avoue que le projet mérite d'être regardé et que les discussions ont repris sur cet aspect. La Ville en est toutefois qu'aux premiers balbutiements.

Des évaluations ont eu lieu pour savoir quels endroits seraient les plus propices pour réussir à attirer des commanditaires, explique Mme St-Onge.

Le but n'est pas seulement de trouver un nom pour le Centre sportif en lui-même, mais aussi d'avoir différents commanditaires à

l'intérieur de l'édifice, pour la piscine ou le gymnase, entre autres.

Même si elle reconnaît que la commandite d'infrastructure n'est pas dans la culture québécoise, Marie-Hélène St-Onge estime que tout se vend. Elle a vécu l'expérience comme directrice générale des Jeux du Québec où plusieurs commanditaires se côtoyaient sur les différents sites, selon la salle ou l'infrastructure sportive.

Il est toutefois trop tôt, ajoute-t-elle, pour déterminer le montant que la Ville pourrait obtenir grâce à ces commandites. Aucune approche n'a été faite non plus depuis que l'idée a été lancée en 2010, affirme-t-elle.



**CETTE SEMAINE  
SUR LE WEB**

### Conseil municipal

Pour connaître les décisions des élus lors du conseil de mardi et du comité exécutif de mercredi.

### Festival country de Gatineau

Pour connaître la programmation de l'événement, dès jeudi.

### Festival du film de l'Outaouais

Suivez notre journaliste Marie Pier Lécuyer sur le tapis rouge.

### Tout sur l'actualité, 7 jours sur 7

Abonnez-vous au b@c Outaouais, c'est gratuit!  
abonnement.monkiosquevirtuel.com



Retrouvez-nous  
sur Facebook!

<https://www.facebook.com/LaRevueGatineau>

[www.info07.com](http://www.info07.com)



# CHRONIQUE D'HUMEUR

Avec Michel Picard. [redaction.outaouais@tc.tc](mailto:redaction.outaouais@tc.tc)

**Vous pouvez écouter Michel Picard à UNIQUE FM 94,5, du lundi au jeudi, de 15h à 17h30**

## Vive le cinéma

Flashback. J'ai 10 ans. Ma grand'mère me donne deux trente sous, pour assister au programme double dans notre cinéma de quartier. Je me souviens comme si c'était hier du premier film projeté : "Les temps modernes", de Charlie Chaplin. Ce chef d'œuvre me donne la piqure du cinéma. Pour toujours.

Flashback. J'ai 15 ans. Un ami qui travaille dans une salle de répertoire me fait entrer en cachette tous les dimanches par la porte-arrière. J'adore les cinéastes français de la Nouvelle Vague. Le film de l'heure, gagnant-surprise au Festival de Cannes, c'est "Un homme et une femme" de Claude Lelouch. Un film d'amour extraordinaire. Je tombe sous le charme. Dans ma tête, je deviens Jean-Louis Trintignant qui court retrouver Anouk Aimée, pour l'embrasser sur une plage. Ne riez pas. "Un homme et une femme", je l'ai vu au moins 25 fois ! Quelle musique et quel montage ! Dans mon top 5 des films qui m'ont marqué.

Flashback. J'ai 19 ans. C'est la sortie au Canada de "Love story", avec Ryan O'Neil et Ali MacGraw, un film culte, gagnant d'Oscars. Un autre film d'amour. Tellement beau, et en même temps, tellement triste à la fin. Ce soir-là, tout le monde pleure dans le noir. Le cinéma transcende les émotions, amplifie les sentiments, fait rêver.

### PLACE AU FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS

Sous la présidence d'honneur de la journaliste culturelle Tanya Lapointe (fière franco-ontarienne d'Embrun et ex-collègue talentueuse), le Festival du film de l'Outaouais se met en branle jeudi. 140 longs et courts métrages de 23 pays dont 25 primeurs seront projetés sur les écrans du Cinéma 9 à Gatineau et aux Galeries d'Aylmer, jusqu'au vendredi 27 mars. À cela s'ajoutent des ateliers et des classes de maîtres, pour les jeunes et le grand

public. Cette 17ième grande fête du cinéma, on la doit encore à Didier Farré. Personnalité attachante, généreuse, visionnaire, il a d'abord été producteur et distributeur, avant d'acquiescer le Cinéma 9 à la fin des années '90. Les cinéphiles ne peuvent qu'applaudir son engagement envers l'Outaouais.

Lors du Gala d'ouverture, vendredi, le FFO rendra hommage à Maurice Graffin, critique de cinéma depuis 45 ans, à la télévision, dans les journaux, et à la radio. Aujourd'hui chroniqueur régulier à la station Unique FM, Maurice est incontestablement la référence régionale en matière de connaissances et de jugement sûr. Maurice, mon ami, tu mérites cette reconnaissance pour la promotion du cinéma.

### L'AFFAIRE JOËL LEGENDRE

Ce que je pense de toute cette affaire ? C'est une bien triste histoire. Toute l'affaire est un mauvais film de série B. Je me fous des orientations sexuelles des artistes, des athlètes, des personnalités publiques. Hétéros, homos, bi, je me fous de leurs pulsions et de leurs échappatoires, quand il n'y a pas d'acte criminel commis. Où est l'intérêt public de divulguer autant de détails sur les activités hors-ondes de Joël Legendre ? Les journalistes de la Presse accusent leurs confrères du Journal de Montréal d'avoir monté l'histoire en épingle. Mais ils en parlent, eux aussi, à tous les jours ! Pour vendre des copies ? Pour leur égo ?

Je ne pensais jamais citer dans ma chronique une phrase de l'Évangile. "Que ce celui qui n'a jamais péché, lance la première pierre". Alors ? Alors, j'ai honte de l'attitude et du dérapage de confrères journalistes et chroniqueurs. Je ne connais pas personnellement Joël Legendre. Il a fait une erreur de jugement. Il a payé une amende. Il ne mérite pas ce déferlement d'accusations

méchantes et cet acharnement médiatique.

Y a-t-il une leçon à tirer pour les vedettes ? Bien sûr. Gardez-vous une petite gêne avant de dévoiler publiquement toute votre vie privée dans les magazines et sur Facebook. Les médias, c'est une lame à deux tranchants.

### CÉLÉBRONS LA FRANCOPHONIE

Commencés le 6 mars et se poursuivant jusqu'au dimanche 22 mars, les Rendez-vous de la Francophonie nous permettent chaque année de jauger de la richesse de notre patrimoine culturel et linguistique. Chapeautés par la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures, ces Rendez-vous sont l'occasion de promouvoir la langue française et ses multiples expressions. 1800 activités d'un bout à l'autre du pays, des spectacles, des projections, des conférences, des concours, des activités pédagogiques, des rassemblements communautaires, des cérémonies. Les Rendez-vous, c'est une manifestation importante, particulièrement pour ceux et celles qui vivent en milieu minoritaire. Sachez qu'il y a près de dix millions de francophones et francophiles au Canada, dont 750 000 franco-ontariens. Vive la Francophonie qui rassemble et tisse des liens.

### LE PRINTEMPS DANS QUELQUES HEURES

Connaissez-vous ce couplet humoristique d'une chanson de Ricet-Barrier ? "Y en a qui disent que le printemps, ça sent la rose. D'autres disent que ça sent autre chose." Eh bien, moi, j'ai hâte de humer cette autre chose, peu importe son odeur ! Le printemps arrive vendredi, à 17h45. Adieu l'hiver ! Sortez vos chaises de jardin.



## Passeport pour les tropiques

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER un voyage en famille au Costa Rica!



Jusqu'au 20 mars, écoutez Bernier et cie, en semaine de 5h30 à 9h, pour connaître la question du jour. L'indice publié chaque jour dans le quotidien LeDroit vous aidera à répondre à la question.

Soumettez votre réponse à [ICI.Radio-Canada.ca/costarica](http://ICI.Radio-Canada.ca/costarica)

LeDroit



ICI RADIO-CANADA 90.7 FM Première

Règlement à [ICI.Radio-Canada.ca/costarica](http://ICI.Radio-Canada.ca/costarica)

# MTQ: Peu de projets, mais beaucoup de sous sur le territoire gatinois

**YANNICK BOURSIER**

yannick.boursier@tc.tc

**TRANSPORT.** Les travaux d'infrastructure routière prévus au cours des deux prochaines années sur le territoire gatinois par le MTQ ne sont pas nombreux, mais ils coûtent cher.

Le ministère des Transports a annoncé la semaine dernière un investissement de 130,9 millions \$ pour les deux prochaines années en Outaouais pour divers projets devant toucher principalement le maintien de la qualité des actifs et la sécurité des usagers de la route.

Dans la liste des 21 projets les plus importants, 4 se retrouvent sur le territoire de

Gatineau seulement. On y retrouve notamment celui qui va nécessiter le plus d'investissements: la réfection du pont des Draveurs.

Ces travaux auront des impacts importants puisqu'il s'agit de changer le tablier du pont le plus achalandé de Gatineau. Des mesures devraient être annoncées dans les prochains jours pour diminuer autant que possible les impacts de ces travaux sur la circulation.

Outre les projets de Gatineau, les travaux sur la 148, entre Terry-Fox et Maple dans le Pontiac, devraient avoir des répercussions dans le secteur d'Aylmer. La reconstruction de cette route est attendue depuis plusieurs années.

## PROJETS

- Autoroute 50 Pont des Draveurs Réfection et renforcement du pont
- Autoroute 50 Au-dessus du ruisseau Noueux Réfection de ponceaux
- Autoroute 50 est Entre les échangeurs du boulevard La Vérendrye et de la montée Paiement Réfection de la chaussée
- Route 148 Sur le boulevard des Allumettières, à la bretelle de sortie de l'autoroute 50 ouest Installation de feux de circulation
- Route 148 Entre les chemins Terry-Fox et Maple Reconstruction de la route entre 5 et 10 millions \$



**Bobcat.**  
de Gatineau

Concessionnaire autorisé de Bobcat et Doosan



**VENTE • LOCATION • FINANCEMENT • PIÈCES • SERVICES**



819 669.4660 • 240, boul. de l'Aéroport, Gatineau  
[www.bobcatdegatineau.com](http://www.bobcatdegatineau.com)

**LA REVUE**

1885, rue St-Louis, bureau 100, Gatineau (Québec) J8T 6G4  
Tél.: 819 568-7544 - 1-800-567-1289  
Fax ventes : 819 568-8728  
Annonces classées : 1-866-637-5236 - [www.info07.com](http://www.info07.com)

**Directeur général :** Martin Godcher  
**Directrice administrative régionale :** Claire Préseault

**Agente du crédit / comptes à recevoir :** Sue Perry, 1-800-567-1289 p. 230

**VENTES**  
**Directeurs des ventes :** Marlène Gosztonyi, Yan Proulx

**Directrice support aux ventes :** Sylvie Parisien

**Conseillers publicitaires :** Alexandre Cliche, Méline Gauthier, Lise Landry, Isabelle St-Amand, Cristel St-Louis, Aurélie Yachon  
**Coordonnatrices aux ventes :** Chantal Bertrand, Jessica Lafleur, Rachel K. Lavoie, Sophie Racine

**Classées commerciales et offres d'emplois :** Mylène Descours

**RÉDACTION**  
**Directeur régional de l'information, région Ouest TC Media :** Sylvain Dupras

**Chef des nouvelles :** Pascal Laplante -- [redaction.outaouais@tc.tc](mailto:redaction.outaouais@tc.tc)

**Adjoint au chef des nouvelles :** Michel Moynier

**Journalistes :** Yannick Boursier, Antony Da Silva-Casimiro, Alexandre Baillairgé-Charbonneau, Marie Pier Lécuyer, Sophie Marcotte, Emilie Pelletier Grenier, Kelly Snider

**Collaborateurs :** Michel Picard, Catherine Morasse, Louis-Charles Poulin

**ATELIER DE PRODUCTION**

**Directeur :** Marc Cadieux

**IMPRESSION**  
Transcontinental S.E.N.C., division Qualimax

**DISTRIBUTION**  
Médias Transcontinental S.E.N.C., division Publi-Sac Outaouais

**V.P. opérations Ouest Québec et Ontario**  
**Solutions Communautés locales :** Jacques Blais

[www.medias-transcontinental.com](http://www.medias-transcontinental.com)  
92 508 EXEMPLAIRES

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40052513. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. La Revue ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans La Revue sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C011825



**Clôtures Frontenac**

10, rue de la Place-de-Templeton, Gatineau, J8R 3Y5 1-819-485-1443

Laissez-nous  
vous faire  
la cour!

>5945537



**Ouverture officielle le 21 mars 2015**

- Massothérapie
- Méditation
- Soins holistiques
- Coaching
- Enseignement artistique
- Ateliers
- Formations

**Location de salles disponibles pour vos activités.**



**Annie Renaud**

Propriétaire et promotrice en santé globale  
379 rue Main, Gatineau,  
819-669-7151

Retrouvez-nous sur

Salon de la  
**femme**  
Gatineau, Outaouais

**28 & 29 mars 2015**  
**Hilton Lac-Leamy**



PLUSIEURS NOUVEAUTÉS CETTE ANNÉE!

**Plus de 200 exposants et conférenciers!**

**Samedi de 10 h à 18 h & dimanche de 10 h à 17h**

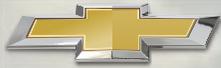
**Billets disponible à la porte**  
**Adultes 14\$ (Enfant moins de 12 ans gratuit)**  
**Stationnement gratuit**



RÉSEAU SÉLECT  
Publicité Nationale :  
Montréal : 514 866-3131  
Toronto : 416 362-4488



CHEVROLET



L'ÉVÉNEMENT

# CAMION SE POURSUIT

POUR AUSSI PEU QUE

0%

À LA LOCATION JUSQU'À 36 MOIS\*

POUR AUSSI PEU QUE

0%

À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS\*

JUSQU'À

10 000 \$

DE RABAIS\*



# JUSQU'À 10 000 \$ DE RABAIS\*

Crédit de livraison de 4 500 \$, rabais de 2 420 \$ en groupe d'options, crédit comptant de 2 080 \$ et rabais pour propriétaire de 1 000 \$ inclus.

L'ÉDITION GRANDE EXPÉDITION COMPREND :

				<b>ET PLUS!</b> Visitez <a href="http://chevrolet.ca">chevrolet.ca</a> pour obtenir tous les détails
--	--	--	--	---

## TRUE NORTH



### SILVERADO 1500 À CABINE ALLONGÉE ÉDITION GRANDE EXPÉDITION 2015

#### SILVERADO 1500 4RM À CABINE MULTIPLACE 1WT 2015



LTZ Z71 4RM à cabine allongée illustré\*\*

#### 4RM À CABINE ALLONGÉE 1WT

# 135 \$ À 0% TOUTES LES DEUX SEMAINES PENDANT 24 MOIS\*

Versement initial de 1 850 \$, dépôt de sécurité de 0 \$. Transport, préparation, droits gouvernementaux, crédit de 4 500 \$, crédit PDU de 1 000 \$ et rabais pour propriétaire de 1 000 \$ inclus.

#### 4RM À CABINE MULTIPLACE 1WT

# 145 \$ À 0% TOUTES LES DEUX SEMAINES PENDANT 24 MOIS\*

Versement initial de 1 850 \$, dépôt de sécurité de 0 \$. Transport, préparation, droits gouvernementaux, crédit de 3 500 \$, crédit PDU de 1 000 \$ et rabais pour propriétaire de 1 000 \$ inclus.



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA\*



Plus longue garantie du groupe motopropulseur au Canada, 60 000 km de plus que celle des camions Ford et Ram\*



Le V8 offrant le meilleur rendement éconergétique de la catégorie\*



Le Silverado 2015 est le premier camion offrant une connectivité WiFi 4G LTE intégrée\*

**TOUS LES MODÈLES 2015 SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET :**

**2 ANS OU 40 000 KM - VIDANGES D'HUILE GRATUITES\*\***

**5 ANS OU 160 000 KM - GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR\***

**5 ANS OU 160 000 KM - ASSISTANCE ROUTIÈRE\***

CHEVROLET

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

[chevrolet.ca](http://chevrolet.ca)

LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT MAINTENANT PLUS FACILES À COMPRENDRE PARCE QU'ILS COMPRENNENT TOUS LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION ET LES DROITS GOUVERNEMENTAUX. Taxes applicables et frais d'enregistrement au RDPRM en sus. Les clients pourraient devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 \$\*\*\*

Pour obtenir les tout derniers renseignements sur nos offres, rendez-vous sur [chevrolet.ca](http://chevrolet.ca) ou chez votre concessionnaire Chevrolet local, ou appelez-nous au 1 800-463-7483. \*Basé sur une location de 24 mois pour un véhicule Chevrolet 2015 (Silverado 1500 4RM à cabine allongée 1WT+G80+B30/Silverado 1500 4RM à cabine multiplace 1WT+G80+B30). Limite de kilométrage annuel de 20 000 km, 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Les versements mensuels ou bimensuels peuvent varier selon le versement initial ou l'échange. Un versement initial ou un échange de 1 850 \$ et un dépôt de sécurité de 0 \$ sont requis. L'obligation totale est de 8 849 \$/9 407 \$. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 21 631 \$/24 183 \$. L'usure, les bris et les frais de kilométrage ne sont pas compris. D'autres options de location sont disponibles. \*\*Le crédit de 4 500 \$/3 500 \$ est un crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (hors taxes) pour les véhicules Chevrolet Silverado 1500 à cabine allongée ou à cabine multiplace 2015, et est compris dans les offres de cette publicité. D'autres crédits en argent sont offerts sur la plupart des modèles. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. \*\*\*Transport et préparation (1 695 \$/1 695 \$), enregistrement, taxes de climatisation et des pneus, et frais liés à l'OMVIC inclus. Les assurances, l'immatriculation, les frais liés au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM), les frais administratifs et les taxes applicables ne sont pas compris. Offres s'appliquant comme indiqué aux modèles 2015 neufs ou de démonstration du véhicule équipé tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles, uniquement dans la région de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (y compris l'Outaouais). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Quantités limitées, une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. \*Selon l'analyse Vincentric du modèle 2014 des camionnettes pleine grandeur dans le marché au détail canadien. \*\*Le Chevrolet Silverado HD a présenté le moins de problèmes sur 100 véhicules dans la catégorie des grosses camionnettes grande capacité selon le sondage sur la qualité initiale 2014 de J.D. Power. L'étude basée sur les réponses de 86 118 propriétaires de véhicules neufs permet d'évaluer 239 modèles et mesure les opinions des consommateurs portant sur les 90 premiers jours d'acquisition du véhicule. Les résultats de l'étude sont basés sur les expériences et perceptions des propriétaires interrogés de février à mai 2014. Votre expérience peut varier. Visitez [www.jdpower.com](http://www.jdpower.com). \*\*La fonctionnalité MyLink varie selon le modèle. La fonctionnalité totale exige la compatibilité Bluetooth\*\* et un téléphone intelligent, ainsi qu'une connexion USB pour certains appareils. Visitez [onstar.ca](http://onstar.ca) pour les données cartographiques, obtenir les détails et connaître les limitations du système. Les services et la connectivité varient selon les modèles et les conditions. Le système OnStar avec connectivité 4G LTE est disponible pour certains modèles et dans certains marchés uniquement. Pour accéder à ce service, les clients devront accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar Canada (y compris les modalités relatives aux logiciels). OnStar agit comme lien avec les services d'urgence actuels. Après une période d'essai (le cas échéant), un plan de services OnStar actif est nécessaire. \*Les cotes de sécurité 5 étoiles du gouvernement des États-Unis sont décernées par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) dans le cadre de son programme d'évaluation des voitures neuves ([www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)). \*\*Le Silverado 1500 2015 avec le moteur V8 EcoTec2 de 5,3 L livrable couplé à une boîte automatique 6 vitesses a une cote de consommation de carburant de 12,7 L/100 km combinée (2RM) et de 13,0 L/100 km combinée (4RM). Cotes de consommation de carburant d'après les essais effectués par GM, conformément aux nouvelles méthodes d'essai du gouvernement du Canada pour l'année modèle 2015. Consultez le site [www.ec.gc.ca/energy](http://www.ec.gc.ca/energy) pour en savoir plus. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Comparaison selon le segment des camionnettes pleine grandeur 2014 de [wardsauto.com](http://wardsauto.com) et les plus récentes données concurrentielles disponibles. Cotes de consommation de carburant des véhicules de la concurrence selon le Guide de consommation de carburant 2014 publié par Ressources naturelles Canada. \*\*Chevrolet Silverado 1500 2LZ 4RM à cabine allongée 2015, PSF de 51 139 \$ incluant transport, préparation et droits gouvernementaux. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. \*\*Le programme d'entretien prescrit de deux (2) ans, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre, offre aux clients admissibles qui ont acheté au comptant, loué, ou financé l'achat d'un véhicule neuf admissible Chevrolet, Buick ou GMC 2014 au Canada (à l'exception de la Spark électrique), le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant deux (2) ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage des roues, entre autres, ne sont pas couverts. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur la garantie limitée. 1 Offre s'appliquant aux propriétaires ou locataires admissibles actuels de tout véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada au nom du client depuis les six (6) derniers mois consécutifs. Crédit valide pour l'achat au détail ou la location d'une voiture, d'un VUS, d'un multiseigneur ou d'une camionnette Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac 2015 admissible livrée au Canada entre le 3 mars 2015 et le 31 mars 2015. Le crédit consiste en un incitatif du fabricant aux consommateurs (taxes incluses) et sa valeur dépend du véhicule acheté : crédit de 500 \$ offert pour les véhicules Chevrolet suivants : Spark, Sonic, Cruze, Volt, Trax, Malibu (à l'exception du LS), Buick Encore et Verano; crédit de 750 \$ offert pour les autres véhicules Chevrolet, Buick ou GMC (à l'exception des véhicules Chevrolet suivants : Colorado Z5A, Camaro Z28, Malibu LS, Silverado poids léger et poids lourd, et les véhicules GMC suivants : Canyon Z5A, Sierra poids léger et poids lourd); crédit de 1 000 \$ offert pour tous les véhicules Cadillac (à l'exception de l'Escalade 2015 de Cadillac); crédit de 1 000 \$ sur tous les modèles Chevrolet Silverado et GMC Sierra. L'offre peut être transférée à un membre de la famille vivant à la même adresse (une preuve de résidence est requise). Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire pourrait exiger la documentation justificative applicable et communiquer avec General Motors du Canada Limitée (GMCL) afin de vérifier l'admissibilité. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives destinées aux particuliers. Certaines restrictions ou conditions s'appliquent. Offre nulle dans les cas où la loi l'interdit. Consultez votre concessionnaire GMCL pour plus de détails. GMCL se réserve en tout temps le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, pour quelque raison que ce soit, sans préavis. 2 Le crédit de 10 000 \$ est un crédit combiné constitué d'un montant de 4 500 \$ de crédit de livraison du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour les Silverado poids léger à cabine allongée 2015, d'un rabais pour propriétaire de 1 000 \$ (taxes incluses), d'un crédit de 2 420 \$ en groupe d'options offert au concessionnaire par le fabricant (taxe exclue) pour les Chevrolet Silverado poids léger (1500) à cabine allongée 1WT 2015 équipés de l'Édition Grande Expédition et d'un montant de 2 080 \$ de crédit comptant du fabricant offert au concessionnaire (taxe exclue) pour les Silverado poids léger (1500) à cabine allongée Edition Chrome LS, LT et LTZ, ce crédit n'est offert que pour les achats comptant et ne peut être combiné à des offres de location ou à des taux de financement spéciaux. Les clients qui choisissent les offres de location ou de financement renoncent à ce crédit de 2 080 \$, ce qui se traduit par des taux d'intérêt plus élevés. Les rabais varient selon les modèles. 3 Le taux de location de 0 % pour 36 mois offert sur le Chevrolet Silverado 1500 à cabine allongée ou multiplace 1WT 2015 s'adresse aux particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Exemple fondé sur une valeur d'achat de 29 030 \$ (incluant un crédit à la location de 700 \$, un crédit de livraison de 4 500 \$ offert au concessionnaire par le fabricant, un crédit de 1 000 \$ en groupe d'options offert au concessionnaire par le fabricant et un rabais pour propriétaire de 885 \$) pour un Silverado 1500 4RM à cabine double 1WT. Le versement est de 149 \$ toutes les deux semaines pendant 36 mois à un taux annuel de 0,0 % pour les particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Limite de kilométrage annuel de 20 000 km, 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. Un versement initial de 450 \$ est requis. Le versement peut varier selon le versement initial ou l'échange. L'obligation totale est de 11 622 \$, taxes applicables en sus. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 17 432 \$. Le prix et l'obligation totale ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les taxes, les frais du concessionnaire et l'équipement en option. D'autres options de location sont offertes. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les modalités et pour de plus amples détails. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. 4 Offre réservée aux clients particuliers au Canada pour les véhicules livrés entre le 3 mars 2015 et le 31 mars 2015. Financement à l'achat de 0 % offert sur approbation de crédit par Services de financement auto TD Inc. Banque Scotia\*\* ou RBC Banque Royale jusqu'à 48 mois sur tous les véhicules neufs ou de démonstration Silverado 1500 à cabine allongée ou multiplace 1WT 2015. Les institutions financières participantes peuvent changer. Les taux d'autres institutions financières peuvent être différents. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Les mensualités et le coût d'emprunt varient selon la somme empruntée et la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Exemple : le financement d'un montant de 40 000 \$ à un taux annuel de 0 % pendant 48 mois représente un paiement mensuel de 833,33 \$. Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 40 000 \$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Le transport et la taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) sont compris. L'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les frais liés au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM), les taxes applicables et les frais administratifs ne sont pas compris. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à certaines autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. \*\*Marque de commerce déposée de la Banque de Nouvelle-Écosse. RBC et Banque Royale sont des marques de commerce déposées de la Banque Royale du Canada.

# Économie: le temps des projets concrets

**YANNICK BOURSIER**  
yannick.boursier@tc.tc

**FORUM ÉCONOMIQUE.** Après avoir discuté des grandes stratégies économiques de la région, les différents acteurs de l'Outaouais doivent maintenant mettre en place des projets concrets pour donner vie à cette vision.

Lors du Forum économique qui se tenait à la fin novembre, les différents acteurs de l'Outaouais s'étaient réunis pour tenter de trouver

une voie commune pour mousser le développement économique dans la région.

Le bilan de ce forum a été envoyé aux différents participants en février et dans les deux prochains mois, ce sera le temps de donner suite à ces grandes orientations, indique le président de la Chambre de commerce de Gatineau, Antoine Normand.

«On planifie une tournée régionale dans les prochaines semaines, indique-t-il. On veut amener ce plan au niveau des projets.»

Ces rencontres devraient se tenir dans les

différentes MRC avoisinantes pour rencontrer les gens d'affaires et les personnalités de ces régions et travailler de concert avec eux pour développer chaque secteur. «On va aller voir c'est quoi leur priorité», soutient Antoine Normand.

Cet aspect est primordial selon M. Normand. C'est beau avoir une vision commune pour permettre de mousser le développement économique de la région, mais sans projets concrets en lien avec cette vision, ça ne sert pas beaucoup, indique-t-il.

C'est d'ailleurs la conclusion du rapport sur le forum économique de novembre dernier. «Sur la base des données recueillies, la priorité pour les prochains mois devrait porter sur la mise en place d'une gouvernance inclusive et l'identification de projets porteurs au niveau régional», peut-on lire.

Les rencontres devraient permettre d'atteindre cet objectif, estime Antoine Normand.

# La Commission scolaire des Draveurs en route vers l'équilibre budgétaire

**SOPHIE MARCOTTE**  
sophie.marcotte@tc.tc

**DÉFICIT.** La Commission scolaire des Draveurs (CSD) enregistrait un déficit de

975 411\$ au budget la semaine dernière. En juin dernier, le manque à gagner s'élevait plutôt à 1.5M\$. L'organisation a donc fait un pas dans la bonne direction.

«En juin dernier, nous avons établi un plan

pour le ramener à 900 000\$. Notre déficit est un déficit conjoncturel et non structurel. Ce qui signifie qu'il est dû à des décisions de diminution du financement du gouvernement. L'an prochain, on devrait avoir atteint l'équilibre», explique Claude Beaulieu, président de la CSD.

Pour revenir à l'équilibre, les commissaires suivent une série de mesures précises. «On a tout revu nos dépenses administratives, on fait un suivi quotidien de toutes les dépenses. On a réussi à économiser à certains endroits en

faisant de l'optimisation aussi», ajoute M. Beaulieu.

Le président rappelle que la CSD a perdu des centaines de milliers de dollars de financement du gouvernement au cours des dernières années. Notamment, la taxe scolaire avait été augmentée pour pallier à ces pertes financières importantes. «Il y avait un manque à gagner pour nous. On a été obligé d'augmenter la taxe des citoyens», note-t-il.



**Nouveau** au **CENTRE Farley**

Visitez nos décorateurs intérieurs

**Benjamin Moore**

275, boul Saint-René O, Gatineau **819-663-8804**

**On relâche nos prix!**

**Piscines hors terre Cosmopolitaine 12'**

- ÉQUIPÉE
- INSTALLÉE
- CHAUFFÉE

0\$ D'ACOMPTE | 18\$\*\* PAR SEMAINE 60 MOIS | 3799\$

THERMOPOMPE ORILUX 50 000 BTU GRATUITE

**Spas**

**Jacuzzi J-135**

- 6 PLACES
- 35 JETS
- ÉCLAIRAGE DEL CLASSIQUE

0\$ D'ACOMPTE | 17\$\*\*\* PAR SEMAINE 120 MOIS | 6199\$

**CLUB PISCINE SUPER Fitness**

SPAS • MEUBLES DE JARDIN • GAZEBOS

Cette offre est valable jusqu'au 29 mars 2015. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation. — Photos à titre d'illustration seulement. — Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos magasins. \*\* Piscine équipée, installée, Thermopompe Orilux 50000 BTU. Le paiement est de 18 \$ par semaine sur un terme de 60 mois au taux de 8.59%. L'obligation totale est de 4 675.00 \$ incluant les frais de crédit de 875.80 \$. Les taxes sont payables à l'achat. \*\*\* Le paiement est de 17 \$ par semaine sur un terme de 120 mois au taux de 6.60%. L'obligation totale est de 7 889.58 \$ incluant les frais de crédit de 1 690.58 \$. Les taxes sont payables à l'achat.

**GATINEAU 550, boul. La Gappe • 819.568.1491 | NEPEAN 285, West Hunt Club Road • 613.274.7665**

# Forfait 100% fibre: le trio de l'heure au Québec.



Seule Bell vous offre la fibre optique jusqu'à votre domicile, la meilleure technologie réseau.

## TÉLÉ FIBE AVEC PLUS DE 160 CHAÎNES

30 chaînes au choix + l'enregistreur Partout chez vous inclus<sup>1</sup>

## INTERNET FIBE 50

La meilleure technologie Wi-Fi

## TÉLÉPHONIE RÉSIDENIELLE FIABLE

Appels interurbains illimités au Québec<sup>2</sup>

## OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

**79** <sup>90\$/MOIS<sup>3</sup></sup>  
pendant 6 mois\*  
135,85\$/mois par la suite.

Installation professionnelle gratuite<sup>4</sup>.

\*S'applique à des périodes de facturation complètes<sup>3</sup>.

Vérifiez la disponibilité de l'offre dans votre région:  
1 866 213-3019 • Visitez un magasin Bell • [bell.ca/forfaitfibre](http://bell.ca/forfaitfibre)

la vie est **Bell**

Profitez de conseils d'experts  
dès aujourd'hui. Visitez un  
magasin Bell près de chez vous:

GATINEAU  
Les Promenades Gatineau  
819 246-2355

HULL  
Les Galeries de Hull  
819 771-2716

Aussi disponible chez:



# L'organisme Canards illimités reprend du service en Outaouais

ÉMILIE PELLETIER GRENIER  
emilie.pelletiergrenier@tc.tc

**ENVIRONNEMENT.** Après cinq ans d'inactivité, l'organisme Canards Illimités (CI) Outaouais renaît de ses cendres et samedi avait lieu un souper-bénéfices afin d'assurer la relance financière de l'organisation. L'Outaouais est l'une des régions où CI s'est le plus impliquée et 2015 s'annonce chargée pour le comité organisateur de la branche régionale.

Si l'Outaouais est tellement visée par les actions de la cellule CI, c'est en raison de la richesse du milieu explique Benoît Tessier, président du comité organisateur de CI Outaouais. « La mission de l'organisme est la conservation, la restauration et l'aménagement des milieux humides » rappelle M. Tessier. On entend ici par « milieu humide » les marais qui bordent les grands cours d'eau et qui représentent un milieu de vie pour de nombreuses espèces de la faune et de la flore. Dans la région, on compte des

milieux humides importants, soient ceux bordant les deux grandes rivières de la Gatineau et des Outaouais.

Le mandat dont s'est doté le comité organisateur de CI Outaouais est d'amasser des fonds afin de poursuivre les activités entreprises dans le passé par l'organisme, mais aussi afin de soutenir les activités futures que l'on désire entreprendre. D'après M. Tessier on pourrait expliquer l'arrêt des activités par un simple « essoufflement » de ceux qui portaient l'organisme. « CI Outaouais est entièrement porté par des bénévoles et il y a un cycle de vie normal » affirme-t-il, « mais il est tout de même dur de dire pourquoi c'est tombé à l'eau » conclut ce dernier.

Pour sa part, Benoît Tessier a choisi de s'impliquer dans ce projet, en plus de sa vie professionnelle, parce qu'il dit être « un passionné de la nature », lui-même adepte de l'observation d'oiseaux et de la chasse, occasionnellement.

En ce qui a trait aux projets réalisés et soutenus par CI Outaouais, on sait que c'est un

territoire qui représente 2500 hectares qui ont été acquis et qui sont aménagés par l'organisme. On pense aussi à une bande marécageuse de 50 kilomètres le long de la route 148 qui est elle aussi gérée par CI Outaouais. De plus, il faut savoir que ce que l'on connaît aujourd'hui comme étant le Parc national de Plaisance est en fait un projet initié par l'organisme, ensuite cédé au gouvernement provincial.

L'activité-bénéfices de samedi dernier a permis d'accumuler quelque 10 000\$, une activité que M. Tessier décrit comme « un succès sur toute la ligne ».

Marc Carrière, député libéral dans Chapleau,

est celui qu'on avait choisi comme président d'honneur de la soirée-bénéfices au restaurant le St-Éloi et à son avis, des organismes qui servent à la protection de l'environnement comme celui-là sont nécessaires. De plus, il croit que « les chasseurs sont souvent de meilleurs protecteurs de la faune et de la flore », comme ceux qui ont initié le projet de CI. Étant lui-même adepte de la chasse, cela tombait sous le sens pour M. Carrière de s'associer à une telle cause.

Dans un futur proche, CI Outaouais compte continuer de s'occuper des projets présents, mais prédit que 2015 risque d'être une année chargée et que plusieurs annonces importantes seront faites au cours du printemps prochain.

## SOULAGER LES DOULEURS

en moins de **5 MINUTES**™

Avec la **Thérapie Coréenne des mains**™  
découverte il y a 37 ans

**SOIRÉE D'INFORMATION EXTRAORDINAIRE**

**Jeudi 19 mars à 19h**  
**Hôtel V, boul. de la Gappe**  
**Gatineau**

**Apprenez comment soulager les douleurs**  
**en moins de 5 minutes**

- tensions au cou
- raideurs musculaires
- douleurs au poignet
- douleurs aux hanches et au dos
- migraines
- problèmes respiratoires
- énurésie de votre enfant
- début de mal de gorge
- main ou bras lourds
- sensations d'engourdissement
- nausées en voyage

**TÉMOIGNAGES :**

« J'avais de graves douleurs depuis 2 ans, j'étais en arrêt de travail depuis 8 mois avec de la médication forte. Durant et après le cours, j'ai pu soulager mes douleurs et reprendre mon travail de chauffeur d'autobus après 3 semaines. »  
- Louise de Drummondville

« J'avais de la difficulté à marcher depuis plusieurs années, inflammation et douleurs j'étais médicamenteux, depuis le cours, je marche et je n'ai plus de douleur. »  
- Maureen Trois-Rivières

« Mes maux de tête sont terminés, après le cours. »  
- Drummondville

« Ma machoire ne me fait plus mal. » - Montréal

« Mon mari et moi avons essayé de concevoir un enfant sans succès et avec un soin, d'un santéticien en thérapie Coréenne des mains, 3 semaine après j'étais enceinte, j'en ai parlé à deux amies qui ont aussi eu le même résultat, on ne parle pas assez de cette méthode fantastique et rapide. » - Lévis

Simple et facile  
Sans douleurs  
Sans effets secondaires  
Sans pilules ni granules  
Sans aiguilles

On peut même  
traiter avec  
un grain de riz

**ENTRÉE GRATUITE**  
**et TIRAGE**

**Yves-Samuel Tanguay** N.D., H.D.,  
**santéticien**™

**Dernière soirée**  
**et cours à Gatineau**  
**en 2015 !**

**Réservez votre place pour**  
**apprendre à ne plus**  
**souffrir.**

Réservez votre place en téléphonant  
à Lucette St-Laurent au **819-246-4531**

**COURS DE 2 JOURS**

**28 et 29 mars**  
de 9h30 à 18h à l'Hotel V, Gatineau

**WWW.YSTANGUAY.COM**

Vous pourrez bénéficier d'un soin gratuit  
Valide sur présentation à l'événement

**ATELIERS EN INFORMATIQUE**  
**OFFERTS CHEZ OPTION FEMMES EMPLOI**

**LOGICIELS DE LA SUITE MICROSOFT OFFICE :**

- ▶ WORD
- ▶ POWERPOINT
- ▶ EXCEL
- ▶ OUTLOOK
- ▶ ACCESS

**MÉDIAS SOCIAUX :**

- ▶ FACEBOOK
- ▶ LINKEDIN

**Pour vous inscrire, appelez vite au**  
**819 246-1725**  
ou rendez-vous sur notre site web :  
[www.optionfemmesemploi.qc.ca](http://www.optionfemmesemploi.qc.ca)

365, boul. Gréber, bureau 203  
819 246-1725

## Tout est dans le choix du moment

Prenez vos décisions avec confiance à l'aide d'Analyse AgExpert

Lorsque vous connaissez vos coûts de production, il est plus facile de prendre de bonnes décisions d'affaires. Le logiciel Analyse AgExpert, combiné à l'application AgExpert Mobile, est conçu pour l'agriculture. Il vous aidera à documenter l'historique des prix, à comprendre véritablement vos dépenses et à savoir à quel moment il est préférable d'agir. Si l'amélioration de vos marges de profit est importante pour vous, contactez-nous.

1-877-721-0064 | [logicielsfac.ca](http://logicielsfac.ca)

Financement agricole Canada  
Pour l'avenir de l'agroindustrie

# Une Crinquée de l'impro

**ANTONY DA SILVA-CASIMIRO**  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

**IMPRO.** Catherine Lafortune a récemment remporté le titre de meilleure joueuse du 2e

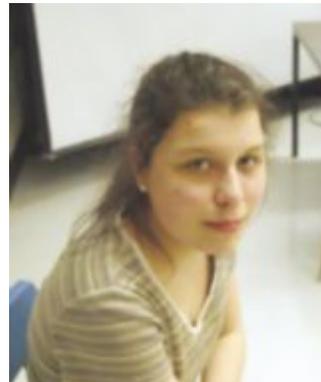
tournoi de la saison du **Circuit d'improvisation au Québec. Pas pire pour une improvisatrice qui était – de ses propres dires – mauvaise à ses débuts.**

«J'étais vraiment mauvaise», dit-elle en ajoutant une couche.

L'étudiante de dernière année en arts visuels au Cégep de l'Outaouais ne le cache pas; elle n'était pas la meilleure. Capitaine des Crinqués – équipe d'impro à l'établissement collégial, elle a rapidement su développer des habiletés en improvisation.

«Mais ce n'est pas nécessairement les meilleurs qui gagnent ce titre. C'est choisi selon le jeu, l'esprit d'équipe, l'interaction», lance Catherine, qui a démarré en improvisation l'an dernier. Auparavant, elle pratique le soccer et la danse, mais les nombreuses blessures aux genoux et aux chevilles l'ont poussé vers une retraite prématurée.

Le tout a commencé quand elle a vu des auditions pour l'improvisation. Ayant fait du théâtre auparavant, elle s'est dit que du «théâtre



**Catherine Lafortune a été nommée l'une des meilleures joueuses d'impro.** Photo: Courtoisie Facebook.

spontané» pourrait être plaisant. Elle a noté la différence entre ces deux arts de la scène.

«Plus de liberté et aussi un côté sportif que je peux retrouver dans un milieu culturel. L'esprit d'équipe est là, le type de préparation est un peu le même. La différence, c'est que l'esprit malsain de la compétition n'est pas là. Tu n'essayas pas de détruire l'autre équipe.»

Catherine se rappelle de ses débuts. Elle était mauvaise, affirme-t-elle, ne sachant pas quoi faire lorsqu'elle devait improviser. Ses partenaires de jeu l'ont épaulé, lui tendant des perches pour qu'elle

puisse utiliser ses propres forces à elle. Un peu comme un grand frère ferait, une expression utilisée dans le jargon de l'impro.

La Gatinoise de 19 ans est à son tour une grande sœur pour les autres joueurs d'impro. «L'impro, ça vient avec la confiance. Quand tu en as, tu arrêtes de penser et tu peux utiliser ta spontanéité. Un peu comme au soccer, je suis passée de celle qui était sur le banc à une bonne joueuse sur le terrain.

**HÂTEZ-VOUS!**  
**LE PROGRAMME**  
PREND FIN LE 31 DÉC. 2015



PROGRAMME POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU  
**OBTENEZ UN FRIGO NEUF  
POUR SEULEMENT 75 \$**

Si votre frigo a 14 ans ou plus, vous êtes peut-être admissible à notre programme pour les ménages à faible revenu qui vous permettrait de le remplacer par un frigo neuf certifié ENERGY STAR® pour seulement 75 \$, 95 \$ ou 120 \$. Vous pourriez ainsi réduire votre facture d'électricité.



Composez sans frais le  
**1 877 222-0809** pour vous inscrire.  
[hydroquebec.com/faible-revenu-frigo](http://hydroquebec.com/faible-revenu-frigo)



Note: assurez-vous que le programme est en cours dans votre région.

**Une vraie** carrière automobile, débute par une **vraie école de formation!**

**Fais ton test en ligne MAINTENANT!**

*cfaq* Centre de Formation Automobile du Québec (1991)

**www.cfaq.quebec**

Places limitées

**Figurines de Pâques**

**Spéciaux 2 pour 1** sur plusieurs modèles jusqu'à épuisement des stocks

**Giacomo** Chocolat au lait de grande qualité, qui a fait notre renommée

**Au prix du GROS**

**NOUVEAU**

**Gratuit Figurine 85g.\***  
Avec achat minimum de 10\$ de chocolat Giacomo, et sur présentation de ce coupon.  
Limite 1 par client - \* ou l'équivalent, jusqu'à épuisement des stocks

Sans arachide ou noix

**Sac de 1 kg** Brisures de chocolat Noir 60% cacao

**Ouvert 7 jours**

**Plusieurs autres spéciaux en magasin**

**PLUS DE 200 MAGASINS** au [www.giacomo.ca](http://www.giacomo.ca)

**Maître Glacier Hull, 555 Boul. St-Joseph local 1, Hull**  
**Magasin Giacomo, 2 rue Dupont, Hull**

# De bons résultats touristiques, mais une notoriété à travailler, selon Antoine Normand

**MARIE PIER LÉCUYER**  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**TOURISME** . En poste pour quelques mois le temps que Tourisme Outaouais trouve un remplaçant à l'ex-directeur général Gilles Picard, Antoine Normand assure que le tourisme va bien dans la région, même si la notoriété doit continuer d'être travaillée.



Antoine Normand.  
Photo: Marie Pier Lécuier.

faire. (...) Cette notoriété-là va devoir être travaillé encore, mais je pense qu'il y a déjà de bonnes avancées.» Tourisme Outaouais a d'ailleurs dans ses plans pour les années à venir de faire connaître la région comme destination, explique-t-il.

Quant au bilan touristique, le principal intéressé assure que les résultats qu'il a sous les yeux sont très

positifs jusqu'à maintenant, avec notamment les fêtes du 150e anniversaire du Canada qui arrivent à grands pas. «Côté promotion touristique, on est sur une lancée très positive», explique Antoine Normand.

Mais pour attirer des gens dans la région et pour les amener à visiter les attraits

de l'Outaouais, un élément ne fait toujours pas partie de l'équation, selon le directeur général par intérim. «On est considéré comme la troisième porte d'entrée du Québec, explique-t-il, mais on a pas le financement qui vient avec.»

Antoine Normand sera en place pour

quelques mois tout au plus, le temps qu'un directeur général soit trouvé pour remplacer Gilles Picard, qui a quitté son poste alors que le conseil d'administration a mis un terme à son contrat il y a près de trois semaines.

**Réservez dès maintenant votre restaurant privé pour vos événements spéciaux (mariage, retraite, anniversaire, présentation et réunion d'affaires)**

Contactez Magali 819 246-6446

# JEUDI

ASSIETTE DE BROCHETTE DE POULET, LE FILET DE DORÉ, LA LASAGNE | 10\$

**Forum**  
BAR SPORT  
RESTAURANT - LOUNGE

ON VOUS ATTENDS!

SPÉCIAUX DÉBILES

SUR LES PRODUITS DURANT LES MATCHS

Coors LIGHT

CANADIAN

819.246.6446 | WWW.LEFORUM.CA | 815, JACQUES-CARTIER, GATINEAU QC J8T 2W2

**club voyages**  
groupes

**Découvrez un monde d'avantages :**  
Départs garantis  
Circuits exclusifs  
Accompagnateurs attentionnés

<p><b>DÉCOUVERTE DE PRAGUE ET BUDAPEST</b> 8 au 18 juin 2015 accompagné par Pierre Dorion</p> <p><b>MERVEILLES DE LA TURQUIE</b> 7 au 22 juillet et 3 au 18 septembre 2015 Accompagné par Lise St-Laurent Fleury et Jean Fleury</p> <p><b>ANGLETERRE, IRLANDE, ÉCOSSE</b> 2 au 17 septembre 2015 accompagné par Lise St-Laurent Fleury</p> <p><b>ITALIE DU NORD ET GOLFS DE NAPLES</b> 6 au 15 septembre 2015 accompagné par Pierre Fournier</p>	<p><b>DÉCOUVERTE DU PÉROU</b> 1er au 13 octobre 2015 possibilité de prolongation à Paracas</p> <p><b>CROISIÈRE DANS LES ILES GRECQUES ET ISTANBUL À BORD DU CELEBRITY REFLECTION</b> 9 au 24 octobre 2015 accompagné par Nathalie Lessard</p> <p><b>SÉJOUR SUR LA CÔTE AMALFITAINA</b> Hôtel Panoramique avec cuisinettes à Maiori 20 oct au 11 nov. 2015</p> <p><b>AFRIQUE DU SUD</b> 23 oct. au 7 nov. 2015 safaris, route des vins, Blyde River Canyon et plus</p>
--	---

Titulaire d'un permis du Québec

**819-561-2220**  
Les Promenades Gatineau

club voyages Guertin  
Spécialiste Croisières

**« Parce que chaque entreprise est unique, nos courtiers vous assurent sur mesure. »**

Courtiers en assurance de dommages  
Service aux entreprises  
819 777-4155

**MATTHIEU SÉGUIN**  
mseguin@lareau.ca

**DIANE DESAULNIERS**  
ddesaulniers@lareau.ca

**MARC HUPÉ**  
mhupe@lareau.ca

**MARIE-CLAIRE DANSEREAU**  
mcdansereau@lareau.ca

**MAXIME QUELLETTE-TREMBLAY**  
mtremblay@lareau.ca

**PASCAL TREMBLAY-VILLENEUVE**  
ptvilleneuve@lareau.ca



**LAREAU**  
COURTIERS D'ASSURANCES  
AVANT / PENDANT / APRÈS  
LAREAU.CA

# L'ENTREPRISE DE TÉLÉCOMMUNICATIONS LA PLUS ADMIRÉE

Pour une 10<sup>e</sup> année consécutive, Vidéotron se classe première au palmarès des entreprises de télécommunications les plus admirées des Québécois, selon l'étude *Réputation 2015* de Léger. Merci à vous tous.



L'entreprise de télécommunications  
la plus appréciée de ses clients

[videotron.com/distinctions](http://videotron.com/distinctions)

# École Bois Joli: «100% des parents sont mécontents»

SOPHIE MARCOTTE  
sophie.marcotte@tc.tc

**TRANSFERT.** La Commission scolaire des Draveurs (CSD) doit trouver 80 places dans les écoles du secteur de l'aéroport. Elle propose donc de transférer 133 élèves de 6e année de l'école Bois Joli sur deux ans à la polyvalente Le Carrefour. Une proposition qui choque les parents.

Ces derniers proposent plutôt le transfert d'élèves de maternelle qui n'ont jamais mis le pied dans l'école Bois Joli. Ils souhaitent également transformer le local de musique en salle de classe pour que les élèves puissent y travailler et la mise sur pied de classes modulaires. Une solution qui permettrait de ne transférer que 40 élèves de l'école Bois Joli vers une autre institution.

Claude Beaulieu, président de la CSD, soutient que son équipe étudie présentement les solutions proposées par les parents lors d'une rencontre ayant pris place jeudi dernier. «On ne peut pas régler la situation de l'école sans regarder tout le secteur de l'aéroport. Il y a plusieurs écoles. Si on regarde les propositions des parents, ça règle de problème de Bois Joli. Mais il manque toujours 80 places dans tout le secteur. Il va y avoir des problèmes ailleurs. On doit regarder quelles sont les meilleures solutions pour l'ensemble du secteur», explique-t-il. C'est une problématique transférable, selon lui.

## UN PROBLÈME TEMPORAIRE

Une nouvelle école est dans les cartons pour ce secteur. Toutefois, elle ne sera pas prête à être occupée avant deux ans. Ce sont donc ces deux prochaines années qui posent problème. «En ce moment, on assiste à une diminution de la clientèle au secondaire et une augmentation de la clientèle au primaire», soutient M. Beaulieu.



D'ailleurs, il affirme que pour ouvrir un nouvel établissement scolaire, la CSD a dû démontrer au ministère qu'il n'y avait aucune place disponible dans les écoles dans un rayon de 20 kilomètres. «Pour la nouvelle école, les négociations vont bien, j'ai confiance que dans deux ans, ça va être prêt», ajoute le président.

Il estime également que le transfert d'élèves de premier et deuxième cycle est problématique. Ces enfants sont «trop petits» pour être déplacés plus loin.

Rappelons que jeudi dernier, pas moins de 120 parents se sont déplacés pour rencontrer les commissaires à cet effet. Les parents du Conseil d'établissement de l'école Bois Joli soulignent que «100% des parents étaient mécontents et insatisfaits de la proposition de la CSD. Le manque de transparence de la part de la CSD par rapport à la notification et la proposition elle-même ont été des points très chaudement contestés». Ces derniers stipulent que les critères de stabilité, de proximité et de durée du transport pourraient être fortement touchés par les décisions des commissaires.

Suivez les développements de cette histoire sur [info07.com](http://info07.com).

La CSD étudie les propositions des parents de l'école Bois Joli. (Photo TC Media - Archives)

## SERVICE GRATUIT\*

Offrez-vous les services d'un courtier d'expérience pour l'achat\* de votre propriété.

**GILLES SÉGUIN**

Courtier immobilier  
819-962-2121

La Centrale  
Immobilière.ca

\*Certaines conditions s'appliquent.

6108975



**Vous cherchez du travail!  
Vous avez le goût d'apprendre  
un nouveau métier!**

### LE PROGRAMME MÉTIERS SEMI-SPECIALISÉS

- Aide-concierge • Aide-cuisinier • Aide-éducatrice • Aide-pâtissier
- Aide-soudeur • Aide aux personnes âgées • Commis de bureau
- Installateur de vitres d'auto • Préposé aux soins des animaux

Aucun préalable sauf savoir lire. Possibilité d'attestation ministérielle.

**Pour la session débutant le 13 avril prochain!**

**Rencontres d'information à tous les mercredis à 13 heures**

au centre Nouvel-Horizon  
100, rue de la Baie  
Gatineau (Québec) J8T 3H7  
Téléphone : 819 561-9395  
[www.centrenouvelhorizon.qc.ca](http://www.centrenouvelhorizon.qc.ca)



Formation gratuite pour les résidents du Québec  
Frais complémentaires de 10,00 \$

### Pièces obligatoires à fournir lors de l'inscription

- Certificat de naissance (original) ou document d'immigration exigé.
  - Carte d'assurance maladie du Québec est obligatoire.
- Sinon, une autre preuve de résidence sera exigée.

Certaines conditions peuvent s'appliquer.



*Commission scolaire des Draveurs*

*Découvrir, grandir, devenir*

CECI N'EST PAS UN  
CONTENANT



CECI N'EST PAS UN  
EMBALLAGE



CECI N'EST PAS UN  
IMPRIMÉ



**CONTENANTS  
EMBALLAGES  
ET IMPRIMÉS**

**C'EST TOUT CE QUI  
VA DANS LE BAC**

POUR TROUVER LE POINT DE CHUTE DE TOUT CE QUI NE VA PAS DANS LE BAC

**RECREER.CA**

RECYC-QUÉBEC  
Québec

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.



## BABILLARD

Pour voir votre annonce dans le babillard, svp envoyez votre court message avant 9 h le lundi à : [redaction.ouataouais@tc.tc](mailto:redaction.ouataouais@tc.tc)

### ÉMOTIFS ANONYMES

Émotifs anonymes est un groupe d'échange basé sur les 12 étapes. Le but est d'apprendre à gérer nos émotions, à vivre avec des problèmes non résolus et trouver la paix d'esprit. Nos réunions sont le mercredi soir à 19 h 00 à la salle des chevaliers de Colomb à Aylmer. Info: Lise au 819 332-4206.

### TÉMOIGNAGE DE COMPOSTELLE

Le jeudi 19 mars, de 19h à 21h, au Centre diocésain, situé au 180, boulevard Mont-Bleu,

secteur de Hull, présentation de témoignages: Flore Lambelin, qui a décidé, l'an dernier, de partir seule avec sa tente, va nous parler de son expérience sur le chemin Del Norte, exigeant et parfois difficile. Puis Robert Beaudry va venir raconter comment, avec ses deux beaux-frères, il a relevé le pari de traverser toutes les embûches du Camino Francès pour se rendre à Santiago. Coût : Gratuit pour les membres, 5\$ pour les visiteurs. Info: [ouataouais@duquebecacompostelle.org](mailto:ouataouais@duquebecacompostelle.org)

### INITIATION À LA RECHERCHE

Initiation à la recherche dans les archives de BAnQ par Mme Nathalie Gélinas Archiviste-Coordonnatrice, Direction des Centres d'Archives de l'ouest du Québec ?Bibliothèque et

Archives nationales du Québec (BAnQ). Le jeudi 19 mars 2015 à 19 h. à la Maison de la culture, salle 211 (2e étage), 855 boulevard de la Gappe, Gatineau. Entrée libre.

### SOUPER DE LA SAINT-PATRICK

Souper de danse de la Saint-Patrick à 18h, organisé par le club des Dynamiques de l'Ouataouais, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-l'eau vive. Au menu: bœuf bourguignon. Apportez votre boisson. Coût: 15\$ pour les membres, 18\$ pour les non-membres. Info: Francine au 819 647-3192.

### AGA DE LA MAISON ALONZO-WRIGHT

Le lundi 23 mars 2015 à la maison

Alonzo-Wright, située au 2425 A rue St-Louis, secteur de Gatineau, à 19h. Prière de confirmer votre présence avant le 12 mars 2015 au 819-246-7277.

### BOUTIS PROVENÇAL

Broderie ancienne de relief et de transparence typiquement Provençal. Deux tissus très fins sont assemblés par une couture ou broderie fait à la main en suivant le tracé d'un dessin. Ensuite des mèches de coton passeront entre la broderie pour obtenir un relief. Mardi de 9 h 00-11 h 30 du 10 mars au 28 avril. Coût: 40\$. Info: Jean-Philippe au 819 663-3305, poste 201

# Toyota, c'est moins cher que vous pensez.



Camry LE 2015

306\$\*/mois  
en location  
60 mois

25 985\$

0\$ d'acompte



Yaris HB CE 2015

175\$\*/mois  
en location  
60 mois

16 255\$

0\$ d'acompte

Aucun paiement pendant 90 jours avec le financement à l'achat\*\*

Jusqu'au 31 mars seulement, chez vos concessionnaires Toyota du Québec



ANNÉES



STAR  
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

PEA  
protection extra-attente

TOYOTA  
SERVICES FINANCIERS

TOYOTA  
LOCATION AVANTAGE

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers (TSF). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 3<sup>e</sup> et le 31<sup>e</sup> mars 2015 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. \* Offres applicables aux modèles Camry LE 2015 (8F1FLT A) / Yaris HB CE 2015 (JTUD3M A) de base neufs en stock. PDSF de 25 985 \$ / 16 255 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ + avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 3,49 % / 1,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 0 \$ / 750 \$, des frais de transport et de préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 0 \$ / 500 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,10 \$ / 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 306,01 \$ / 174,66 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel) ainsi que des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Camry XLE V6 2015 (8K1FT A) / Yaris HB SE 2015 (K1TUS3P A) est de 36 685 \$ / 20 475 \$. \*\* Les clients finançant l'achat de leur véhicule Toyota neuf 2015 par l'entremise de TSF pourront reporter de 60 jours leur premier paiement (jusqu'au 90<sup>e</sup> jour du contrat) et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt ne seront pas accumulés pendant les 60 premiers jours du contrat.



# ENTRETIEN PRINTANIER

tc • MEDIA



# PROMUTUEL

ASSURANCE

1 800 567-1129

L'OUTAOUAIS



# Le temps de changer?

**C'est le printemps! Si vous êtes comme moi, vous aviez même oublié la pensée que la chaleur pourrait revenir un jour. Après tout, le mois de février a été plusieurs degrés plus froid que la normale, et même si les derniers jours ont ramené leur part de soleil, disons qu'il faudra bien quelques semaines pour s'en remettre.**

Mais voilà, vous n'êtes pas le seul à avoir besoin de récupérer de ce difficile hiver. Votre voiture aussi a bien besoin d'être bichonnée si vous voulez qu'elle affronte les chauds rayons de soleil de l'été. Vous me voyez venir, puisque tous les ans nous vous répétons la même chose: entretien mécanique et nettoyage en profondeur au menu.

Le problème, c'est que plusieurs personnes semblent ne pas encore avoir compris. Bien sûr, on retire les pneus d'hiver et notre concessionnaire en profite souvent pour faire une petite mise au point. C'est bien là le minimum que vous pouvez faire pour votre voiture après tout. Vous devriez cependant en faire un peu plus.

Vous ne me croyez pas? Petite anecdote... Il a quelques années, ma sœur plus âgée

et moi-même possédions le même modèle de véhicule, acheté à quelques jours d'intervalle. En cordonnier mal chaussé que je suis, j'avoue en avoir somptueusement négligé l'entretien saisonnier, me contentant de changer l'huile et les pneus au besoin, et faisant un arrêt occasionnel au lave-auto automatique quand mon plein me donnait droit à un rabais.

Ma sœur, pour sa part, bichonnait sa voiture par personne interposée. Grand ménage du printemps, mise au point par le concessionnaire aux changements de saison, antirouille, nettoyage en profondeur, cire...

Aujourd'hui, il s'est écoulé plus de dix ans depuis notre achat simultané. Il y a bien longtemps que ma voiture n'est plus avec moi, et à ses dernières années, elle crachait plus que de coustume et présentait une peinture mate et sans reflet. Ma sœur possède toujours sa voiture, qu'elle s'apprête à céder à prix d'ami à mon grand Fiston qui suit ses cours de conduite, et elle n'a jamais eu le moindre problème.

En fait, un concessionnaire lui offre aujourd'hui un peu plus que ce que l'on m'a donné au moment de la revente, il y a trois ans.

Important l'entretien vous dites? Pas seulement pour votre tranquillité d'esprit, mais aussi comme investissement à long terme. Parlez-en à ma sœur...

**Marc Bouchard**  
Rédacteur en chef  
AutoGO.ca

# Comment réparer la peinture de notre voiture au printemps

**CHARLES JOLICOEUR**

AutoGO.ca



**Comme notre peau qui s'assèche en raison de l'exposition au froid et aux intempéries, la peinture de notre voiture est plus susceptible d'être endommagée en hiver puisqu'elle est en contact direct avec des conditions difficiles. Il ne faut donc pas se surprendre si l'on constate que la peinture a subi des dommages lors de l'inspection de la carrosserie au printemps.**

En premier lieu, il faut évaluer l'ampleur des dégâts. La partie avant de la voiture risque d'être celle dont la peinture a été la plus endommagée. Le sel, le sable et la glace risquent d'avoir causé des égratignures ou des éclats qui devront être réparés afin d'éviter que la rouille ne s'installe, et préserver ainsi l'apparence du véhicule.

En ce qui concerne les égratignures et les éclats de peinture, il peut s'avérer impossible de réparer

les dommages à la maison. Il se vend une panoplie de produits pour réparer les défauts de peinture, mais ils ne seront utiles que sur des bris légers.

Pour déterminer si nous devons plutôt nous tourner vers un centre d'esthétique, il faut d'abord passer son doigt sur l'égratignure. Si elle est suffisamment profonde pour que l'on puisse y entrer son ongle, il se pourrait qu'il soit difficile de réparer le problème par soi-même.

Si l'on détermine qu'il est possible de procéder à la réparation, il faut d'abord obtenir le code de couleur de peinture de notre véhicule, particulièrement lorsqu'on veut réparer un éclat. Ce code se trouve à l'intérieur de la portière du conducteur du véhicule.

Ensuite, on se rend dans un centre spécialisé afin d'acheter un applicateur de peinture de retouche. Ce produit est généralement offert avec un applicateur de vernis incolore qui recouvrera la nouvelle peinture, et permettra à la retouche de se fondre avec celle d'origine.

Dans le cas d'une égratignure de surface, on peut acheter une pâte à polir que l'on applique après avoir nettoyé l'endroit à réparer et légèrement sablé l'égratignure avec un papier de verre très fin (2000).

Il faut y aller doucement lorsqu'on sable, et ajouter de l'eau à la surface de temps à autre. Lorsque l'égratignure semble avoir pratiquement disparu, on applique la pâte à polir jusqu'à ce qu'elle disparaisse complètement.

# Les composants mécaniques à inspecter au printemps

**CHARLES JOLICOEUR**

AutoGO.ca



**L'hiver n'est pas facile pour quiconque, encore moins pour les composants mécaniques de notre véhicule. C'est pourquoi il est important d'effectuer une inspection complète de notre voiture à l'arrivée du printemps afin de s'assurer que la saison hivernale n'a pas endommagé des pièces clés.**

L'idée ici n'est pas de se transformer en mécanicien, mais bien de savoir quels composants sont plus susceptibles d'avoir été endommagés durant l'hiver. Certains peuvent également être

évalués visuellement par le propriétaire du véhicule afin de déterminer s'ils doivent être remplacés. C'est le cas notamment de la batterie.

L'hiver fait des ravages sur notre batterie, qui doit travailler plus fort par temps froid pour alimenter le moteur. Il se peut donc qu'il soit nécessaire de la remplacer. Si l'on constate que notre véhicule a de plus en plus de difficulté à démarrer vers la fin de la saison froide, cela est un signe qu'elle pourrait ne pas survivre encore très longtemps.

On peut également inspecter visuellement la batterie afin de détecter s'il y a des dépôts autour des bornes. Si oui, il existe plusieurs guides sur Internet qui expliquent comment les nettoyer, sinon on peut demander à un mécanicien compétent.

Il faut aussi s'assurer que la suspension et les amortisseurs soient encore en bon état. Avec les nombreux nids-de-poule qui se forment en hiver, il se peut qu'ils aient été endommagés. Vérifier l'alignement des roues à la fin de la saison est également important, encore une fois en raison des routes en piètre état que l'on doit parcourir.



Les freins doivent aussi être inspectés de façon minutieuse. Il faut s'assurer que les plaquettes et les disques soient encore en bon état, ainsi que les tuyaux et les câbles intégrés au système de freinage.

Sans être nécessairement un composant mécanique, il est également important de vérifier les essuie-glaces à la fin de l'hiver. Ceux-ci

sont énormément sollicités pendant la saison froide, et ils peuvent facilement être moins efficaces.

Finalement, il est sage d'inspecter les courroies et les tuyaux rattachés au moteur à l'arrivée du printemps. Il faut s'assurer qu'il n'y ait pas de fissures ou de craques qui pourraient éventuellement s'aggraver.

TENDANCES  
déco

tc • MEDIA

>REVUE 18-03-15

## CINQ RÈGLES POUR ACCESSOIRISER VOS PIÈCES AVEC STYLE

Des couleurs harmonieuses et de beaux meubles ne suffisent pas à créer le décor parfait : ce sont les accessoires qui apportent la touche finale. Ainsi, rideaux, lampes, tapis et coussins ne doivent être choisis au hasard. Voici quelques règles à suivre pour bien accessoriser votre maison.

### 1 RESPECTEZ LE STYLE

Vous devez penser à l'harmonie : des accessoires modernes dans un décor champêtre, par exemple, paraîtront incongrus. Vous pouvez évidemment jouer sur ces contrastes pour surprendre, à condition de garder en tête que l'accessoire choisi doit s'harmoniser au style de la pièce.

### 2 PENSEZ À LA LUMIÈRE

Vous optez pour des accessoires différents selon que vous voulez filtrer ou

capturer la lumière naturelle. Par exemple, des poignées de porte en inox et des miroirs refléteront la lumière, alors qu'un panneau de bois et un tapis de laine l'absorberont.

### 3 TENEZ COMPTE DES COULEURS

Pour mettre vos accessoires en valeur, choisissez des couleurs qui contrastent avec celles des murs. Si vous désirez plutôt créer un effet neutre et monochrome, optez pour des accessoires qui déclinent

des teintes de la couleur de la pièce.

### 4 CONSIDÉREZ LES PROPORTIONS

Les accessoires doivent être choisis en fonction des dimensions de la pièce : des accessoires imposants prendront toute la place dans une pièce étriquée, alors que des petits ornements passeront inaperçus dans une pièce spacieuse.

### 5 SOYEZ

Vous croyez que votre revue de déco préférée ne serait pas d'accord avec vos choix? Surtout, n'ayez pas peur de vous exprimer : l'important, c'est de créer une pièce qui vous ressemble et dans laquelle vous vous sentez bien.

Source: Hebdo Concept

Autre texte en page 20

**SERVICE MAINTENANCE PLUS**  
**PAYSAGEMENT**  
STRATEGIE S.M.P.

6129476

- COUPE DE GAZON
- COUPE DE HAI DE CÈDRE
- ARANGEMENT FLEURAL
- INSTALLATIONS DE TOURBE, ARBRE ET ARBUSTE
- NETTOYAGE DE PRINTEMPS/AUTOMNE

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

[www.paysagementsmp.com](http://www.paysagementsmp.com)

**Module Art MD**

Cuisines • Salles de bain • Meubles sur mesure • Et bien plus...

Mélissa Lécuyer 819-918-6242  
Didier Bélanger 819-210-4807

[moduleartmd@gmail.com](mailto:moduleartmd@gmail.com)

6139006

**Service de rénovation**

**RICO RÉNOVÉ®**  
SATISFACTION  
100% GARANTIE

Eric Laramée  
propriétaire  
(819) 664-1382  
Email : [info@ricorenove.com](mailto:info@ricorenove.com)

[www.facebook.com/ricorenove](http://www.facebook.com/ricorenove)

Québec / Ontario  
RBO 5675-6182-01 • Membre APCHQ

- Projet clé en main pour cuisine et salle de bain
- Peinture, caffeutage, finition intérieure
- Céramique, marbre, pierre, granit
- Isolation et acoustique
- Finition de sous-sol
- Deck et clôture personnalisée
- Porte extérieure et fenêtre
- Rénovations de tous genres
- L'estimation est gratuite (dans un rayon de 25 km)

5456687

# ROYAL LEPAGE

Vallée de l'Outaouais

**Anik**  
MAISONNEUVE  
COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL  
**819.360.1028**



**ROYAL LEPAGE**  
Vallée de l'  
**OUTAOUAIS**  
Agence immobilière

*Evaluation et excellent service pour vous!*



**AYLMER**  
▲ 310 000 \$ - Superbe bungalow impeccable et rénové au goût du jour! MLS#22619207



**Benoit Lecomte Immobilier Inc.**  
Courtier immobilier résidentiel  
Tél.: 819.962.1848  
blecomte@blimmo.ca



**HULL**  
367 000 \$ - Magnifique maison de 3+1 cc. Très bien située, à 10 min. du centre-ville d'Ottawa et 2 min. du Parc de la Gatineau. MLS#2034722



**AYLMER**  
▲ 187, rue du Tartan, 498 500 \$  
MLS 27431267



**Gaston Allard**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.923.4189  
gasall@videotron.ca



**AYLMER**  
87, Rue de Naples, 314 900 \$  
MLS 18624016



**GATINEAU**  
▲ Elle a tout un point c'est tout... La star de la rue... POSSESSION RAPIDE 15 JOURS. 294 900 \$  
MLS 10293924



**Michel Desjardins**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.664.9224  
www.royallepageoutaouais.ca



**GATINEAU**  
Superbe emplacement! Aucun voisin arrière. Cour à faire rêver, arbres fruitiers, grande terrasse. Beaucoup de luminosité. Possession rapide. 339 800 \$  
MLS 20174820



**GATINEAU**  
▲ Hôpital, transport en commun, accessibilité à tous les services du Centre-ville en quelques minutes. 166 900 \$  
MLS 18173769



**VAL-DES-MONTS**  
▲ Impeccable duplex, très bien situé, au centre ville de Hull, près de l'Université. Logement à l'étage fraîchement rénové. Très bons locataires! MLS 20844299



**VAL-DES-MONTS**  
Triplez bien loué, grand terrain plusieurs possibilités. Vendeur motivé, investisseur, idéal pour proprio occupant. 319 900 \$  
MLS 10083243



**GATINEAU**  
▲ 897, Boul. St-René O., app. 6, 153 990 \$  
MLS 21943078



**GATINEAU**  
▲ 463, Rue Duquette O., 229 900 \$  
MLS 18332677



**Gaston Allard**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.923.4189  
gasall@videotron.ca



**GATINEAU**  
73, Rue Deschamps, 234 900 \$  
MLS 12304272



**GATINEAU**  
▲ Magnifique plain-pied clé en main et rénové dans un secteur recherché. À quelques pas d'une école primaire et du Rapibus. Prise de possession négociable. MLS 27323960



**Véronique Bergeron**  
Courtier immobilier résidentiel  
819.561.0223  
www.royallepageoutaouais.ca



**GATINEAU**  
Splendide propriété située dans un secteur recherché. Près de 15 000 pc. de terrain, aucun voisin arrière, vue sur un boisé. Plus de 80 000\$ investi dans la propriété pour les rénovations de qualité supérieure. MLS 24644339



**HULL**  
▲ Impeccable duplex, très bien situé, au centre ville de Hull, près de l'Université. Logement à l'étage fraîchement rénové. Très bons locataires! MLS 20844299



**GATINEAU**  
▲ Plain-pied de 5 c.c. et de concept ouvert. Situé dans un secteur recherché. Grand garage avec 2 portes. Beau grand terrain et logis parental au sous-sol. MLS 18503432



**GATINEAU**  
Joie maison en rangée, clé en main, unité de coin, aucun voisin arrière. À seulement 4 minutes des Promenades Gatineau. Maison bien soignée. MLS 24111470

10-10

**819 595-1010**  
WWW.5951010.CA

« ENSEMBLE, NOUS TRAVAILLONS POUR VOUS ! »

**DANIEL CAYER** - COURTIER IMMOBILIER

**GABRIELLE PETRUCCI** - COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**SEBASTIAN TYRAWSKYJ** - COURTIER IMMOBILIER

10-10

**ROYAL LEPAGE**  
Vallée de l'  
**OUTAOUAIS**  
Real estate agency

 141, Rue de Pélissier Bord de l'eau MLS 23663626 Gatineau	 65, Rue de Pélissier Bord de l'eau MLS 19341189 Gatineau	 1280, Rue des Fauvettes Bord de l'eau - 219 910\$ MLS 26446474 Gatineau	 2074, Route Principale Bord de l'eau MLS19354364 Val-des-Monts
 220 Edgar-Degas Finitions de luxe, grand stationnement ++ MLS 23263500	 379, Rue Raymond Bungalow avec garage MLS 19617605 Gatineau	 52, Rue de Sérignan Plafonds cathédrales, super cuisine et plus! MLS 22211537 Gatineau	 145, Boul. Riel Secteur de choix MLS 17643544 Hull
 63, Rue Claude-Monet 2000pc avec garage MLS 23717340 Gatineau	 24, Rue des Hêtres Terrain de 35000pc et plus MLS 23083599 Gatineau	 1339, Rue Rita Bungalow avec garage MLS 10158311 Gatineau	 311, Rue de Lausanne Bungalow avec garage MLS 16544616 Gatineau
 20, Rue Smith Piscine creusée et garage MLS 21399086 Gatineau	 71, Rue Vincent-Legrès 5 chambres à coucher MLS 11440567 Gatineau	 416, Rue de Pointe-Gatineau avec logis parental et garage MLS 26612806 Gatineau	 9, Rue de Sancerre avec logis parental entrée indépendante MLS 19179914 Aylmer
 57, Rue du Tartan Libre immédiatement MLS 23495468 Aylmer	 50, Rue Beauséjour Bungalow avec garage MLS 21094296 Gatineau	 23B, Rue Iberville Semi-Détaché de 3 chambres, aucun voisin arrière MLS 25142567 Gatineau	 712, Rue Nobeit Semi détaché très coquet MLS 12789668 Gatineau
 119, Boul. Montclair Aubaine avec garage MLS 20979797 Hull	 17, Rue Jumonville 4 logis avec garage MLS 12653228 Hull	 450, Rue Notre-Dame 4 logis MLS 26794505 Gatineau	 9, Rue Tassé Triplex MLS 11651699 Hull
 131, Rue de Morency, app. 301 Condo 2 chambres MLS 24457152 Gatineau	 107, Rue Mercier Spectaculaire! MLS 20858033 Val-des-Monts		

www.royallepageoutaouais.ca

**Desjardins, la porte d'entrée de votre nouvelle résidence !**



**Louis-Jean Bertrand**  
819 712-4067  
louis-jean.bertrand@desjardins.com



**Philippe Boucher**  
819 661-8812  
philippe.h.boucher@desjardins.com



**Véronique Lécuyer**  
819 775-6597  
veronique.lecuyer@desjardins.com



**Roch Arvaisais**  
819 208-0512  
roch.h.arvaisais@desjardins.com

**Pour rencontrer un spécialiste en hypothèque, rien de plus simple !**

Les représentants hypothécaires Desjardins vous rencontrent où et quand vous le voulez, 7 jours sur 7, et ce, même en soirée.

Ils vous proposent plusieurs options et vous accompagnent dans le choix de celle qui convient le mieux à votre profil d'emprunteur.

**Quand simplicité rime avec accessibilité.**

Desjardins.com/maison **Desjardins**

**Pour vendre ou acheter, c'est avec le 10-10 immobilier! 819-595-1010**

# ROYAL LEPAGE

Vallée de l'Outaouais

**Anik**  
MAISONNEUVE  
COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL  
**819.360.1028**



**ROYAL LEPAGE**  
Vallée de l'  
**OUTAOUAIS**  
Agence immobilière

*Evaluation et excellent service pour vous!*



**AYLMER**  
367 000 \$ - Magnifique maison de 3+1 cc. Très bien située, à 10 min. du centre-ville d'Ottawa et 2 min. du Parc de la Gatineau. MLS#2034722



**Benoit Lecomte Immobilier Inc.**  
Courtier immobilier résidentiel  
Tél.: 819.962.1848  
blecomte@blimmo.ca



**AYLMER**  
87, Rue de Naples, 314 900 \$  
MLS 18624016



**Gaston Allard**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.923.4189  
gasall@videotron.ca



**GATINEAU**  
Elle a tout un point c'est tout... La star de la rue... POSSESSION RAPIDE 15 JOURS. 294 900 \$  
MLS 10293924



**Michel Desjardins**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.664.9224  
www.royallepageoutaouais.ca



**GATINEAU**  
Hôpital, transport en commun, accessibilité à tous les services du Centre-ville en quelques minutes. 166 900 \$  
MLS 18173769



**VAL-DES-MONTS**  
Triplex bien loué, grand terrain plusieurs possibilités. Vendeur motivé, investisseur, idéal pour proprio occupant. 319 900 \$  
MLS 10083243

**GATINEAU**  
897, Boul. St-René O., app. 6, 153 990 \$  
MLS 21943078

**Michel Desjardins**  
Tél.: 819.664.9224  
www.royallepageoutaouais.ca



**GATINEAU**  
463, Rue Duquette O., 229 900 \$  
MLS 18332677



**Gaston Allard**  
Courtier immobilier  
Tél.: 819.923.4189  
gasall@videotron.ca



**GATINEAU**  
Magnifique plain-pied clé en main et rénové dans un secteur recherché. À quelques pas d'une école primaire et du Rapibus. Prise de possession négociable. MLS 27323960



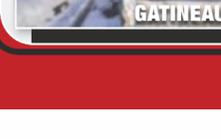
**Véronique Bergeron**  
Courtier immobilier résidentiel  
819.561.0223  
www.royallepageoutaouais.ca



**HULL**  
Jolie maison en rangée, clé en main, unité de coin, aucun voisin arrière. À seulement 4 minutes des Promenades Gatineau. Maison bien soignée. MLS 24111470



**GATINEAU**  
Impeccable duplex, très bien situé, au centre ville de Hull, près de l'Université. Logement à l'étage fraîchement rénové. Très bons locataires! MLS 20844299



**GATINEAU**  
Plain-pied de 5 c.c. et de concept ouvert. Situé dans un secteur recherché. Grand garage avec 2 portes. Beau grand terrain et logis parental au sous-sol. MLS 18503432

**Véronique Bergeron**  
Tél.: 819.561.0223  
www.royallepageoutaouais.ca

10-10

**819 595-1010**  
WWW.5951010.CA

« ENSEMBLE, NOUS TRAVAILLONS POUR VOUS ! »

**DANIEL CAYER** - COURTIER IMMOBILIER

**GABRIELLE PETRUCCI** - COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**SEBASTIAN TYRAWSKYJ** - COURTIER IMMOBILIER

ROYAL LEPAGE

Vallée de l'  
**OUTAOUAIS**  
Real estate agency

 141, Rue de Pélessier Bord de l'eau MLS 23663626 Gatineau	 65, Rue de Pélessier Bord de l'eau MLS 19341189 Gatineau	 1280, Rue des Fauvettes Bord de l'eau - 219 910\$ MLS 26446474 Gatineau	 2074, Route Principale Bord de l'eau MLS19354364 Val-des-Monts
 220 Edgar-Degas Finitions de luxe, grand stationnement ++ MLS 23263500	 379, Rue Raymond Bungalow avec garage MLS 19617605 Gatineau	 52, Rue de Sérignan Plafonds cathédrales, super cuisine et plus! MLS 22211537 Gatineau	 145, Boul. Riel Secteur de choix MLS 17643544 Hull
 1339, Rue Rita Bungalow avec garage MLS 10158311 Gatineau	 311, Rue de Lausanne Bungalow avec garage MLS 16544616 Gatineau	 20, Rue Smith Piscine creusée et garage MLS 21399086 Gatineau	 71, Rue Vincent-Legrès 5 chambres à coucher MLS 11440567 Gatineau
 57, Rue du Tartan Libre immédiatement MLS 23495468 Aylmer	 50, Rue Beauséjour Bungalow avec garage MLS 21094296 Gatineau	 23B, Rue Iberville Semi-Détaché de 3 chambres, aucun voisin arrière MLS 25142567 Gatineau	 712, Rue Nobert Semi détaché très coquet MLS 12789668 Gatineau
 119, Boul. Montclair Aubaine avec garage MLS 20979797 Hull	 17, Rue Jumonville 4 logis avec garage MLS 12653228 Hull	 450, Rue Notre-Dame 4 logis MLS 26794505 Gatineau	 9, Rue Tassé Triplex MLS 11651699 Hull
 131, Rue de Morency, app. 301 Condo 2 chambres MLS 24457152 Gatineau	 107, Rue Mercier Spectaculaire! MLS 20858033 Val-des-Monts	 63, Rue Claude-Monet 2000pc avec garage MLS 23717340 Gatineau	 24, Rue des Hêtres Terrain de 35000pc et plus MLS 23083599 Gatineau
 416, Rue de Pointe-Gatineau avec logis parental et garage MLS 26612806 Gatineau	 9, Rue de Sancerre avec logis parental entrée indépendante MLS 19179914 Aylmer	 1220, Rue Max Semi-détaché 3+1 chambres MLS 13125931 Gatineau	 107, Rue de Richebourg Semi-détaché impeccable MLS 11368824 Masson-Angers

Pour vendre ou acheter, c'est avec le 10-10 immobilier! 819-595-1010

[www.royallepageoutaouais.ca](http://www.royallepageoutaouais.ca)

**Desjardins, la porte d'entrée de votre nouvelle résidence !**



 <b>Louis-Jean Bertrand</b> 819 712-4067 louis-jean.bertrand@desjardins.com	 <b>Philippe Boucher</b> 819 661-8812 philippe.h.boucher@desjardins.com	 <b>Véronique Lécuyer</b> 819 775-6597 veronique.lecuyer@desjardins.com	 <b>Roch Arvaisais</b> 819 208-0512 roch.h.arvaisais@desjardins.com
--	--	--	--

**Pour rencontrer un spécialiste en hypothèque, rien de plus simple !**

Les représentants hypothécaires Desjardins vous rencontrent où et quand vous le voulez, 7 jours sur 7, et ce, même en soirée.

Ils vous proposent plusieurs options et vous accompagnent dans le choix de celle qui convient le mieux à votre profil d'emprunteur.

**Quand simplicité rime avec accessibilité.**

[Desjardins.com/maison](http://Desjardins.com/maison) **Desjardins**

# BIEN PLANIFIER LES TRAVAUX DE RÉNOVATION

La chanson dit : « J'sais pas si j'vas déménager, ou rester là ». Pour ceux qui ont élu de rester là, il y a de fortes chances que des rénovations s'imposent. Avec l'évolution des occupants, les besoins changent et pour être bien chez soi, la maison doit pouvoir évoluer avec ses occupants. Vous ne savez guère par où commencer? C'est là que les conseils d'un entrepreneur qualifié peuvent faire toute la différence.

« Il n'y a pas deux cas pareils », commence Alain Ménard de Les Constructions Jem Plus, une entreprise membre de la bannière Réno-Maître de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec

(APCHQ). Selon l'âge de la maison, l'entrepreneur qui l'a bâtie, les matériaux de l'époque et les rénovations qu'elle a pu subir au fil des ans (et ses occupants, aussi), les travaux à entreprendre varieront du tout au tout.

Cela dit, il y a certains travaux qui prennent préséance. Notre expert parle ici des travaux qui ont trait à la structure et à l'enveloppe du bâtiment, plus particulièrement les fondations et la toiture. Inutile, par exemple, de réaménager le sous-sol si la fondation est fissurée : les travaux seront à refaire dans peu de temps avec les infiltrations d'eau. Isolation, fenestration sont de bons exemples. « Ces travaux rapportent, car ils rendent la maison plus écoénergétique », note-t-il. Ils ajoutent aussi au confort des occupants : finie cette petite sensation de fraîcheur désagréable les matins d'hiver!

Il peut aussi y avoir des urgences du côté de la structure : un plancher à rehausser avant de s'attaquer à l'aménagement du sous-sol, par exemple, ou des travaux d'électricité qui permettront l'installation de luminaires encastrés, d'allure plus contemporaine. Les normes



PHOTO: DEPOSIT PHOTOS

de construction ont grandement évolué depuis les dernières années et une mise aux normes peut s'imposer tant du côté de l'électricité que de la plomberie. Tous les systèmes qui composent une maison ont une durée de vie déterminée et il faut se résoudre à les changer avant que ne surviennent de gros ennuis.

Lorsque vous aurez les pieds (la fondation) et la tête (le toit) bien au chaud, vous pourrez alors songer à des travaux plus esthétiques : la cuisine, la salle de bains sont des endroits à privilégier. Les temps ont bien changé depuis que vous avez acheté votre maison, pourtant ces deux pièces n'ont pas bougé d'un poil. Ce faisant, les matériaux ont changé et les fonctions associées à ces pièces aussi. Ce genre de travaux rendent la maison plus agréable à vivre et peuvent s'avérer gagnants lorsque vient le moment de la revendre.

Quels que soient les travaux entrepris, on n'en sort pas : il faut s'informer et magasiner

tant les matériaux et les produits que l'entrepreneur. « Il faut vérifier les certifications de l'entrepreneur, le nombre d'années qu'il est dans les affaires et obtenir des références d'autres clients », souligne notre expert. Et ne jamais s'en tenir à une seule évaluation des travaux. Une bonne inspection est de rigueur : méfiez-vous des entrepreneurs qui font des évaluations sans avoir vu la maison. Les surprises en cours de travaux et les ajouts au contrat pourraient faire gonfler la facture finale!

Quand vous envisagez des travaux de rénovation, communiquez toujours avec des professionnels comme ceux de la bannière Réno-Maître de l'APCHQ. Ils sauront vous éviter bien des tracas en réalisant votre projet selon les règles de l'art ainsi qu'en vous offrant une garantie optionnelle sur les travaux et des possibilités de financement.

Source : La bannière Réno-Maître de l'APCHQ

**RICO RÉNOVÉ®**  
SATISFACTION  
100% GARANTIE

**Service de rénovation**

- Projet clé en main pour cuisine et salle de bain
- Peinture, calfeutrage, finition intérieure
- Céramique, marbre, pierre, granit
- Isolation et acoustique
- Finition de sous-sol
- Deck et clôture personnalisée
- Porte extérieure et fenêtre
- Rénovations de tous genres
- L'estimation est gratuite (dans un rayon de 25 km)

**Eric Laramée**  
propriétaire  
(819) 664-1382  
Email : info@ricorenové.com

www.facebook.com/ricorenové  
Québec / Ontario  
RBQ 5675-6182-01 • Membre APCHQ

5456687

**Mon Toit en Outaouais**

Revue immobilière - Volume 17 numéro 7 - 4 mars 2015 - Gratuit

**VOUS CHERCHEZ UNE MAISON ?**  
Le magazine Mon Toit est disponible en kiosque et virtuellement ici !  
VISIONNEZ-LE MAINTENANT

tc • MEDIA

Maintenant sur [www.info07.com](http://www.info07.com)  
avec plus de 1000 maisons à vendre

6034292

**MENUISERIE ALLAIRE & FILS**

**NOUVELLE SALLE DE MONTRE !**

**Heures d'ouverture**  
Lundi au mercredi : 7h30 à 16h30  
Jeudi & vendredi : 7h30 à 20h00  
Samedi : 8h30 à 14h30  
Dimanche : fermé

Escaliers & rampes de tous genres  
Colonnes décoratives  
Nez de marche & moulures diverses  
Tournage du bois  
Bloc de boucher sur mesure  
Manteaux de foyer  
Plancher de bois franc & céramique  
Meubles antiques

320 Chemin Industriel, Aéroport Industriel, Gatineau (QC) J8R 3N9  
Téléphone 819-663-9084 - Télécopieur 819-663-8316  
[www.menuiserieallaire.ca](http://www.menuiserieallaire.ca)

6137639

# Le changement et contrôle des pneus

FRANCIS BRIÈRE

AutoGO.ca



**Les pneumatiques constituent un des composants les plus importants de votre véhicule et ne devraient jamais être négligés. Le caoutchouc représente l'intermédiaire entre l'automobile et le bitume. Des pneus en mauvais état peuvent mettre en péril la sécurité des occupants.**

La loi au Québec exige, depuis quelques années, que les automobilistes équipent leur véhicule de pneus d'hiver entre le 15 décembre et le 15 mars. En définitive, la saison froide commande un caoutchouc qui procure une meilleure adhérence même lorsqu'il est durci par la température. Inversement, un pneu d'été est plus approprié pour offrir un comportement adéquat quand la chaleur affecte la composition du matériau.

## UN CHANGEMENT QUI S'IMPOSE

L'entretien printanier prévoit donc le changement des pneus d'hiver pour ceux conçus pour la belle saison. Si vous omettez de les changer, une usure excessive se produira.

De plus, ce type de caoutchouc n'offre pas une bonne adhérence à une température de plus de 7 degrés Celsius. Au printemps (après le 15 mars), demandez à votre spécialiste de réinstaller vos pneus d'été.

Avant de procéder, il devrait inspecter leur état : usure de la bande de roulement et équilibrage. Si vous utilisez les mêmes roues pour les deux ensembles de pneus, le technicien devra obligatoirement les rééquilibrer avant la pose.

Certains automobilistes préfèrent chauffer leur véhicule en hiver avec des roues d'acier pour éviter ce changement qui engendre des coûts supplémentaires. Une roue d'acier coûte environ 50 \$ à 60 \$.

## N'OUBLIEZ PAS LA PERMUTATION !

Les pneus ne s'usent pas uniformément. De fait, les roues avant usent davantage le caoutchouc, ce qui signifie que vous devez procéder à une permutation saisonnière pour assurer une dégradation plus égale des quatre pneus.

## VÉRIFICATION

Le technicien devrait procéder à un essai routier afin de s'assurer que les pneus et le train avant offrent un roulement adéquat. Si les pneus sont correctement posés et équilibrés et que la tenue de cap ne semble pas d'aplomb, il se peut qu'un alignement soit nécessaire. Votre véhicule est entré en contact avec une chaîne de trottoir ou un nid-de-poule géant ? Une telle collision suffit pour endommager la direction.

## LA QUALITÉ REQUISE

Permettons-nous un conseil : si vous devez acheter des pneus, vaut mieux ne pas tenter d'économiser. En raison de l'augmentation du prix du pétrole, le coût d'achat d'un ensemble de quatre pneus se situe aux alentours de 1000\$, incluant la pose et les taxes. Si vous achetez un produit de piètre qualité, vous ne sauvez pas beaucoup et vous détesterez vos pneus pendant trois ou quatre ans.

## Doit-on changer les liquides au printemps?

CHARLES JOLICOEUR

AutoGO.ca



**Il y a énormément d'éléments à inspecter sur notre véhicule une fois l'hiver terminé. Il est toujours sage de procéder à un nettoyage complet de sa voiture, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, et il faut également inspecter les composants mécaniques afin de s'assurer que la saison hivernale n'a pas occasionné de dommages.**

Au moment de l'inspection mécanique, il faut vérifier le niveau des liquides du moteur. Il y a cinq liquides importants qui sont nécessaires au bon fonctionnement de votre véhicule : le liquide de freins, le liquide de refroidissement, celui de la direction assistée, le liquide de la transmission et finalement l'huile à moteur.

Les températures froides de l'hiver auront un effet négatif sur les liquides présents dans le moteur, mais cela ne veut pas dire non plus qu'il faut nécessairement les changer. L'huile à moteur

est particulièrement affectée en hiver puisqu'elle s'épaissit lorsqu'il fait très froid.

Cela fait en sorte qu'il peut être plus difficile pour le moteur de démarrer le matin. Mais encore là, remplacer l'huile à l'arrivée du printemps n'est peut-être pas indispensable.

En réalité, aucun liquide ne doit absolument être remplacé lorsque les températures plus chaudes reviennent. Il est cependant important de bien les inspecter et de s'assurer que le niveau soit suffisamment élevé pour protéger les composants mécaniques rattachés à ceux-ci jusqu'au prochain entretien du véhicule.

Idéalement, on change les liquides avant l'arrivée de l'hiver, afin d'optimiser le rendement mécanique de sa voiture et de bien la protéger. Une fois l'hiver terminé, on retourne vérifier s'il y a toujours une quantité suffisante des différents fluides.

Il faut également considérer les effets de l'hiver sur le liquide lave-glace. Les conducteurs le savent, la conduite hivernale requiert une quantité importante de ce produit, mais il faut également prévoir de toujours conserver un contenant supplémentaire dans sa voiture au printemps.

Avec la neige qui fond, les routes sont généralement très sales et il faut donc être en mesure de nettoyer son pare-brise au besoin afin de ne pas se retrouver avec une visibilité difficile à cause de la saleté.



**OBTENEZ LE RAM 1500 SXT HEMI MD V8 QUAD CAB 4X4 2015**

À PARTIR DE

**27995\$\***

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

**155\$** AUX DEUX SEMAINES  
POUR 96 MOIS FRAIS DE TRANSPORT  
ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

INCLUANT **1500\$** EN BONI DE FIDÉLISATION  
ET DE CONQUÊTE ‡

\* Le prix d'achat inclut 8 500 \$ de remise au comptant, les frais de transport et les frais sur le climatiseur. ‡ Si vous possédez actuellement un RAM ou tout autre camion de marque concurrente ou si vous êtes un travailleur spécialisé détenant une carte de compétence ou d'apprenti. À l'exclusion des modèles RAM 1500 2015 à cabine simple. Ω Exclut à nos clients actuels au financement. Modèles Ram 1500 à cabine simple 4X2 et 4X4 2015 exclus.

L'ÉVÈNEMENT  
**LES CONDUIRE  
C'EST LES AIMER**



**BONI AU  
COMPTANT  
À LA LOYAUTÉ** **1000\$**  
RÉDUCTION  
+ DE TAUX DE  
PRÉND FIN LE 31 MARS **1%Ω**

**500\$** Nous vous offrons  
**DUPONT-DOLLARS**

avec tout achat d'un véhicule neuf. De l'argent dans vos poches que vous pouvez utiliser pour vous procurer tout autre produit, service ou accessoire !  
Uniquement chez Dupont & Dupont Chrysler-Jeep-Dodge-Ram



**DUPONT & DUPONT**  
CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM

951, BOULEVARD ST-JOSEPH, GATINEAU, QUÉBEC J8Z 1S8 | 819 777-2611



**DÉCOUVREZ**  
nos produits exclusifs



Beignes aux  
flocons d'érable



Pain  
l'érable

...

**DÉGUSTEZ**  
nos produits  
de l'érable  
les samedi 21  
et dimanche 22 mars  
entre 10 h et 17 h



*C'est le*  
**TEMPS DES SUCRES**

Plusieurs  
produits  
de la  
région

**IGA**  
*extra*  
Famille St-Jacques et Tremblay

Famille St-Jacques -  
720, Montée Paiement, Gatineau  
Famille St-Jacques et Tremblay -  
1248, boul. La Vérendrye Est, Gatineau

Famille  
Charles  
**IGA**  
Chelsea • Gatineau

1716, Rte 105, Chelsea  
455, boul. Gréber,  
Gatineau

# Marina Pilotes Flores s'illustre à Cégeps en spectacle



**Esthéli-ka**  
Esthétique, Pose d'ongle, Shellac et électrolyse

Laboratoire  
**Dr Renaud**

**Josée Séguin**  
819-962-7007  
141, ch. de la Savane, Gatineau

**MARIE PIER LÉCUYER**  
mariepier.lecuyer@tc.ca

**CONCOURS.** Les établissements de l'Outaouais sont peut-être repartis bredouille de

la finale régionale de Cégeps en spectacle ce week-end, mais une artiste de l'Outaouais fait tout de même partie des vainqueurs qui passeront à la prochaine étape.

Les premières finales régionales se déroulaient ce week-end, à Québec et à Gatineau. Au Cégep de l'Outaouais, où se déroulait la finale pour le Centre-Ouest du Québec, deux lauréats ont remporté ex aequo la compétition et les bourses qu'y s'y rattachent, se taillant du même coup une place pour la finale nationale.

Les deux représentants de la région n'ont pas remporté les honneurs, mais l'ex-participante à l'émission *Un air de famille*, Marina Pilotes Flores, s'est illustré avec son duo, en compagnie de Maxime David. *Max et Marine* du Collège Lionel-Groulx, a reçu la bourse Desjardins, ayant séduit le jury avec sa richesse musicale, son originalité rafraîchissante et son caractère avant-gardiste.

La bourse Coopsco a été remise à Marylène Gendron du Cégep Édouard-Montpetit, qui faisait dans l'humour.



**20, 21 et 22 mars**  
**ÉVÈNEMENT GRANDE OUVERTURE**

3\$ - 5\$ - 8\$ de rabais sur certaines nourritures sèches pour chats et chiens  
25% à 50% de rabais sur certains produits en magasin

**COUREZ LA CHANCE DE REMPORTEUR UNE NISSAN MICRA 2015**

**SERVICES OFFERTS :**

- Toilettage
- Pension pour animaux
- Adoption
- Service à domicile disponible
- Nourriture et accessoires

**361, boul. Maloney O. Gatineau**  
**819 669-9119**

SP  
CA  
DE L'OUTAOUAIS  
VENTE DE LICENCES



**Chocolat de Pâques au lait, noir, blanc et sans sucre**  
(le chocolat est sans cire)

Plusieurs modèles disponibles

**Obtenez 10% de rabais** pour achat de 10\$ ou plus. Sur présentation de ce coupon.

**819 893-1925** • 425 boul de la Vérendrye est, Gatineau Côté boul. Labrosse et de la Vérendrye

## HO! MON DOS

J'ai des douleurs partout. Vous avez trop demandé à votre organisme. Vos muscles ne sont pas des machines douées de force perpétuelle, vous le savez bien et vous l'oubliez souvent. Bon! Vous n'avez pas un masseur expérimenté à portée de main, mais vous avez la crème **Thermo-Gel**, une crème exceptionnelle, toujours à votre service.

**UNE COMPOSITION EXCLUSIVE :**

**ARNICA MONTANA** (produit vedette de **Thermo-Gel**)  
Utilisée traditionnellement en phytothérapie pour aider à soulager la douleur et/ou l'inflammation des muscles et des articulations (e.g. les entorses, les ecchymoses, la douleur articulaire). Études scientifiques : (Bradley 2006; ESCOP 2003; Grieve 1971 [1931]).

**CAPSICUM ANNUUM**  
Utilisé traditionnellement en phytothérapie pour aider à contribuer au maintien de la circulation périphérique. Études scientifiques : (Bradley 2006, Ellingwood 1983[1919], Wren 1907).

**HUILE D'ÉMEU**  
**Thermo-Gel** possède une base à l'huile d'émeu riche en bons acides gras, qui procure un bien-être bien connu pour les articulations;

\* **THERMO-GEL** est utilisé pour soulager temporairement les douleurs articulaires.

**THERMO-GEL** est un produit de santé naturel homologué : licence NPN 80007812.  
\* Ces allégations font partie intégrante de la licence



**Bio-Actif .quebec**

Achetez un tube **Thermo-Gel** et recevez le deuxième **GRATUITEMENT !**  
En vigueur du 21 au 26 mars 2015. Jusqu'à épuisement des stocks.

**LIGNES OUVERTES - Santé en direct avec Johanne Verdon** sur CIRA-FM Montréal 91,3 FM, Trois-Rivières 89,9 FM, Ottawa-Gatineau 1350 AM, Victoriaville 89,3 FM, Rimouski 104,1 FM, Sherbrooke 100,3 FM (samedi de 8h00 à 10h00 et lundi de 14h30 à 16h30), sur CKRL-FM Québec 89,1 FM (samedi & dimanche de 8h00 à 9h00) et sur CKRB-FM Saint-Georges-de-Beauce 103,5 Cool FM (samedi de 8h00 à 9h00). **Solutions Santé avec Guyline Boisvert** sur CKBN-FM Bécancour 90,5 FM (samedi de 8h00 à 9h00).

<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 1278, rue Jean-Talon Est Montréal 514-279-3709	<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 341 A, boul. Saint-Joseph Gatineau 819-770-3645	<b>Néo Santé</b> 495, St-Georges Saint-Jérôme 450-436-5548
<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 1600, bl. Le Corbusier Laval, Centre Laval 450-688-5455	<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 100, boul. Brien, Galeries Rive-Nord Repentigny 450-657-2032	<b>Boutique Luc Mathieu</b> 104, rte du Président-Kennedy #100 Lévis 418-833-5933
<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 127 A, boul. Des Promenades St-Bruno (Promenades St-Bruno) 450-653-6009	<b>Vitavie au Naturel</b> 5455, boul. des Forges Trois-Rivières 819-378-7777	<b>Boutique Luc Mathieu</b> 227, rue Principale Ouest Magog 819-868-3368
<b>Espace Santé Beauté Johanne Verdon</b> 2750, chemin Sainte-Foy (Plaza Laval) Bureau 109, Sainte-Foy 418-656-1266	<b>Boutique Luc Mathieu</b> 2622, rue King Ouest, Sherbrooke (à l'arrière de l'édifice 2630) 819-823-3322	<b>Vitavie au Naturel</b> 3333, boul. du Carrefour Promenade Beauport 418-667-0070

## Gilles Lalonde, propriétaire affilié à

**JC Jean Coutu**

**Service d'infirmière disponible de 9 h à 17 h du lundi au vendredi**





**Soins de pieds spécialisés**  
**Dépistage du diabète**  
**Lavage d'oreilles**  
**Vaccination voyage**  
**Pris de sang**

**381, boul. Maloney Est, Gatineau • 819-663-4164**  
**908, boul. Maloney Est, Gatineau • 819-663-3582**

# Festival du film de l'Outaouais: de tout pour tous les goûts

MARIE PIER LÉCUYER  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**FILM.** Le 17<sup>e</sup> Festival du film de l'Outaouais prend son envol sous peu et que vous ayez le goût de voir le vainqueur de plusieurs César, de découvrir ou redécouvrir un film québécois de la dernière année ou devoir en primeur un long métrage d'ici qui prendra l'affiche sous peu, la programmation offerte devrait permettre à à tous d'y trouver leur compte.

Le président de l'évènement, Didier Farré a dressé à *La Revue* une liste de suggestions

## À surveiller

### ■ Le jour d'avant

Le 19 mars, la veille du lancement officiel du FFO, *La passion d'Augustine* sera présentée à 19h, en compagnie de Céline Bonnier, Lysandre Ménard, Léa Pool et le producteur François Tremblay.

### ■ Ceci n'est pas un polar

Le réalisateur Patrick Gazé sera sur place le 21 mars, à 15h pour présenter son film.

### ■ La gang des hors la loi

Le réalisateur Jean Beaudry présentera son film accompagné de l'interprète Guy Thauvette, le 21 mars à 13h.

### ■ Corbo

Mathieu Denis présentera son film accompagné des interprètes Anthony Terrien, Karelle Tremblay et Antoine L'Écuyer, le 25 mars à 19h.

### ■ Gurov et Anna

Rafaël Ouellet viendra présenter son film, le 23 mars à 21h.

### ■ Autrui

Micheline Lanctôt présentera son dernier long métrage, le 22 mars à 15h.

### ■ Un film de chasse de filles

Hélène Larente, participante du documentaire sera présente le 21 mars à 21h et le 26 mars à 21h.

d'incontournables à voir durant les prochains jours. Au total, 140 longs et courts métrages provenant de 23 pays seront présentés

Le festival prendra son envol avec *Le jour d'avant*, qui sera l'occasion de voir le nouveau film québécois *La passion d'Augustine*, en compagnie de l'équipe des comédiens ainsi que la metteuse en scène Léa Pool. En ouverture, le film *Les Souvenirs* sera présenté, tandis qu'en clôture ce sera *Le journal d'une femme de chambre*.

Le film *Tombouctou*, qui a raflé de nombreux Césars sera de la programmation, un film magnifique selon Didier Farré. *Elle l'adore*, avec Sandrine Kiberlain, qui a reçu le César de la meilleure actrice est aussi à voir, tout comme *Tokyo fiancée* et *Autrui*, de Micheline Lanctôt, en présence de cette dernière.

*Ceci n'est pas un polar* de Patrick Gazé, *Deux jours et une nuit* avec Marion Cotillard et *Respire*, un film français avec Isabelle Carré, seront aussi présentés en Outaouais.

## DES FILMS QUÉBÉCOIS EN RÉTROSPECTIVE...OU NON

*Mommy* de Xavier Dolan, 1987 de Ricardo Trogi, *Tu dors Nicole* et *Henri Henri* seront de nouveau présentés sur les écrans du Cinéma 9, alors qu'ils y avaient précédemment pris l'affiche.

Parmi les nouveaux venus sur les écrans, *Elephant Song*, est à l'affiche depuis peu. «Xavier

Dolan est formidable dedans», rappelle Didier Farré. *Félix et Meira* de Maxime Giroux sera aussi présenté dans le cadre de l'évènement, tout comme *Corbo*, de Mathieu Denis et *Gurov et Anna*.

## DES FILMS QUI VALENT LE DÉPLACEMENT

Certains, moins connus, valent la peine de se déplacer en salle, selon Didier Farré. *L'armée rouge*, une histoire de hockey et de déchéance en Russie, vaut la peine d'être vu, tout comme *Citizenfour: L'histoire d'Edward Snowden*. *Grace de Monaco*, qui a ouvert le Festival de Cannes en 2014, sera aussi de la programmation.

*Le grand cahier*, *Victor Young Perez*, *Whiplash*, *La leçon*, *Leviathan*, *Calvary* et *Diplomatie* sont aussi des films à voir dans cette programmation 2015, tout comme *Barbecue*, avec Florence Foresti, qui a surpris le président du FFO. «Il est vraiment très bon, ça vaut le détour.»

## DES CLASSES DE MAÎTRE DURANT LE FFO

Les professionnels pourront prendre part à différents ateliers durant la semaine du festival,



Mommy sera présenté au FFO. (Photo Gracieuseté - Shayne Laverdière)

en commençant par un diner réseau avec le Bureau du cinéma et de la télévision (BCTGO), le 20 mars, qui affiche déjà complet.

Parmi les autres activités à surveiller, un déjeuner en compagnie de scénaristes et auteurs de l'Outaouais se tiendra le 21 mars, question de discuter d'adaptation littéraire et de scénarios de films. À ces activités s'ajoute une classe de maître de relation de presse, une autre de démo d'acteur et une dernière en compagnie de Micheline Lanctôt, intitulé *De l'idée à l'écran*.

Informations: [www.offestival.com](http://www.offestival.com)

## Se familiariser avec le court métrage

MARIE PIER LÉCUYER  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**CINÉMA.** Pour sa troisième année, le Festival international du court métrage en Outaouais (FICMO) se déroulera en parallèle du Festival du film de l'Outaouais, du 20 au 27 mars.

Afin de permettre à l'auditoire de se familiariser avec un médium cinématographique moins connu, les courts métrages seront présentés entre autres dans le cadre de projections spéciales, offertes tantôt aux jeunes, tantôt aux plus âgés. «Un des buts de notre Festival est de rendre les courts métrages accessibles au plus grand nombre possible de cinéphiles», explique le directeur général du

FICMO, Ghislain Simard.

L'évènement culminera avec la Soirée FICMO, présenté le 25 mars au Cinéma Aylmer. C'est lors de cette soirée que seront annoncés les lauréats pour les meilleurs courts métrages, court métrage d'animation, Effet court (meilleur court métrage de la région de la capitale du Canada) et Coup de cœur des organisateurs du FICMO. Le prix du public sera annoncé lors de la cérémonie de clôture du FFO, le 27 mars.

Parmi les films présentés cette année, au moins cinq seront en grande première mondiale, et une douzaine en première canadienne. Pour dix d'entre eux, il s'agira d'une première fois sur les écrans dans la région.

Informations: [www.ficmo.com](http://www.ficmo.com)

## Projections spéciales

### ■ Pour les moins de 15 ans

Le 21 mars, au Cinéma Aylmer, à 10h, les moins de 15 ans pourront se régaler avec une sélection de courts métrages de fiction et d'animation qui leur fera vivre toute la gamme des émotions de manière amusante.

### ■ Pour les 55 ans et plus

Le 23 mars à 13h, au Cinéma ce sera au tour des gens de 55 ans et plus de se régaler de courts récits cinématographiques dans sélection spéciale des meilleurs courts métrages en compétition.

# ULTRA BRANCHÉ.

CAMPUS CHEZ SOI

PLUS DE 70 PROGRAMMES À DISTANCE  
ET PLUS DE 700 COURS EN LIGNE

- Examens près de chez vous
- Encadrement efficace
- Conciliation études, travail et vie personnelle

[ulaval.ca/distance](http://ulaval.ca/distance)



Formation à distance

## ARTS ET CULTURE

# Plus de 200 activités culturelles pour petits et grands

MARIE PIER LÉCUYER  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**Les inscriptions printanières aux activités offertes par la Ville de Gatineau débutent sous peu et la culture aura sa place dans la sélection disponible pour les enfants comme les adultes.**

Au total, 234 cours seront offerts pour la session du printemps, explique Johanne Charron, agente de développement culturel à la Ville de Gatineau.

De ce nombre, 66 seront des ateliers culturels d'une journée, durant entre 3h et 6h. Dans plusieurs cas, il s'agit de cuisine avec des chefs chevronnés, ajoute Mme Charron. Ces 42 ateliers permettront de peaufiner les compétences devant les chaudrons. «Ce sont vraiment des cours de haute qualité offerts de façon très abordable.»

Les adolescents et les enfants ne seront pas en reste, alors que 57 cours culturels seront offerts autant pour les amateurs d'arts visuels, d'arts plastiques, de théâtre, de chant ou de danse par exemple. «À l'endos de la brochure (Cultures et loisirs), c'est une œuvre d'art, fait par quelqu'un qui a suivi un atelier artistique avec le groupe des 9 à 12 ans», explique-t-elle.

Les adultes quant à eux auront le choix entre 120 cours, autant dans le domaine des arts, de la danse que du yoga ou du pilates.

D'autres cours en espagnol, en photographie ou en guitare par exemple sont

offerts que ce soit pour parfaire ou découvrir un champ d'intérêt. «Ce sont tous des cours intéressants et offerts dans les cinq secteurs de la ville, explique Johanne Charron. Tout le monde peut y trouver quelque chose à son goût. Et les coûts sont accessibles.»

Chaque session d'activités propose une gamme d'activités culturelles, explique l'agente de développement culturelle. À l'automne, d'autres nouveautés pourraient faire leur apparition.

La carte Accès Gatineau doit être à jour pour pouvoir procéder aux inscriptions.

Le programme Culture et Loisirs sera distribué dans les foyers gatinois le 11 mars. L'inscription débutera le 23 mars à 18h (aquatique) et le 24 mars à 18h (autres activités). Pour plus d'informations: [www.gatineau.ca/inscription](http://www.gatineau.ca/inscription). Il est aussi possible de s'inscrire par voie téléphonique.



Les activités culturelles sont variées à Gatineau. (Photo Gracieuseté-Ville de Gatineau)



Du 20 au 29 mars  
[gatineau.ca/calendrierculturel](http://gatineau.ca/calendrierculturel)



**TOP PASSION : LES ROIS DU MONDE, ROMÉO ET JULIETTE**  
20 et 21 mars | Salle Odysée  
Billetterie : 819 243-2525



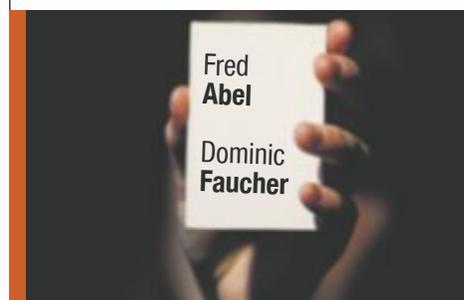
**FESTIVAL DU FILM DE L'OUTAOUAIS**  
Du 20 au 27 mars  
Cinéma 9, Cinéma Aylmer  
[www.offestival.com](http://www.offestival.com)



**JEAN-THOMAS JOBIN**  
25 mars  
Salle Odysée  
Billetterie : 819 243-2525



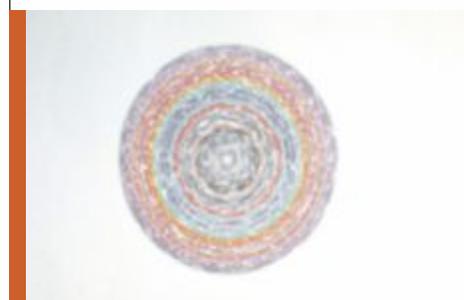
**MARIE-JOSÉE LORD**  
26 mars  
Salle Jean-Després  
Billetterie : 819 243-8000



**CARTE BLANCHE**  
Du 26 au 28 mars  
Espace René-Provost  
Billetterie : 819 243-8000



**LE PRÉNOM**  
Salle Odysée  
Du 26 au 28 mars  
Billetterie : 819 243-2525



**EXPOSITION DE JOSÉE DUBEAU**  
Du 27 mars au 17 mai  
Centre d'exposition L'Imagier  
Billetterie : 819 684-1445



**LA SOUPE DE KAFKA**  
Jusqu'au 11 avril  
Théâtre de l'Île  
Billetterie : 819 243-8000

# La Fabrique culturelle fête son premier anniversaire avec une nouvelle websérie

**MARIE PIER LÉCUYER**  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**CULTURE.** Pour célébrer son premier anniversaire, la Fabrique culturelle pourra désormais compter sur une admiratrice inconditionnelle du concept qui élargit son implication dans l'aventure, alors que l'auteure Kim Thuy prendra la barre de la websérie hebdomadaire *La Fabrique de Kim*.

«C'est la meilleure invention au monde», lance l'ambassadrice, visiblement emballé par le concept de la Fabrique culturelle. Celle qui a d'abord été ambassadrice et qui est désormais partie prenante du projet avec sa websérie considère cette plate-forme comme un véritable trésor collectif.

Elle-même emballée par le contenu qui se retrouve sur le site et les quelque 3000 capsules déjà réalisés, elle assure en consommer presque tous les jours. «Pour moi c'est mon bol de céréales, image-t-elle. On sort et on se sent plus riche, plus nourri et rempli de quelque chose. On devient accroc.»

D'ici cinq à dix ans, elle voit déjà la Fabrique culturelle comme une véritable bibliothèque de la culture et des artistes d'ici. «Elle va devenir ce répertoire qui fait le portrait de nous, de la culture québécoise, rêve-t-elle. La culture c'est ce qui donne le visage d'un peuple.»

Dans *La Fabrique de Kim*, l'auteure de *Ru* présentera des artistes émergents, une dizaine pour le moment, dans le cadre de capsules publiées de façon hebdomadaire où elle avait carte blanche. Ne connaissant pas tous les artistes émergents, elle a plutôt pigé dix coups de foudre dans une liste de talents cachés élaborée avec l'aide de l'équipe. «Pour moi, je partage avec vous ce que je trouve extraordinairement beau. Et ça m'apporte beaucoup à moi.»

Chaque rencontre a été un véritable coup de foudre pour Kim Thuy, raconte la principale intéressée. «J'arrivais et j'étais déjà groupie, j'étais déjà charmé par leur travail», rigole l'auteure. Puis son implication auprès des artistes ne s'arrête pas là. «Je m'attache à eux, je garde contact avec eux, les dix sont devenus de nouveaux coups de cœur.»

La première capsule à être tournée était une rencontre avec une Gatinoise d'origine, l'artiste *La Bronze*. «J'aime sa voix, sa plume. Elle a la vivacité et la ferveur de la jeunesse. Elle a plein de talents, on a vu que le début.»

## POPULARITÉ GRANDISSANTE

Le coordonnateur de Télé-Québec Outaouais-Laurentides, François Desrochers, se réjouit de l'accueil qui a été réservé à la Fabrique culturelle depuis son entrée en vigueur l'année dernière. «Il n'y avait pas vraiment de prévision précise, on ne savait pas trop à quoi s'attendre», explique-t-il.

Mais il assure que dans le milieu culturel régional comme québécois, la Fabrique culturelle plaît à bien des gens et occupe un créneau que personne n'occupait, en offrant du contenu sur des artistes de tous les horizons d'un peu partout au Québec. «C'est la seule plate-forme culturelle qui est dans toutes les régions et qui couvre toutes les disciplines», rappelle M. Desrochers.

Depuis sa mise en ligne, la Fabrique culturelle a reçu plus d'un million de visites virtuelles, alors que près de deux millions de pages ont été vues. Les gens sont de plus en plus nombreux à s'y rendre pour visionner les vidéos mis en ligne, se réjouit François Desrochers. En Outaouais, 65 vidéos ont été diffusées.

Rappelons que près de 40% des vidéos sont réalisés par la Fabrique culturelle, tandis que les autres capsules sont le fruit d'une collaboration avec la communauté et différents partenaires. «Pour les artistes, c'est précieux, c'est une carte de visite, ça devient quelque chose qu'ils peuvent utiliser pour se faire connaître.»

En Outaouais, beaucoup d'artistes sont présents dans différents créneaux culturels,



(Photo TC Media - Archives)

assure-t-il. «Il n'y a plus beaucoup de médias qui parlent de la culture, ou en tout cas pas de façon assez extensive et pas de la même façon», croit-il. Selon ce dernier, le poids médiatique de la culturelle a chuté de près de 30% au cours des

dix dernières années.

Pour visionner le contenu de la Fabrique culturelle: [www.fabriqueculturelle.tv](http://www.fabriqueculturelle.tv). Les capsules de La Fabrique de Kim seront déposées sur la plateforme chaque jeudi, dès 16h.



## AVIS PUBLIC

### ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 33 de la Loi sur les sociétés de transport en commun, avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le jeudi 26 mars 2015 à 11 h.

Cette assemblée se tiendra au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Gatineau.

L'adjoint à la directrice générale  
Et secrétaire,  
M<sup>e</sup> Gilbert Lecavalier

**111, rue Jean-Proulx  
Gatineau (Québec) Canada J8Z 1T4**



Société de transport de l'Outaouais

6127941

Les Immeubles



## L'équipe satisfaction Gatineau

**On vend Gatineau maison par maison**



**René Cossette**  
819 568-0049



**Jonathan Cossette**  
819 319-1244

**306 Séguin, Gatineau, J8P 3H4**

5888514



# Conférence



## L'AQETA vous présente

### Les adaptations scolaires : comment s'y retrouver...



**Jean Louis Tousignant**  
Président AQETA - Montréal

### Les adaptations pédagogiques nécessaires à la réussite de mon enfant

Des mesures d'adaptation pédagogiques sont désormais possibles auprès des élèves qui ont des besoins particuliers. Bien que plusieurs démarches dans le réseau scolaire aient été mises en place afin de les faire connaître, force est de constater que parfois, la compréhension de ces règles diffère. Ces mesures bien que permises pour l'évaluation des apprentissages, sont soumises à toutes les interprétations.

**La conférence vise à :**

- Préciser clairement les balises de ces adaptations telles que le prévoit le MELS;
- Comprendre la différence entre les adaptations et les modifications des exigences du programme d'études;
- Répondre aux questions :
  - Qu'est-ce que mon enfant a droit d'avoir comme adaptation pédagogique?
  - Quels sont les outils informatiques qu'il peut utiliser pour réussir?
  - Comment faire en sorte que les adaptations soient mises réellement en place en classe?

**Inscription obligatoire au : 819-777-3126, nombre de personne limitée**  
**Membre: 8\$ - Non-membre : 20\$**

**BIENVENUE À TOUS**  
Information : **819 777-3126**

5822940

# LA CARTE ÉLECTORALE

## À L'IMAGE DU QUÉBEC

### LA PAROLE EST À VOUS Proposition de changements à la carte électorale

Au Québec, la Loi électorale précise que la délimitation des circonscriptions électorales doit être revue toutes les deux élections générales. Cette révision assure une représentation plus juste et équitable des électrices et des électeurs, car elle prend en compte les réalités démographiques et territoriales du Québec actuel.

La Commission de la représentation électorale invite les Québécoises et les Québécois à exprimer leur opinion sur les changements qu'elle propose à la carte électorale. Une dizaine d'auditions publiques auront lieu dans les régions où les circonscriptions sont modifiées par la proposition.

#### Pour plus d'information:

lacarte.electionquebec.qc.ca  
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2844)

 Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais: 1 800 537-0644



Commission de la représentation  
électorale du Québec

### BRÈVES CULTURELLES

#### Patsy Gallant à Gatineau

De retour à La Grange de la Gatineau, Patsy Gallant lâche son fou et présente ses meilleurs succès, notamment des chansons de Starmania, mais aussi Sugar Daddy et From New York to L.A., le samedi 28 mars à 20h. Les billets sont disponibles au coût de 30\$. Infos: [www.grange.ca](http://www.grange.ca)

#### Festival du piano au Conservatoire de musique de Gatineau

Le 4e Festival du piano du Conservatoire de musique de Gatineau tiendra l'affiche du 20 au 22 mars 2015. Le pianiste Hugues Cloutier est l'invité. Le samedi 21 mars, il donnera un cours de maître en matinée, un atelier en après-midi et terminera avec un récital en soirée, à 19h30. Au programme cette année: concert d'élèves avancés, récital de professeurs et d'anciens élèves et différents ateliers sont à l'horaire du Festival. Comme l'an dernier, où une centaine de pianistes s'étaient donné rendez-vous, l'événement sera clôturé par un événement inusité et gratuit: le Concert des 100 pianistes. Toutes les activités du Festival ont lieu au Conservatoire de musique de Gatineau (430, boul. Alexandre-Taché).

#### Dessins inuits au Musée canadien de l'histoire

Le Musée canadien de l'histoire vient de faire l'acquisition d'une collection de dessins inuits datant du milieu des années 1960. Ces archives uniques relatent le profond

changement qui a alors marqué le mode de vie des habitants de l'est de l'Arctique. La collection, comprenant 1 842 dessins réalisés par 159 personnes qui vivaient dans le nord de l'île de Baffin en 1964, appartenait auparavant à Terrence Ryan qui, pendant 30 ans, a exercé le rôle de conseiller résident en art au fameux studio d'estampes de Cape Dorset. Certains dessins s'accompagnent des notes et commentaires des artistes.

#### Vents classiques, cordes romantiques

L'ensemble Prisme convie toute la population de l'Outaouais à profiter des musiques radieuses de Mozart et de Brahms. Le cinquième concert de série de sa neuvième saison aura lieu le samedi 28 mars 2015 à 20h, à la salle Jean-Després. Au programme: de la musique pleine de couleurs et de joie de vivre. Le concert commencera par le concerto pour hautbois le plus connu, celui de Domenico Cimarosa, grand auteur d'opéras. Il sera suivi du magnifique et serein trio «des Quilles» de Mozart, pour clarinette, alto et piano, une combinaison rare pour l'époque. Pour clore le côté «classique» du concert, Prisme jouera le tendre Adagio pour cor anglais et cordes de Mozart. Pour terminer la soirée, les cordes romantiques joueront l'énergique deuxième quintette à cordes de Brahms, l'œuvre d'un homme mûr en pleine possession de ses moyens, mais au cœur jeune et printanier. Infos: [www.ensembleprisme.ca](http://www.ensembleprisme.ca).

## COURS DE FRANCISATION (JOUR OU SOIR\*)

### Vous connaissez quelqu'un qui voudrait apprendre à parler le français ?

L'éducation des adultes de la Commission scolaire des Draveurs offre gratuitement pour les résidents du Québec cette possibilité.

La formation est offerte le jour (21 à 24 heures par semaine) ou durant la soirée (5 heures par semaine: lundis et mercredis soirs).

**\*Les cours du soir seront offerts à partir de septembre 2015 (5 heures par semaine). Vous pourrez vous inscrire à partir du 6 juillet 2015.**



Les cours sont offerts au  
**Centre Nouvel-Horizon**  
100, rue de la Baie  
Gatineau (Québec) J8T 3H7  
Tél. : 819 561-9395  
[www.centrenouvelhorizon.qc.ca](http://www.centrenouvelhorizon.qc.ca)

Formation gratuite pour les résidents du Québec

Frais de services complémentaires de 40,00 \$

**Pièces obligatoires à fournir lors de l'inscription**

- Certificat de naissance (original) ou document d'immigration exigé.
- Carte d'assurance maladie du Québec est obligatoire. Sinon, une autre preuve de résidence sera exigée.

Certaines conditions peuvent s'appliquer.



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

# Un quintette coloré qui roule sa bosse depuis 20 ans

**MARIE PIER LÉCUYER**  
mariepier.lecuyer@tc.tc

**MUSIQUE.** Depuis une vingtaine d'années, le quintette de tango nuevo Norteño roule sa bosse avec un style unique et difficile à catégoriser, mais qui peut attirer tant les amateurs de classique que de jazz ou de musique populaire.

Les cinq membres de la formation sont originaires de Gatineau ou Ottawa. Depuis 20 ans, le quintette tente par tous les moyens de présenter une couleur originale, tant avec du matériel original généralement signé Pierre-Paul Provencher, co-fondateur de l'ensemble, mais aussi des classiques d'Astor Piazzolla, considéré comme une figure importante de la musique tango.

Pierre-Paul Provencher est catégorique: il ne s'agit pas de musique classique, ni de jazz, ni de tango traditionnelle. Le tango nuevo est plutôt un style en soi. «Mais ce n'est surtout pas un collage, assure-t-il. Ça tire sa source dans ces musiques.»

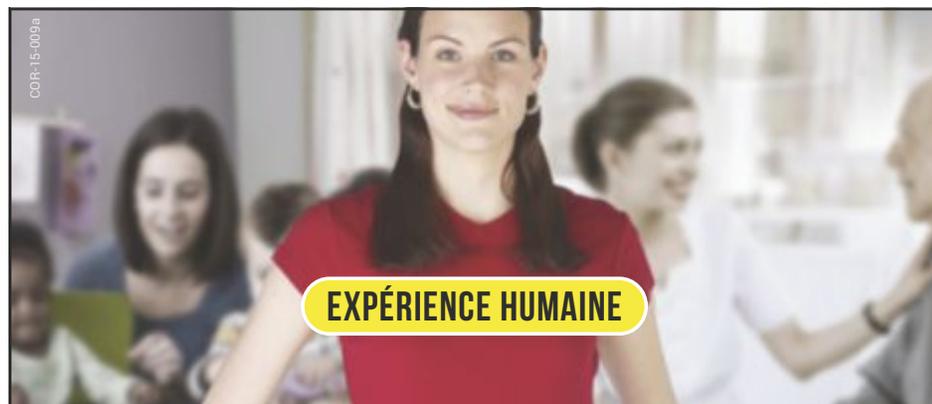
Le mélange des instruments rend aussi le quintette unique, explique Pierre-Paul Provencher, alors que le bandonéon et la guitare électrique cohabitent avec le piano, le violon et la contrebasse. «On ne veut pas refaire ce que d'autres ont fait», raconte-t-il. Ce mélange permet aux amateurs de différents types de musique de s'intéresser aux prestations de la formation, croit-il.



Le quintette de tango nuevo Norteño souhaite donner une couleur unique à sa musique. (Photo Gracieuseté - Claude Brazeau)

Au départ, cette dernière faisait en grande partie du Astor Piazzolla. Mais aujourd'hui, elle alterne entre les créations et les classiques du musicien. Même s'il se dit influencé par le célèbre homme, Pierre-Paul Provencher dit faire quelque chose de complètement différent. «Quand on est écrit, on est toujours influencé par ce qu'on aime», précise-t-il.

Au fil des années, le quintette a souvent performé dans la région, mais aussi sur de grandes scènes, comme celle des Jeux panaméricains à Winnipeg, à la Place des Arts de Montréal, au Festival international de jazz de Montréal et au Festival international de jazz d'Ottawa. Il a aussi fait de nombreuses apparitions dans des séries de concerts classiques.



EXPÉRIENCE HUMAINE

Vous aimez aider?  
Nous avons la carrière pour vous.  
C'est possible en moins de 2 ans à  
La Cité.

BOURSE  
DE 500 \$  
DISPONIBLE

#### NOS PROGRAMMES-VEDETTES

- Éducation en services à l'enfance
- Santé mentale et toxicomanie
- Techniques de réadaptation et de justice pénale
- Intervention auprès de personnes ayant un handicap
- Techniques de travail social
- Techniques de travail social - gérontologie

Prenez rendez-vous dès maintenant avec un agent de La Cité

1 800 267-2483, poste 2420  
www.collegelacite.ca

**LA CITÉ**  
LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS  
ET DE TECHNOLOGIE

6081577

# 19<sup>e</sup> Salon PLEIN-AIR



19 AU 22 MARS | PLUS DE 30 EXPOSANTS

FACEBOOK: GALERIESAYLMER

**ga**  
galleries  
aylmer  
.com

**HORS-BORD**  
*La fontaine*  
GRACEFIELD

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: vendredi 16h30

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

205 Logements / appartements à louer

**SARL** Un service gratuit d'aide à la recherche de logement.

Vous habitez la Ville de Gatineau? Le **SARL vous offre**:

- Un service téléphonique
- Un service de rencontres individuelles
- Un service d'accompagnement dans vos démarches de recherche de logement.

Vous êtes sans logement ou risquez de le devenir prochainement?

Le service d'aide à la recherche de logement peut vous venir en aide.

Vous pouvez nous joindre au  
**819-568-AIDE (2433)** ou au [sarl@live.ca](mailto:sarl@live.ca)

205 Logements / appartements à louer

**À LOUER**

Secteur Buckingham, rue Marie-Louise McGregor, maison en rangée.

Pas de sous-sol, pas d'escalier  
 2 chambres ou 3 chambres + 1 vivoir libre le 1<sup>er</sup> juillet.  
 1100 \$/mois

information :  
**819-986-6195**  
 ou  
**819-213-0475**

105 Propriétés à vendre

**RIPON:** Maison, aire ouverte, 2 chambres, véranda 3 saisons, garage 30'x30', isolé, grand terrain, 10 minutes de l'autoroute 50, 1 7 9 0 0 0 \$, 819-983-6098

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, Ripon, rénovés, incluant électroménagers, très propres. 485\$/mois. Libre immédiatement. Petits chiens acceptés. 819-664-1127  
[info@karlari.com](mailto:info@karlari.com)

310 Divers à vendre

**HULL:** 2 chambres, tranquille, rénové, bois/céramique, entrées laveuse/sécheuse. 785\$. 819-592-4880

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

**SUCCESSION/** déménagement, maison Lac Simon, 325.000\$, ponton, moteur, 3.900\$. Outils, compresseur, génératrice, foyers, sets de cuisine. Auto Saturn, camion Explorer, Winnebago. 819-893-4695, 819-712-0561

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

430 Comptabilité / Impôt

**Impôts par Internet Gatineau**

7 jours/sem. - 9 h à 21 h

Cell. 613 277-7125

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

**Impôts**

PRIX RAISONNABLE

Secteur Gatineau, Hull, Aylmer

613 601-9598

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

**482** Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

430 Comptabilité / Impôt

**Impôts par Internet Gatineau**

7 jours/sem. - 9 h à 21 h

Cell. 613 277-7125

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

**! FOIRE FAMILIALE!**  
 Samedi 11 avril  
 9h30-13h00. Vente vêtements, jouets, articles usagés pour enfants 0-12 ans. Centre Père Arthur-Guertin, 16 rue Bériault, près Boul. Fournier, Hull. Vous souhaitez vendre vos choses. Location d'espace 10'x10': 19 mars dès 7h30 819-776-0114 [capf@bellnet.ca](mailto:capf@bellnet.ca)

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

MASSAGE suédois donné par un homme. 7/7 Pour rendez-vous 819-962-6298 ou [relaxermoi@ipapineau.net](mailto:relaxermoi@ipapineau.net)

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

420 Voyage/loisirs

\*\*\*\* SOCCER \*\*\*\*  
 INSCRIPTIONS ÉTÉ 2015

ASSOCIATION SOCCER GATINEAU

-Programmes 4 à 18 ans Filles et Gargons

-Camps de jour et stage de soccer - juillet et août 2015

CONSULTER NOTRE SITE WEB  
[www.soccerasg.qc.ca](http://www.soccerasg.qc.ca)  
 819-243-2392

424 Astrologie/occultisme

**! CLAIRVOYANTE** médium message de vos guides, tarot, Johanne. 819-669-1774

424 Astrologie/occultisme

**! Les voyants(es)** de Connexion Médium attendent vos appels 24h/24 1-900-789-1818 Cellulaire # (carré) 1818. Carte de crédit, 1-866-779-1454, obtenez 5 minutes gratuites, entrer le promo-code 99857 [www.connexionmedium.com](http://www.connexionmedium.com)

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754. Porté à votre compte (2.99\$/min)

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

424 Astrologie/occultisme

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: [www.MediumQuebec.com](http://www.MediumQuebec.com)

AURELIA, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/MasterCard) ou 514-764-7750 (2,99\$/min.)

430 Comptabilité / Impôt

28e année d'expérience dans la préparation de rapports d'impôt, fédéral et Québec. 40\$. Cueillette et livraison. Luc: 819-777-7659

442 Constructions / Renovations / Réparations

PLÂTRE (peu de poussière), joints, peinture, gypse, texture. RBQ-8301-2989-38. 819-246-5338

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 [www.avocatsaaq.com](http://www.avocatsaaq.com)

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

484 Services divers

SERVICE Rencontre. Relations gratuites!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242, ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

ATTENTION Prêts 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

**courtageexpress.com**  
 PRÊT 500\$ et +  
 1-888-994-4054

CREDIT700.CA Prêt de 700\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. [www.credit700.ca](http://www.credit700.ca)

580 Occasions / propositions d'affaires

À votre compte, projet clé en main, distributrices automatiques garanties. Produits de grande consommation, clientèle gratuite. Mise de fonds requise. Territoire protégé. Financement disponible. 1-844-439-2212

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

310 Divers à vendre

**TAROT**  
 Marie-Huguette  
 8 MINUTES GRATUITES  
 47 ans d'exp en voyance  
 Pour tous nos fidèles clients il n'y a plus de doute nous sommes de véritables voyantes très qualifiées. La seule ligne Québécoise en service depuis 23 ans  
**Amour-Argent-Santé**  
 Cell: # 5276  
**1-900-451-5276**

**Claudette**  
 Voyante depuis 1960  
 J'ai atteint un niveau d'expérience supérieur à vos attentes.  
 514-788-2323  
**1-900-451-1818**

424 Astrologie/occultisme

**! CLAIRVOYANTE DON NAISSANCE**  
 CARTES TAROTS 45\$ / SESSION  
 KARO: 819-439-1788 5933482

SVP  
**recycler**  
 ce journal



Réservez votre espace publicitaire dès maintenant

À partir de seulement **30\$**  
 + taxes / semaine

# «GENS DE MÉTIER»

819 568-7544 poste 240

[mylene.descoeurs@tc.tc](mailto:mylene.descoeurs@tc.tc)

**RÉNOVATION**  
 Michel Rainville

- Abris d'auto (garage)
- Revêtement extérieur
- Finition sous-sol et salle de bain
- Ajout de maison
- Patio

R.B.Q. #8113-0502-55  
**819 923-0213**  
[renovationmichelrainville.com](http://renovationmichelrainville.com)

**VITRERIE PRESTIGE**

- Thermos
- Miroirs
- Dessus de table
- Douches en verre
- Tablettes
- Pare-brise

Depuis 1997  
[vitrerieprestige.com](http://vitrerieprestige.com)  
 Assurée et enregistrée  
 819 209-6799 (Mark)

**Les Boîtes à Rebut**  
 de GATINEAU

Service de contenants 10v/20v/30v  
 Résidentiel • Commercial • Construction • Industriel

[www.berardetjemus.ca](http://www.berardetjemus.ca)

819-663-9235 925, Bd Maloney E, Gat

**Piscine G.B.**

**TOUS LES PRIX SUR**

15'	1 920.00\$
18'	1 992.00\$
21'	2 110.00\$
24'	2 210.00\$
27'	2 399.00\$

Piscine complète + plus taxes  
 Gaëtan: 819 663-4357  
[www.piscinegb.com](http://www.piscinegb.com)

**DURAND-DURAND CONSTRUCTION**  
 ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Nouvelle construction
- Rénovation addition maison
- Rénovation résidentielle
- Plafond suspendu / retombée de gypse
- Finition de sous-sol
- Finition extérieure
- Construction de deck, pergola et gazebo

Tél.: (819) 208-7923  
 Cell.: (819) 319-3092  
 RBQ: 5684-3741-01  
[durandconstruction@outlook.com](mailto:durandconstruction@outlook.com)  
 Visitez notre page Facebook!

**Bérard & Jémus**  
 RECYCLAGE

Nous achetons/We buy

Cuivre/Copper  
 Bronze/Brass  
 Aluminium

[www.berardetjemus.ca](http://www.berardetjemus.ca)

819-663-9235 925, Bd Maloney E, Gat

**Multi**  
 Travaux

819 643-2923

- Réparation
- Installation
- Rénovation
- Estimation gratuite

Amélioration et rénovation de votre résidence  
 Méfiez-vous des MULTI imitations

Réservez votre espace publicitaire dès maintenant.

819 568-7544  
 poste 240

[mylene.descoeurs@tc.tc](mailto:mylene.descoeurs@tc.tc)

À partir de seulement 30\$  
 + taxes / semaine

OFFRES  
D'EMPLOI

JobGO.ca

Le talent a sa place.

Pour effectuer la distribution du  
**PUBLISAC** dans votre région.

- Routes disponibles
- Revenus supplémentaires intéressants
- Distribution le **mercredi**
- Responsable et autonome
- Bonne condition physique

Recherche  
**CAMELOTS**

Veillez contacter  
le distributeur de votre secteur  
selon votre code postal :

**J8P / J8R** : Lynne Charbonneau  
**819 643-5217**

**J8L / J8M** : Patrick Belley  
**819 281-3966**

**J8T / J8V** : Stéphane Bertrand  
**819 230-0882**

**J8X / J8Y / J8Z** : Jean-François Pilon  
**819-743-4813**

publi  
sac tc • MEDIA

**SOCCER  
OUTAOUAIS**

recherche  
**2 techniciens de soccer**  
de haut niveau pour programmes  
techniques régionaux.  
Un des deux postes épaulera  
aussi le directeur des compétitions  
au niveau des ligues de soccer.  
Qualifications requises :  
Licence B provinciale en soccer.  
Faites parvenir CV à :  
**admin@arso.qc.ca**

**EXTRÊME  
TOITURE**

**RECHERCHE**  
installateur et  
vendeur (estimateur)  
avec expérience

Info: Steve  
**819 351-6939**  
Richard  
**819 743.2598**

**TECNIC**

GRAND FORMATEUR DE CONDUCTEURS

**MONITEUR EN CONDUITE AUTO**

Êtes-vous à la recherche d'un emploi valorisant?  
Joignez-vous à une équipe dynamique et passionnée  
d'enseignants en conduite automobile.

- SECTEUR : GATINEAU
- Emploi stable (temps partiel et temps plein)  
principalement le soir et la fin de semaine
- Patience, facilité à communiquer, autonome  
et passionné
- Expérience en conduite auto pertinente  
(Classe 5 depuis 2 ans minimum)
- Diplôme de secondaire 5 ou l'équivalent
- Taux à l'embauche : 13 \$/h + augm. annuelle

FAITES PARVENIR VOTRE CV par courriel  
à [admin.laval@tecnica.ca](mailto:admin.laval@tecnica.ca) ou par télécopieur  
au 450 681-0550 en mentionnant le poste.

**N°1**  
AU QUÉBEC

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
(C.c.Q., art. 795, al. 2)

Prenez avis que **Hervé Mineault**, en son vivant domicilié au  
263, rue St-James, Gatineau, province de Québec, J8P 3N3, est  
décédé à Gatineau, le 9 janvier 2015.

Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la Loi et peut  
être consulté par les intéressés chez Robert & associés Notaires,  
au 183, rue Principale, Saint-André-Avellin, province de Québec,  
J0V 1W0.

DONNÉ à Saint-André-Avellin, ce 11 mars 2015  
**Robert Mineault, liquidateur**

6132819

**RECHERCHE CHAUFFEUR avec camion**  
pouvant tirer une remorque  
ainsi que des ETUDIANTS DE 15 à 17 ans

Doit être disponible tous les samedis et dimanches de mai à août  
ainsi que deux semaines en juin. Travail physique, installation et  
désinstallation de jeux gonflables. Surveillance à l'occasion.

Doit être débrouillard et autonome. Doit aimer le travail d'équipe,  
être dynamique, avoir une personnalité chaleureuse et aimez les  
enfants. Envoyez votre curriculum vitae  
avant le 25 mars à [info@loisirsgonflables.ca](mailto:info@loisirsgonflables.ca)

**585 Services financiers divers**

1 ! Abaissez/ Paiements!  
Consolidation de dettes. Un  
paiement par mois pour balancer  
votre budget. Carte de  
crédit, hydro, impôt, TPS/  
TVQ, saisie, téléphone, câble,  
recouvrement, etc. Consultation  
sans frais et sans obligation.  
7j/7 de 8h à 20h au  
1-888-371-0661

NOYÉ par les dettes? À bout  
de souffle? Vous êtes harcelé  
continuellement par vos  
créanciers (saisies, impôts,  
cartes de crédit, Hydro) il y a  
toujours une solution, laissez-  
nous vous aider. Consultation  
gratuite, Robert Bélair  
adm. MNP Ltée Syndic de  
faillite 819-246-3588/  
819-246-4444, Bureau principal  
Montréal

STO

APPEL DE CANDIDATURES

COMITÉ TECHNIQUE DU  
SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le Conseil d'administration de la Société de transport désire combler trois postes au sein  
de son Comité technique d'accessibilité. Ce nouveau comité a pour mandat de se pencher  
sur l'accessibilité du réseau régulier et du transport adapté.

En plus de trois membres du conseil d'administration et de représentants de l'administration,  
ce comité est formé de trois usagers du transport en commun régulier ou adapté.

Les personnes qui désirent soumettre leur candidature pour siéger bénévolement à ce  
comité peuvent le faire en complétant le formulaire de présentation de candidature prévu  
à cet effet.

Exigences et profil recherchés :

- Résider sur le territoire desservi par la STO
- Être usager du service régulier du transport en commun ou du service de transport  
adapté de la STO
- Faire partie d'un groupe visé par la question d'accessibilité : personne vivant avec une  
limitation fonctionnelle, personne aînée, parent voyageant avec de jeunes enfants, avec  
ou sans poussette, etc.
- Leadership
- Capacité de travailler en collégialité
- Être en contact avec d'autres personnes rencontrant des obstacles dans l'usage du  
transport en commun, pour le partager au comité.

Le formulaire de présentation de candidature ainsi que tout renseignement additionnel  
pourront être obtenus en consultant le **sto.ca** ou en s'adressant à Mme Sandrine Poteau,  
coordonnatrice de la démarche, au (819) 770-7900 poste 6573. Les personnes intéressées  
sont priées de faire parvenir, au plus tard le 31 mars à 16 h, le formulaire de présentation de  
candidature à l'adresse suivante :

Comité de sélection – postes au Comité technique d'accessibilité

Attention : Me Gilbert Lecavalier  
Adjoint à la directrice générale et secrétaire  
Société de transport de l'Outaouais  
111, rue Jean-Proulx  
Gatineau (Québec) J8Z 1T4

Ou par courriel à : [gilbert.lecavalier@sto.ca](mailto:gilbert.lecavalier@sto.ca)

Gilbert Lecavalier, avocat  
Adjoint à la directrice générale  
Et secrétaire

6136266

**810** Avis publics/légoux

**810** Avis publics/légoux

**810** Avis publics/légoux

**810** Avis publics/légoux

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE GATINEAU  
N° : 550-04-014821-116  
COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre de la famille)

CINDY PÉPIN-DORÉ  
Demanderesse  
c.  
PATRICK CADIEUX  
Défendeur

ASSIGNATION

PAR ORDRE DE LA COUR :

Le défendeur, **PATRICK CADIEUX**, est, par les présentes, requis de com-  
paraître, dans un délai de **trente (30) jours** de cette publication, person-  
nellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la **REQUÊTE DE LA DEMANDERESSE POUR L'OBTENTION  
D'UN PASSEPORT ET PERMISSION DE VOYAGER** a été laissée au greffe  
de la Cour Supérieure, situé au 17, rue Laurier, à Gatineau, province de  
Québec, à son intention.

De plus, **PRENEZ AVIS** qu'à défaut par vous de signifier ou déposer  
votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la demanderesse  
procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux  
conclusions qu'elle sollicite.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée  
pour décision devant le tribunal le **1<sup>er</sup> mai 2015 à 9 :00 heures** en la **salle  
1** du Palais de justice de Gatineau.

**VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.**

Gatineau, ce 9 mars 2015

**Michelle Lepage**, Greffier adjoint

Me Geneviève Choquette, RPGL, s.e.n.c.r.l.

Procureurs de la demanderesse

85, rue Bellefleur, suite 300, Gatineau (Québec) J8T 8B7

Téléphone: (819) 561-1042 Télécopieur: (819) 561-5984

6131756

**Avis public**

Régie des alcools, des courses et des jeux

**AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN  
PERMIS OU À UNE LICENCE**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil  
peut, dans les **trente jours** de la publication du présent  
avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la  
licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des  
alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation  
solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur  
de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-  
cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée  
d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout  
moyen permettant d'établir son expédition et être adressée  
à la **Régie des alcools, des courses et des jeux,  
1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal  
(Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9187936 Canada Inc. BAR BILLARD SPORTIF 181, rue Principale, local FF1 Gatineau (Québec) J9H 6A6 Dossier : 2196-160	2 Bars dont 1 avec danse et spectacles sans nudité (suite à une cession)	181, rue Principale, local FF1 Gatineau (Québec) J9H 6A6
1189798 Ontario Inc. LUXX DÉLI BISTRO 51, boul. La Grappe, local E6 Gatineau (Québec) J8T 2N6 Dossier : 4033-593	Changement permanent d'emplacement et de capacité de 1 Bar du 1100, boul. Maloney O, local B-13 à Gatineau au 51, boul. La Grappe, local E6 à Gatineau	51, boul. La Grappe, local E6 Gatineau (Québec) J8T 2N6

54133922

Québec

**605** Emplois divers

**845** Prières/remerciements

Avant le 25 mars recherche  
19 personnes désirant perdre  
de 9 à 29 livres d'ici 30  
jours sans les reprendre  
(formulé par 66 médecins),  
1 - 8 1 9 - 6 4 3 - 8 4 7 0  
[www.maigrirenforme.com](http://www.maigrirenforme.com)



REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-  
Coeur de Jésus pour faveur  
obtenue. T.B.

**TECHNICIEN en câ-  
blo-distribution: pose  
de câbles et pièces,  
région Gatineau et  
Montréal. Temps  
plein, permanent. C.V. :  
[info@mdcsolutions.ca](mailto:info@mdcsolutions.ca)  
514-571-7034**



### LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :

**3719499 Canada inc.**

Avis est par les présentes donné que la faillite de 3719499 Canada inc. ayant fait affaire dans la ville de Gatineau, province de Québec, est survenue le 10 mars 2015, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30 mars 2015, à 10 h, au bureau du syndic à Gatineau, 15, rue Gamelin, bureau 400, Gatineau, Québec.

Fait à Gatineau, le 10 mars 2015

**Syndic**  
**Marc Lafrenière, CPA, CGA, CIRP**  
Responsable de l'actif

**7267878 Canada Inc.**

Avis est par les présentes donné que la faillite de 7267878 Canada Inc. ayant fait affaire au 192, boul. Monclair, Gatineau, Québec J8Y 2G7, est survenue le 11 mars 2015, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1 avril 2015, à 10 h, au bureau du syndic au 1839, rue St-Louis, bureau 100, Gatineau, Québec.

Fait à Gatineau, le 11 mars 2015.

**Syndic**  
**Stanley Loisselle, CIRP**  
Responsable de l'actif

15, rue Gamelin, bureau 400, Gatineau  
(Québec) J8Y 1V4  
819 770-2556

www.raymondchabot.com

## BABILLARD

### JOURNAL CRÉATIF

Moment de détente en s'exprimant dans un journal intime non-conventionnel. Stimule la créativité, relâche le mental et favorise la présence à soi par l'écriture créative, le dessin spontané et le collage. Vendredi de 13 h à 15 h - 13 mars, 20 mars, 10 avril et 17 avril. Coût: 35\$. Info: Jean-Philippe au 819 663-3305, poste 201

### DÎNER DU MOIS- CENTRE DES AÎNÉS RIVIÈRA

Poulet (cuisse, poitrine) et dessert, le mercredi 18 mars à 11 h 45, au 288 rue LeBaudy. Billet et info : Claude Proulx au 819 771-5017.

### JOURNÉE SANTÉ

Les Habitations Sanscartier, résidence sans but lucratif pour 60 ans et plus, vous invite à rencontrer des infirmières pour répondre à vos questions lors d'une journée santé, le 18 mars prochain. Glucomètres gratuits aux 40 premières personnes. Venez découvrir nos appartements avec service de repas entre 10h et 15h au 94 St-Denis Gatineau. Info: 819 643-6710

### SOUPER DE HAMBURGER STEAK

Les Braves du Coin vous invitent à leur souper de hamburger steak le vendredi 20 mars à 17 h, au 8, rue des Braves du Coin, secteur de Hull. Coût: 9 \$. Info: 819 771-5525.

### SOUPER DE DORÉ

Souper de doré des Chevaliers de Colomb 12189 St-Jean-Bosco. Le samedi 21 mars à 17h, au sous-sol de la cathédrale St-Joseph. Coût: 15\$. Réservations: 819 639-2266. SVP téléphoner entre 7h et 9h et entre 18h et 21h.

### SOUPER DE BISON

L'APTICO (Association Provinciale des Trappeurs Indépendant Conseil Outaouais)

vous invite à leur souper de Bison qui se tiendra samedi le 21 mars prochain à 17h30 à l'église Sainte - Maria Goretti au 664, rue Duberger secteur Gatineau. Coût : 25\$. Billets et information: 819 777-9711

### BRUNCH DE FINANCEMENT

Activité de financement pour l'Association des résidents de l'Île de Hull, le samedi 21 mars, de 10h à 12h, à la résidence Frontenac située au 79, rue Frontenac, secteur de Hull. De 12h à 15h, bingo intergénérationnel (participation gratuite, prix à gagner). Info: info@arih.ca

### SOUPER DE DORÉ

Le samedi 21 mars, au sous-sol de l'église Notre-dame-de-l'Île située au 115, boulevard Sacré-Cœur, au profit de l'Association récréative et sociale du Hull-Volant. Billet: 15\$. Réservation au 819 776-2006.

### VOYAGES - LES AMIS DE LA GAPPE

Plusieurs voyages sont disponibles cette année. Carnaval de Rio à Québec (17 et 18 avril), visite express dans les Milles-Îles (27 juin), Cavalia à Montréal (11 juillet), Cowboy de Willy à Dolly à Sherbrooke (15 et 16 août), visite de la baie Georgienne (22 au 28 août), escapade et croisière à Québec (6 et 7 septembre), Noël en octobre à Magog (18 au 20 octobre). Info: Rachele Beauchamp au 819 246-8501

### VOYAGES- LES AÎNÉS DE RIVIERA

De belles sorties sont au menu en 2015: Carnaval de Rio à Québec (17 et 18 avril), Petit secret dévoilé le matin (24 mai), Sherbrooke au temps des années '50 (21 juin), la Gaspésie (23 au 28 juillet), Souper-théâtre à Hector Charland (7 août), Croisière sur la Châteauguay (28 août), magie des lanternes au Jardin botanique (17 octobre). Info: Aline au 819 568-7519 ou Suzanne au 819 568-7537.

### DÉGUSTATION CHOCOLATÉE

L'événement se tiendra à la Maison de la culture, 855, boul. de la Gappe, le mardi 24 mars prochain de 18h à 20h30. Organisée en collaboration avec l'Artisan du Dessert et Chocomotive, l'activité invite les participants à déguster un vin d'accueil, six chocolats accompagnés chacun d'un vin et/ou d'un porto différent. Coût: 50 \$. Info et réservation: 819 777-3126

### AGA-ASSOCIATION DES RETRAITÉS FÉDÉRAUX

La section de l'Outaouais de l'Association nationale des retraités fédéraux tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 15 avril au Cinéma des Galeries Aylmer, situé au 400, boulevard Wilfrid-Lavigne. Le café sera servi à compter de 8 h 30, puis la réunion commencera à 9 h 30 et sera suivie d'un lunch. Prière de communiquer avec Joanne Leduc avant le 8 avril pour confirmer votre présence en composant le 819-776-4128 ou en laissant un message par courriel au : admin@anf-fsnaoutaouais.qc.ca

### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Dans le cadre de sa campagne du Mois de la jonquille, qui se tiendra du 25 mars au 29 mars 2015, la Société canadienne du cancer est à la recherche de responsables de point de vente, de bénévoles en kiosque et de livreurs pour les secteurs de Hull, Aylmer et Gatineau. Info: Elsa Dussault au 819 777-4428 ou par courriel au edussault@quebec.cancer.ca

### DÎNER DE CABANE À SUCRE

L'AREQ des Draveurs invite ses membres et amis à son dîner à la cabane à sucre Le Terroir, 796 Fogarty à Val-des-Monts, le jeudi 26 mars prochain. Info: Louise Rollin, 819 669-9501.

### SOUPER AU PROFIT D'ÉPILEPSIE OUTAOUAIS

Le jeudi 26 mars à 18h, à la salle des Fêtes de la Maison du citoyen de Gatineau. Prix de présence, souper spaghetti, salade César, dessert, thé et café. Coût: 20\$ pour les adultes, 15\$ pour les enfants ou étudiants. Info et billets: 819-595-3331 ou epilepsieoutaouais.org

### CAFÉ-RENCONTRE DE L'AQDR

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et pré-retraitées de l'Outaouais (AQDR) vous invite à son café-rencontre qui aura lieu jeudi le 26 mars de 13h15 à 15h15 au 180 Boul. Mont-Bleu à Gatineau. Bienvenue à tous, membres ou non de l'AQDR. L'activité est gratuite et une légère collation sera servie. Info: Rosa au 819 778-6784

### ATELIER GRATUIT POUR LES PROCHES AIDANTS D'AÎNÉS

Le Centre d'entraide aux aînés présente sa conférence «Prévention par la planification testamentaire : une protection pour vous et pour vos proches». Me Anne Juéry et Me Vanessa Poitras, notaires, animeront la conférence, le vendredi 27 mars de 13h à 15h, au Centre communautaire Limbour, 288, chemin Lebaudy à Gatineau. Veuillez confirmer votre présence au Centre d'entraide aux aînés, 819-771-6609 ou par courriel centredentraideauxaines@videotron.ca

### SOUPER DE MACARONI

Les Braves du Coin vous invitent à leur souper de fèves au lard et macaroni à la viande le vendredi 27 mars à 17 h au 8, rue des Braves du Coin, secteur de Hull. Coût: 8 \$. Infos: 819 771-5525

### BAZARD ANNUEL

Les Dames Auxiliaires de la Légion royale canadienne, filiale 58 Pointe-Gatineau, située au 86 rue de la Baie, organise leur Bazar annuel de 9 h à 16 h, le dimanche 29 mars (articles neufs et usagers, artisanat et pâtisseries) Déjeuner dès 9 h à midi. Prix de présence, plusieurs tirages.

### QUILLEURS RECHERCHÉS

Le Rendez-vous des quilles des dames et des rois de cœur (50 ans et plus) sont présentement à la recherche de quilleurs intéressés à jouer des matchs le vendredi après-midi à 13h au salon de quilles Le Carrefour (500, boulevard Gréber). Info: Gilles au 819-663-4429. Coût: 8\$ par programme.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE GATINEAU  
550-04-017640-158  
COUR SUPÉRIEURE  
(Chambre de la famille)

**RICARDO CAMARA**  
Partie défenderesse  
C.

**ANNICK GUAY,**  
D'ADRESSE INCONNUE  
Partie défenderesse

**ASSIGNATION (139 C.p.c.)**

**PAR ORDRE DU TRIBUNAL :**

AVIS est donné à la partie défenderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Gatineau, une requête introductive d'instance en échéance d'autorité parentale. Une copie de cette requête et un avis à la défenderesse ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Gatineau, situé au 17, rue Laurier, bureau 0.210, Gatineau, Québec J8X 4C1.

Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 30 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance en échéance d'autorité parentale sera présentée pour décision devant le tribunal le 17 avril 2015 à 9 h 00 en la salle 1 du palais de justice de Gatineau.  
À Gatineau, le 10 mars 2015  
Pascale-Laurence Bolduc

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Micheline POTVIN (née LAMPRON)** en son vivant domiciliée au 76, rue Marie-Louise McGregor, Gatineau (Québec) J8L 0B3, un inventaire sous seing privé des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, **Carol GRANDMAISON (née LAMPRON)**, le 10 février 2015, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de **Me Sylvie Arseneault, Notaire** sise au 160 boul. de l'Hôpital, bureau 400, Gatineau (Québec) J8T 8J1

(819) 561-2224 ou par télécopieur au (819) 568-3535.

DONNÉ, ce 12 mars 2015  
Me Sylvie Arseneault, Notaire

6136273

### AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Bonjour aux membres de la Maison Alonzo-Wright  
VOUS ÊTES INVITÉS PAR LA PRÉSENTE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

Date : lundi 23 mars 2015  
Lieu : Maison Alonzo-Wright  
2425, A. rue St-Louis, Gatineau (QC)  
Heure : 19h00

Bienvenue à tous et toutes !  
Prière de confirmer votre présence avant le 20 mars 2015  
au 819-246-7277  
www.maisonalonzowright.com

>6130114



**DOSSIER :**  
**18 9973 222 0 14 1217**  
**À :**  
**PASCAL PORTELANCE**  
**KATRINE CHARPENTIER**  
**GAUTHIER**

SOYEZ AVISÉES qu'une demande en recouvrement de loyers et résiliation de bail concernant le logement situé au 1026, Notre-Dame, appartement #2, Gatineau, Québec J8P 1P3, a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hôtel-de-Ville, 4<sup>e</sup> étage, bureau 4.100, Gatineau (Québec) J8X 4C2.



## À LA RECHERCHE DE PERSONNEL?

Affichez votre offre dans

LA REVUE  
92 508  
exemplaires

BULLETIN  
14 378  
exemplaires

LA PETITE NATION  
10 012  
exemplaires

Et soyez visibles sur le WEB

sur INFO07.com (Près de 100 000 visiteurs/mois)

JobGO.ca

819-568-7544 poste 240  
mylene.descoeurs@TC.TC

985 Autos à vendre

A voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081  
www.financementbrisson.com

6133603

6136742

6117858

# Une médaille d'argent et des championnats canadiens

**ANTONY DA SILVA-CASIMIRO**  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

**RINGUETTE.** Les petits gaulois de la ringuette. C'est le surnom que donne l'entraîneur Jean Laurin lorsque vient le temps de parler de ses protégées.

Un peu à l'image de David contre Goliath, l'Outaouais représente un bassin bien moins important qu'ailleurs au Québec, si on compare avec les régions de Québec ou encore de la Rive-Sud.

Mais n'allez pas croire que c'est une excuse pour les filles de l'Outaouais qui réussissent à rivaliser match après match contre les meilleures formations. Même qu'elles remportent plusieurs matches, comme en font foi les Jeux du Québec.

L'équipe de Laurin est repartie de Drummondville – ville hôte de la compétition provinciale – avec la médaille d'argent au cou. Elle a plié l'échine au compte de 7-3 face à la Rive-Sud.

«Je suis satisfait du résultat. Oui, je suis un peu déçu qu'on n'ait pas gagné l'or, car on a une équipe compétitive, mais quand je regarde la situation, je suis plus content que déçu. On ne figurait pas parmi les favoris et même que les favoris n'étaient pas en finale.»

Jean Laurin fait référence à Québec, qui a été éliminé par nul autre que la délégation bleue et or en demi-finale. En saison régulière, le club de

la Vieille-Capitale est au premier rang, suivi de la Rive-Sud, puis de l'Outaouais.

«Notre force, c'est que les filles ont du caractère, du talent et travaillent avec acharnement. Les autres régions comme la Rive-Sud sont formées des meilleures joueuses des associations locales. Ici, on a juste Gatineau. Je les appelle souvent les petits gaulois de la ringuette, car on arrive toujours à compétitionner.»

Il compte cependant sur un trio fort intéressant en Sara Plouffe et Julie Vandal (meilleures compteuses de la ligue) et Mélissa Demers qu'il décrit comme une défenseur exceptionnelle.

## DIRECTION ALBERTA

Le pilote outaouais peut donner une tape sur l'épaule de chacune de ses filles, qui en accédant à la finale des Jeux du Québec, ont obtenu leur laissez-passer pour les Championnats canadiens qui auront lieu dans les Prairies à la fin du mois.

«On fait partie du top 16 au Québec. Ce n'est pas rien. J'estime que si on termine parmi les cinq meilleures de la compétition, on aura réalisé quelque chose de grand», mentionne M. Laurin qui a déjà participé aux Championnats canadiens de ringuette alors qu'il était à la tête de l'équipe provinciale U19.

Sa troupe, qui a inscrit 99 buts cette saison, s'est déjà mesurée à quelques reprises lors de tournois face à des clubs de grandes envergures de l'Ontario et de l'Alberta.



Après avoir gagné l'argent aux Jeux du Québec, l'équipe de Jean Laurin mettra le cap sur l'Alberta pour les Championnats canadiens de ringuette. (Photo gracieuseté)



## La Guignolée du Dre Bureau : OBJECTIF DÉPASSÉ !

Merci à tous les Amis de la Guignolée 2014 pour leur grande générosité!

Le 13 décembre dernier, la Guignolée du Dre Bureau a permis de recueillir une somme de **107 500,00 \$** pour les enfants en situation de grande vulnérabilité desservis par le Centre de pédiatrie sociale de Gatineau (CPSG).

Dre Anne Marie Bureau joint sa voix au comité organisateur pour souligner la grande générosité de la population de l'Outaouais et le travail exceptionnel de l'ensemble des bénévoles qui ont une fois de plus permis au CPSG de dépasser son objectif annuel.

Toute l'équipe désire également remercier de façon particulière l'ensemble des commerces, organisations et institutions qui nous ont ouvert leurs portes lors de la journée de la Guignolée. Soulignons finalement l'apport des gens d'affaires et professionnels suivants, qui ont supporté notre cause en acceptant de devenir Ami de la Guignolée du Dre Bureau 2014 :

- Me Pierre Landry de Noël et Associés
- Raymond Chabot Grant Thornton
- DJL
- Légion Royale Canadienne - Filiale 058 Pointe-Gatineau
- Mathieu Arseneault, Courtier Immobilier Inc.
- Françoise Boivin, Députée fédérale de Gatineau
- Stéphanie Vallée, Députée provinciale de Gatineau
- HINO Gatineau
- Scellant Millenium
- Cégep de l'Outaouais
- Paradis Montpetit Beauchamps huissiers de justice
- Université d'Ottawa
- BAASTEL
- NavCanada
- Pièces d'auto AutoValue
- Services d'enseignes servitech
- Emerion
- Club Rotary de Hull
- Daniel Tardif, MD, MBA, CRHA
- Brassard Dubois - Société de comptables professionnels agréés
- Normed
- Plancher Bois Franc D & R
- Bolec
- Groupe Makidel inc.
- RPGL
- Therien Jiu-Jitsu & Kickboxing

Les dons recueillis ont été entièrement remis au Centre de pédiatrie sociale de Gatineau (CPSG).



Centre de pédiatrie sociale de Gatineau

pediatricsociale.gatineau.com

facebook.com/pediatricsociale.gatineau

@CPSGatineau

819.643.3000

info@pediatricsociale.gatineau.com

## FÉLICITATIONS

à Marc Bélanger et Mélanie Fillion de Gatineau qui ont remporté 10 000\$ d'aménagement paysager des Entreprises Maréchal lors du Salon Expo Habitat 2015



De gauche à droite, Bob Rioux, directeur général au 104,7 FM, Nicolas Brisson de l'APCHQ, Mélanie Fillion, heureuse gagnante, François Maréchal, propriétaire des Entreprises Maréchal, Marc Bélanger, heureux gagnant, et Martin Godcher, directeur général de Tc Media-Gatineau.

**104,7 fm**  
OUTAOUAIS  
VOUS LE SAVEZ MAINTENANT!

Les entreprises  
**MARÉCHAL**

**tc** • MEDIA

6139608

www.info07.com - La Revue - Le mercredi 18 mars 2015 - 33

# Deux têtes remplies de projets

ANTONY DA SILVA-CASIMIRO  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

**MAROC.** Se décrivant elles-mêmes comme étant des «filles de projets», Geneviève Rollin et Nancie Martineau ne manquent pas de projets. C'est d'ailleurs l'un d'entre eux qui poussent les deux filles à réaliser un nouveau défi: le trophée Rose des sables.

Ce marathon du désert marocain, qui se déroule en octobre, a piqué la curiosité des deux Gatinoises. Elles voulaient vivre une aventure et se dépasser. Pourquoi celle-ci plus qu'une autre? «On en voulait une qui allait avec nos valeurs», lance Geneviève.

L'argent amassé au trophée Rose des sables est directement remis aux enfants pauvres du pays hôte de l'événement annuel. Et en plus c'est un rendez-vous typiquement féminin. Des valeurs qui rejoignent Geneviève et Nancie.

Depuis quatre ans, les deux femmes organisent des projets d'insertion sociale avec un groupe de personnes fragilisées intitulé *J'irai loin*. «Pour la cinquième année, on voulait un projet pour nous aussi», indique



Nancie Martineau et Geneviève Rollin se préparent en vue du trophée Rose des sables, au Maroc. (Photo gracieuSeté)

Nancie.

Pour elles aussi, car ce n'est pas parce qu'elles

traverseront l'océan Atlantique pour se rendre sur le continent africain qu'elles arrêteront leur projet d'insertion sociale. Encore une fois, elles partiront avec un groupe d'au moins dix personnes, qui vivront une expérience ayant pour but d'avoir un impact sur leur quotidien. Cette année, le groupe s'arrêtera en Normandie, en France.

Après avoir pris la décision il y a deux mois, elles préparent en ce moment la planification des activités de financement, mais elles mettront toutes leurs énergies pour récolter les 25 000\$ nécessaires à leur retour de voyage. «On a plein d'idées comme un tournoi de golf, un zumbathon, un souper-bénéfice, une journée emballage, etc.», énumère Nancie, qui invite également les entreprises à commanditer le tandem.

Pas de GPS, les participantes à ce défi n'auront le droit qu'à leur sens d'orientation, une carte et une boussole pour se repérer dans le désert et se frayer un chemin à travers les dunes avec leur 4X4. «C'est un beau défi d'équipe et ça demande beaucoup d'endurance, indique Geneviève. Et on est déjà un peu préparé men-

talement. Ça ne nous fait pas peur.»

Avec leur projet d'insertion sociale, elles ont déjà traversé un désert. Quatre jours de marches. Pas d'auto pour se déplacer. Et plus de 30 km à parcourir. «On était loin du confort d'un hôtel», souligne en riant Nancie.

Quand elles disent qu'elles ont la tête pleine de projets, les deux filles ne mentent pas. Ensemble, elles ont démarré le Philémon, un gîte urbain de style Bed and Breakfast sur la rue Dumas dans le secteur de Hull. «On manquait de défi», répond tout bonnement Geneviève lorsqu'on lui demande pourquoi s'être lancée dans cette aventure.

Le hasard fait parfois drôlement les choses. Le marathon auquel participeront les deux protagonistes de *J'irai loin* célèbre ses 15 ans. Geneviève soufflera ses 30 bougies tandis que Nancie est âgée de 45 ans. «C'est un signe, non?», demande rhétoriquement Nancie.

Signe ou non, les deux femmes ont bien hâte de mettre les pieds dans le sable pour s'attaquer à leur nouveau défi.

Pour plus d'infos: page Facebook du projet d'insertion sociale *J'irai loin*.

## Hit the floor revient en force à Gatineau

**DANSE.** L'organisation *Hit the floor* de la compétition nationale de danse s'attend à un record de participation lors de son passage à Gatineau.

Du 20 au 22 mars, plus de 2000 danseurs du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick prendront place entre les murs du centre de congrès de l'hôtel du Lac-Leamy pour une deuxième année consécutive.

En 2014, on dénombrait 35 écoles de danse à ce rendez-vous de la danse. Cette année, on estime à 55 écoles qui y participeront devant plus de 8000 spectateurs attendus. Au total, près de 400 prestations seront à la programmation tout le long du week-end.

«L'objectif que nous visons année après année est de voir le calibre des danseurs augmentés», mentionne par voie de communiqué le directeur et fondateur de l'événement,

Nicolas Bégin.

Les compétitions sont ouvertes au public ainsi que des ateliers de formation, un spectacle *Showcase All-Stars Scion*, l'*After Party Hit the floor* (en collaboration avec Danse Mobile NRJ) et un marché public.

Des chorégraphes de renommée internationale tels que Kim Gingras, Emma Portner, Kolanie Marks et Vincent-Olivier Noisieux seront également présents en Outaouais.

L'organisation invite d'ailleurs les amateurs de danse au *Showcase All-Stars Scion*, qui mettra en vedette les juges invités et les membres de Team Canada, un groupe de danseurs canadiens qui a fait sa place sur la scène internationale en 2014. La troupe Gossip Crew, championne en titre, sera aussi du spectacle.

Plus d'infos: [www.hitthefloor.ca](http://www.hitthefloor.ca)

TC MEDIA



*Hit the floor* prendra une nouvelle fois d'assaut les planches de la scène à Gatineau.

(Photo gracieuSeté)

## Un Grand Prix cycliste en semaine

ANTONY DA SILVA-CASIMIRO  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

**CYCLISME.** Ça va rouler un peu plus tôt que prévu sur le bitume du boulevard des Allumetières.

Le Grand Prix cycliste de Gatineau (GPCG) sera présenté du 4 au 7 juin. Si la première fin de semaine de ce mois est déjà réservée pour le vélo, l'élite du cyclisme féminin ne sera pas en action ni le samedi, ni le dimanche.

Les dates ont été déplacées. La course UCI ainsi que l'épreuve du contre-la-montre auront respectivement lieu le jeudi soir et le vendredi midi. La tenue d'une Coupe du monde en même temps que le GPCG ait venu chambouler quelque peu les plans de l'organisation.

«Ça nous embêtait un peu au début, mais au final, ç'a tourné en notre faveur. Les cyclistes seront le week-end à Philadelphie pour la Coupe du monde, mais on aura aussi la crème de la crème, puisque c'est une année pré-olympique», lance Louise Lalonde, directrice technique des courses du GPCG.

Une année pré-olympique signifie que les équipes et les cyclistes ont besoin d'amasser le maximum de points si elles veulent aller aux Jeux olympiques de 2016 à Rio de Janeiro. Une course comme celle de Gatineau est l'idéale, surtout qu'elle est précédée d'une Coupe du monde située sur le même continent.

Les équipes nationales du Luxembourg et

de la Pologne ont montré un grand intérêt. Les formations du Canada seront aussi présentes. Et chez les équipes internationales, on parle de grosses pointures du globe terrestre. Au moins, quatre du top 15 pédaleront sur le boulevard des Allumetières. Velocio (4e au classement UCI), Hitec Products (7e), Optum P/B Kelly (10e) et Astana (14e) ont confirmé leur participation. Poitou-Charentes, qui pointe au 15e échelon mondial, pourrait aussi y être.

À titre de comparatif, en 2014, seulement Optum s'était déplacé pour le GPCG.

### CHANGEMENTS

La course ayant lieu en soirée, l'organisation a dû improviser un plan B, puisqu'elle ne pourra pas utiliser le boulevard des Allumetières avant 18h. Et afin de garder la lumière du soleil le plus possible, on se servira du parc de la Gatineau.

«Le départ se fera à la même place que l'an dernier, mais les filles vont emprunter le parc de la Gatineau, faire un trajet de 37 km et revenir ensuite faire des boucles dans les rues de Gatineau», souligne Mme Lalonde qui souhaite avoir un parcours de 103 km.

Elle espère également qu'il y aura foule pour voir les cyclistes pédaler en début de soirée sur les artères du secteur de Hull. Le Chrono Gatineau, quant à lui, n'aura aucune modification, excepté qu'il se déroulera sur l'heure du lunch, vendredi.

# Les championnats canadiens aux portes de Gatineau

**ANTONY DA SILVA-CASIMIRO**  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

## TENNIS. Un troisième tournoi d'envergure pourrait s'ajouter en Outaouais.

Gatineau serait prête à accueillir au parc du Ruisseau les Championnats canadiens de tennis U16 à la fin du mois d'août. Seul détail manquant: le saut d'approbation de Tennis Canada. Mathieu Toupin de Tennis Outaouais Performance (TOP) demeure cependant optimiste pour accueillir cette compétition nationale.

Les équipes de TOP, du Club de Tennis de Hull et du Challenger de Gatineau sont derrière cette initiative après avoir été approchée par les institutions supérieures. La ville de Mississauga, en Ontario, accueillait ce tournoi depuis plusieurs années et a décidé de se retirer. Une décision surprenante, avoue M. Toupin.

«Le Québec en organise déjà deux au Mont-Tremblant dans les niveaux U12 et U14. On m'avait dit que c'était peu probable qu'on puisse en avoir un autre. Mais Tennis Canada est allé voir Tennis Québec qui a parlé à différentes organisations. On était intéressé à en avoir un.»

Puisqu'il est impossible de recevoir des championnats canadiens par manque de terrains – Tennis Canada en demande au moins huit pour la tenue de l'événement – M. Toupin souhaitait pouvoir mettre la main sur un Championnat estival, bien que l'Outaouais a déjà son lot de tournois de tennis.

«Cet été, ça va vibrer au rythme du tennis», indique celui qui a déjà organisé en 1997 les Championnats canadiens à Gatineau.

Le parc du Ruisseau sera également le théâtre du Challenger, tournoi professionnel féminin qui aura lieu un mois plus tôt. Et en juin, Gatineau accueillera la première étape du circuit québécois U12 et non la deuxième comme c'était le cas ces dernières années.

On ignore où se déroulera ce tournoi, étant donné que la réfection des terrains, des clôtures et des gradins (entre 150 et 200



La crème de la crème des raquettes U16 au pays pourrait être à Gatineau cet été. (Photo TC Media – Archives)

## L'équipe cycliste Santé Universelle/Marin Bikes dévoile sa composition



L'équipe Santé Universelle / Marin Bikes est désormais complète. (Photo gracieuseté)

**ANTONY DA SILVA-CASIMIRO**  
antony.dasilvacasimiro@tc.tc

### CYCLISME. Bien que la neige soit encore bien présente dans la région, l'équipe cycliste Santé Universelle / Marin Bikes est déjà prêt à sortir les vélos.

On connaît désormais l'identité complète de la nouvelle formation de vélo sur route. Les Gatinois Jean-Sébastien Perron, Ben Andrew, Shawn Clarke et Anthony Barrette ont intégré l'équipe dès le départ.

Émile Jean (Trois-Rivières), Robert Ralph (Montréal), Robert Hargrove (Colombie-Britannique) et Daniel Parkman (Tucson, Arizona) complètent l'alignement.

L'équipe cycliste Santé Universelle / Marin Bikes travaillera aussi avec Olivier Lapointe, un jeune espoir de 17 ans, dans le cadre de son volet développement. Elle soutiendra aussi Kevin Frost, un athlète non-voyant. Avec Perron, ils tenteront de se tailler une place au sein de l'équipe nationale pour les Jeux para panaméricains et paralympiques.

Le calendrier se remplit petit à petit. Le tout débutera avec un camp d'entraînement à Nashville, au Tennessee. S'en suivra ensuite la première course de la saison. On verra par ailleurs l'équipe gatinoise courser dans son patelin dans le cadre du Grand Prix cycliste de Gatineau en juin.

Elle espère également recevoir des invitations pour deux courses UCI qui ont lieu au Québec, soit le Grand Prix de Saguenay et le Tour de Beauce.

places permanentes verront le jour) au parc du Ruisseau devrait se faire au cours du mois de juin. S'il était impossible de présenter la compétition provinciale à cet endroit, le tout pourrait être déplacé au parc Moussette.

### TEST DE ROUTINE ET CALIBRE RELEVÉ

Si Tennis Canada approuve la tenue de Championnats canadiens U16 cet été, l'organisation outaouaise devra faire ses preuves si elle désire accueillir ce tournoi les années suivantes. «Avec les Futures et le Challenger, ça devrait être un test de routine», lance Mathieu Toupin d'un ton confiant.

Les meilleures raquettes du pays âgées de 16 ans et moins pourraient donc être dans la région cet été. On en a déjà vu certaines d'entre elles qui ont pris part au Challenger cet été ainsi qu'aux Futures quelques semaines plus tôt.

Ce serait aussi l'occasion de voir en action Nicaise Muamba, un produit local s'entraînant depuis trois ans au Centre national d'entraînement à Montréal. Ce dernier devait être du rendez-vous au début du mois de mars pour les Futures, mais n'a pas pu y être, car il disputait un tournoi junior au Salvador.

«Ce qu'on va voir, c'est le calibre pour la porte d'entrée pour les tournois internationaux», conclut M. Toupin.

## PÉRIODE DE MISE EN CANDIDATURES

**VOUS AVEZ JUSQU'AU 23 MARS POUR DÉPOSER UNE CANDIDATURE DANS LES CATÉGORIES SUIVANTES :**

- Organisme de l'année
- Sport en équipe
- Bénévole de l'année
- Sport d'équipe
- Événement de l'année
- Athlète de l'année

Sous la présidence d'honneur de  
Mathieu Arseneault, Remax Vision (1990) INC



**MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU**

**29 AVRIL 2015**

Les formulaires sont disponibles au centre de Services de Gatineau, 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 120 ou au [www.ville.gatineau.qc.ca](http://www.ville.gatineau.qc.ca)  
Pour renseignements :  
Louis D'Amours 243-2345 #2562

**Gala Méritas**  
de Gatineau

Une présentation de :

**tc** • MEDIA

Ville de  
**Gatineau**

# Rallye #1 AU CANADA POUR LE VOLUME DE VENTES!

C'EST SIMPLE, ON OFFRE LES MEILLEURS PRIX AU CANADA!

**MAINTENANT OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 10 H À 16 H**

LE TOUT NOUVEAU  
MOTEUR 2.4L ARRIVERA  
DANS QUELQUES  
JOURS!

## MITSUBISHI RVRES 2WD 2015 MANUELLE

**139\$**

AUX 2 SEM.  
TOUT INCLUS  
TAXES INCLUSES  
1,9% / 84 MOIS

**0\$**  
COMPTANT



**GARANTIE 10 ANS**

Modèle GT illustré



**GARANTIE 10 ANS**

Modèle GT illustré

## MITSUBISHI OUTLANDER 2015

MOTEUR V6 AVEC UNE  
CAPACITÉ DE REMORQUAGE  
DE 3500 LIVRES  
OFFRE SPÉCIALE  
À LA LOCATION

**3500\$ EN REMISE**  
**+ 1500\$ EN RABAIS FIDÉLITÉ**

**5 000\$** EN REMISE  
AVEC 0,9% PENDANT 48 MOIS

## MITSUBISHI MIRAGE ES 2015

QUANTITÉS LIMITÉES VENEZ CHOISIR LA VÔTRE

- ★ LA PLUS ÉCONOMIQUE
- ★ LA MEILLEURE GARANTIE
- ★ LA MOINS CHÈRE

**9 998\$**

Frais transport et manutention en sus.



**GARANTIE 10 ANS**

**78\$** AUX 2 SEM.  
TOUT INCLUS  
TAXES INCLUSES  
4,24% / 96 MOIS

**0\$**  
COMPTANT

**10 ANS**  
160 000 km  
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR  
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE!

**Rallye**  
**#1 INCONTESTÉ AU CANADA**  
**POUR LE SERVICE ET LES VENTES**



**MITSUBISHI  
MOTORS**



1185, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau | Rallyemitsubishi.ca

**819.568.9999**

Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire, au plus tard le 31 mars 2015. Immatriculation en sus. \*Sujet à l'approbation du crédit. Photos pour illustration seulement. Aucune combinaison d'offres possible. \*\*Affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution de la Lancer Ralliart et de la i-Miev. Le prix de 9 998\$ est applicable sur la Mirage ES 2015 manuelle. Détails chez Rallye Mitsubishi.





# Doit-on changer les liquides au printemps?

CHARLES JOLICOEUR

AutoGO.ca



Il y a énormément d'éléments à inspecter sur notre véhicule une fois l'hiver terminé. Il est toujours sage de procéder à un nettoyage complet de sa voiture, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, et il faut également inspecter les composants mécaniques afin de s'assurer que la saison hivernale n'a pas occasionné de dommages.

Au moment de l'inspection mécanique, il faut vérifier le niveau des liquides du moteur. Il y a cinq liquides importants qui sont nécessaires au bon fonctionnement de votre véhicule : le liquide de freins, le liquide de refroidissement, celui de la direction assistée, le liquide de la transmission et finalement l'huile à moteur.

Les températures froides de l'hiver auront un effet négatif sur les liquides présents dans le moteur, mais cela ne veut pas dire non plus qu'il faut nécessairement les changer. L'huile à moteur est particulièrement affectée en hiver puisqu'elle s'épaissit lorsqu'il fait très froid.

Cela fait en sorte qu'il peut être plus difficile pour le moteur de démarrer le matin. Mais encore là, remplacer l'huile à l'arrivée du printemps n'est peut-être pas indispensable.

En réalité, aucun liquide ne doit absolument être remplacé lorsque les températures plus chaudes reviennent. Il est cependant important de bien les inspecter et de s'assurer que le niveau soit suffisamment élevé pour protéger les composants mécaniques rattachés à ceux-ci jusqu'au



prochain entretien du véhicule.

Idéalement, on change les liquides avant l'arrivée de l'hiver, afin d'optimiser le rendement mécanique de sa voiture et de bien la protéger. Une fois l'hiver terminé, on retourne vérifier s'il y a toujours une quantité suffisante des différents fluides.

Il faut également considérer les effets de l'hiver sur le liquide lave-glace. Les conducteurs le savent, la conduite hivernale requiert une quantité importante de ce produit, mais il faut également prévoir de toujours conserver un contenant supplémentaire dans sa voiture au

printemps.

Avec la neige qui fond, les routes sont généralement très sales et il faut donc être en mesure

de nettoyer son pare-brise au besoin afin de ne pas se retrouver avec une visibilité difficile à cause de la saleté.

jiffylube<sup>SM</sup>

jiffylube anciennement



**OFFRE EXCLUSIVE**

Vidange d'huile rapide sans rendez-vous !

ACCUMULEZ JUSQU'À **25** MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES<sup>MD</sup> EN PRIME ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À **25\$**



Achetez une vidange d'huile entièrement synthétique Pennzoil avec technologie PurePlus mc Recevez des milles de récompense Air Miles<sup>md</sup>

Offre en vigueur du 1er mars au 31 mai 2015



Chez Jiffy Lube, nous assurons le bon fonctionnement de votre véhicule afin de laisser vos soucis de côté. Apportez ce coupon afin d'économiser 5\$ sur un changement d'huile Pennzoil conventionnel ou 10\$ de rabais sur un changement d'huile 100% synthétique Pennzoil.



\*Offre : Recevez un bon d'entretien d'une valeur pouvant atteindre 25\$ en remplissant correctement un formulaire de remise valide et en envoyant accompagné de la facture ou du reçu original, le bon d'entretien ne s'applique qu'à votre prochaine vidange d'huile moteur Pennzoil md de valeur égale ou supérieure, avant la date d'expiration, dans les établissements qui y sont précisés.

660, boulevard Saint-Joseph

**819-770-1333**

**OBTENEZ LE RAM 1500 SXT HEMI MD V8 QUAD CAB 4X4 2015**

À PARTIR DE

**27995\$\***

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

**155\$** AUX DEUX SEMAINES  
POUR 96 MOIS FRAIS DE TRANSPORT ET FRAIS SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

INCLUANT **1500\$** EN BONI DE FIDÉLISATION ET DE CONQUÊTE ‡



L'ÉVÈNEMENT  
**LES CONDUIRE C'EST LES AIMER**

**BONI AU COMPTANT À LA LOYAUTÉ** **1000\$**  
RÉDUCTION DE TAUX DE 1%<sup>Ω</sup>  
PREND FIN LE 31 MARS

**500\$** Nous vous offrons **DUPONT-DOLLARS**

avec tout achat d'un véhicule neuf. De l'argent dans vos poches que vous pouvez utiliser pour vous procurer tout autre produit, service ou accessoire !  
Uniquement chez Dupont & Dupont Chrysler-Jeep-Dodge-Ram



**DUPONT & DUPONT**  
CHRYSLER | JEEP | DODGE | RAM

951, BOULEVARD ST-JOSEPH, GATINEAU, QUÉBEC J8Z 1S8 | 819 777-2611

\* Le prix d'achat inclut 8 500 \$ de remise au comptant, les frais de transport et les frais sur le climatiseur. ‡ Si vous possédez actuellement un RAM ou tout autre camion de marque concurrente ou si vous êtes un travailleur spécialisé détenant une carte de compétence ou d'apprenti. À l'exclusion des modèles RAM 1500 2015 à cabine simple. Ω Exclusif à nos clients actuels au financement. Modèles Ram 1500 à cabine simple 4X2 et 4X4 2015 exclus.



Marie-Ève Turbide, animatrice du programme Écoles écocitoyennes de l'Outaouais, lors d'une animation sur la « Boîte à lunch écologique »

(Photo: Enviro Éduc-Action)

# Enviro Éduc-Action désire prolonger son projet Écoles écocitoyennes de l'Outaouais

**ALEXANDRE BAILLAIRGÉ-CHARBONNEAU**  
alexandre.baillairgé-charbonneau@tc.tc

**ENVIRONNEMENT.** Foï de Geneviève Carrier, directrice générale de l'organisme Enviro Éduc-Action, continuer leur travail étroit avec des écoles de la région serait ni plus ni moins son plus grand souhait pour l'année 2015.

Ce projet pilote s'intègre parfaitement dans leur mission. «Nous voulons contribuer à la santé de l'environnement en Outaouais. Plus précisément, on essaie d'éduquer les citoyens et les amener vers des actions et des changements plus écologiques.»

Dans cette optique, le renouvellement du projet Écoles écocitoyennes semble répondre aux différents objectifs de l'organisme à but non lucratif. «Nous sommes présentement en négociation avec nos partenaires et d'autres écoles afin de déterminer si on pourrait agrandir le cercle des écoles responsables. Notre présence dans les établissements scolaires sensibilise la prochaine génération. Ils seront beaucoup plus conscients lorsqu'ils seront eux-mêmes demandés à la sensibilisation dans leur communauté.»

Ce projet a directement mené à plusieurs améliorations au niveau du bilan écoresponsable des établissements collaborant avec Enviro Éduc-Action. Le Centre d'éducation pour adultes l'Arrimage s'est même vu remettre la première certification environnementale «Arbre» en raison de leur engagement écoresponsable.

«Nous en voulons d'autres!» souhaite Geneviève Carrier.

## LA VILLE EST VERTE

L'ancien maire de la ville, Marc Bureau, agit bénévolement depuis maintenant un an la présidence du Conseil d'administration.

«Lors de mon passage à la mairie de la ville de Gatineau, on a mis l'accent sur le développement durable. Nous avons fait des pas de géants dans le domaine, tant au niveau de la ville que de la région. Gatineau est d'ailleurs considéré comme une des villes les plus vertes au Québec.»

Geneviève Carrier encense le travail et la présence de monsieur Bureau. «Il est vraiment dévoué à la cause. Ce n'est pas seulement parce qu'il était maire. Avec nous, il donne énormément de conseils et d'aide aux membres de l'organisme.»

Son règne comme maire pourrait également aider concernant les activités de financement. «Ses contacts pourraient s'avérer précieux, en effet. Il connaît les personnes à qui nous pourrions demander des partenariats divers.» Confirme madame Carrier.

C'est cette recherche de futurs partenaires qui reste encore un travail de longue haleine. «Nous avons besoin d'un financement, oui. Avec les mesures d'austérité québécoises, nous devons travailler plus fort pour tous nos sous. Un projet comme École écocitoyenne est justement un incitatif à nous aider. On espère avoir une réponse positive cette année», conclut monsieur Bureau.

# C'est le TEMPS DES SUCRES

DÉCOUVREZ  
nos produits exclusifs



Beignes aux flocons d'érable



Pain l'érable

...  
DÉGUSTEZ

nos produits  
de l'érable  
les samedi 21  
et dimanche 22 mars  
entre 10 h et 17 h



Plusieurs  
produits  
de la  
région

Famille Plante

1130, boul. St-Joseph, Gatineau • 819 772-7774



# L'aventure littéraire de la pétillante Ari Cui Cui

MARIE PIER LÉCUYER

mariepier.lecuyer@tc.tc

**LITTÉRATURE.** Dans la vie comme sur scène, Ari Cui Cui se fait un devoir de mettre de la couleur là où elle passe, à l'image de son personnage qui débarque dans un premier ouvrage jeunesse où la pétillante cuisinière débarque dans le village maussade de *Tristégis*.

Dans sa première aventure transposée dans un livre à l'intention de son jeune public, Ari Cui Cui dépose ses valises dans un village où la grisaille et la tristesse font partie du quotidien. Ni danse, ni jeu, ni fête... jusqu'à ce que débarque cette femme débordante d'énergie, qui met des sourires à coup de petits gâteaux.

Roulant sa bosse dans la peau d'Ari Cui Cui depuis maintenant près de cinq ans, la Gatinoise Ariane Gauthier a saisi l'opportunité de transposer les aventures du personnage dans un univers littéraire. Amatrice de livres, elle avait en

tête de mener à bien ce projet et de fil en aiguille, elle a été approchée par la maison d'édition Dominique et compagnie, rendant le tout possible. «J'aimais l'idée de produire quelque chose qui va rester dans les maisons», explique la chanteuse, auteure et comédienne.

Dans *L'arrivée d'Ari Cui Cui*, elle voulait absolument que le texte soit à l'image d'un grand conte. Il allait donc de soi qu'un personnage comme la souris Marimolle soit partie prenante de l'histoire. «J'aimais beaucoup cette idée du conte classique, à la Disney, mais en même temps que ce soit ancré dans quelque chose de super tendre avec de vraies valeurs, et québécois», raconte celle dont le personnage a été transposé par écrit avec les mots de Fannie Léon.

Ce côté rassembleur d'Ari Cui Cui, cet amour de la nourriture, cette joie, ce pétilllement dans les yeux, insiste-t-elle, n'est pas que le fruit de son imagination. C'est plutôt un portrait ultra ressemblant de la «femme-enfant» derrière le



Ari Cui-Cui (Photo Gracieuseté)

personnage, explique la principale intéressée. «Ça me ressemble énormément, assure-t-elle. Chez nous c'est comme cela.»

Et cette ressemblance a été poussée jusque dans les illustrations accompagnant l'ouvrage, réalisées par l'artiste Mika. «Je ne voulais pas qu'elle ait de petites jambes et de petits bras, rigole-t-elle. Je voulais qu'elle ait l'air de manger ses propres gâteaux. Je voulais qu'on ait envie de lui pincer une joue, que ce soit associé à une image d'une bonne femme réaliste au niveau de l'image.»

Alors que son ouvrage vient tout juste de débarquer chez les libraires au cours des dernières semaines, Ariane Gauthier et son personnage ont déjà attiré les foules dans un premier salon du livre, celui de l'Outaouais. Originaire d'Aylmer, elle se réjouit de voir son patelin natal l'accueillir toujours de si bonne manière. «Depuis *Roméo et Juliette*, j'ai toujours senti le soutien et l'ouverture», admet celle qui

continue de porter la région dans son cœur, étant notamment la Fée-Marraine de la Clinique de pédiatrie sociale de Gatineau.

Puis, celle qui passe la majorité de son temps dans la peau d'Ari Cui Cui, présentera son tout nouveau spectacle dès l'automne prochain. Le 20 septembre, elle déposera d'ailleurs ses valises dans la région, le temps de monter sur la scène de la Salle Odysée.

Et sur papier, elle ne cache pas l'intérêt de voir son personnage vivre de nombreuses aventures, même si rien n'est encore annoncé en ce sens.

Chose certaine, elle continue de prendre plaisir à plonger dans la peau de ce personnage qui lui est apparu à la naissance de son fils comme une révélation. «Ça a été un choix organique, ce n'était pas un choix pensé du tout, j'ai suivi mon cœur, raconte-t-elle. C'était comme un passage bien naturel.»

## Sarah Bourdon chante le «vrai»

SOPHIE MARCOTTE

sophie.marcotte@tc.tc

**MUSIQUE.** Sarah Bourdon, sacrée talent à découvrir par Rouge FM en novembre dernier, a lancé son nouvel album, *Mouvement*. C'est avec un son pop délicat et pétillant aux accents soul que la chanteuse invite les gens à la découvrir dans toute son authenticité : en distinguant autant le beau du moins beau.

L'auteure, compositrice et interprète passe d'une émotion à l'autre tout au long de son album. La vague entre les sourires et la douleur circule bien. Le résultat qui en découle est un album aux rythmes variés à l'accent commun : la voix teintée de douceur de l'artiste.

«C'est un album bien rapiécé, il y en a vraiment pour tous les goûts là-dedans. En même temps, je trouve que c'est important d'avoir un équilibre, une balance dans un disque quand on l'écoute : qu'on soit capables de ressentir de l'excitation, du fun, du plaisir, mais aussi d'aller chercher son compte dans quelque chose qui est peut-être un peu plus profond, un peu plus intense et c'est ce que je cherchais à créer dans cet album-là», raconte l'artiste qui a animé la première partie de Yan Perreau lors de sa tournée.

**«J'AI CHOISI DE M'AIMER MOI AUSSI»**

C'est que l'artiste se livre en entier à son auditoire dans *Mouvement*. Elle parle d'accomplissements personnels, d'acceptation de soi et d'estime. Elle parle d'elle, des autres et de ses relations. Elle parle d'elle au complet, de ses victoires et de ses difficultés.

«Ça parle beaucoup d'accomplissements je pense, autant dans l'amour, dans l'amour de soi que dans les autres aspects de la vie plus sociaux, personnels et professionnels. Ça s'appelle *Mouvement* aussi parce que moi, ce que j'évoque là-dedans et ce que ça a été pour moi de le faire et de le vivre, parce qu'entre l'écriture des chansons j'ai vécu des choses et c'est ce qui fait que j'ai écrit ces tonnes-là, mais ce que ça a été pour moi, c'est de libérer des choses que je savais que j'avais en moi, mais peut-être que je n'étais pas prête à assumer pleinement et je n'avais pas le courage

peut-être de les mettre de l'avant. Ça a donc été l'apprentissage de partir de quelque chose qu'on a à l'intérieur qui est plus frileux et plus fragile et d'essayer de le faire fleurir, de le faire grandir et que ça change de forme», raconte la chanteuse.

Elle confie donc ces apprentissages, cette libération de soi dans cet album sous forme de proses rythmées qu'elle livre en 11 chansons.

**«AUTOUR DE TA MAISON, IL Y A DES FOSSÉS TROP PROFONDS»**

Mais surtout, l'auteur-compositeur-interprète souhaite parler de l'art du vrai. Une authenticité qui a tendance à perdre la face à l'heure où les médias sociaux occupent de plus en plus les journées. Elle explique qu'on a tendance à rendre hommage au beau, à le partager. Par contre, on sait tous qu'une médaille a deux côtés. Le côté sombre, on le garde pour soi. Une manière de se garder en quelque sorte prisonnière.

«Tant qu'à faire de l'art, autant laisser une trace de nous qui est intègre, qui est vraie. À quoi ça sert de se voiler la face ? Aussi bien dire ce que tu penses vraiment et te montrer. Il y a une tendance de sélection que des fois on fait et on ne s'en rend pas compte, mais on montre tout le temps juste ce qui est beau. Quand tu rencontres quelqu'un sur la rue que ça fait longtemps que tu n'as pas vu, on dit toujours que ça va bien même si ça ne va pas. C'est une chose qu'on fait nous en tant qu'humains, on chante ce qui est merveilleux et dont grand, mais des fois ça arrive qu'on rentre chez nous et que ça ne va pas. Pour moi, c'est l'honnêteté que je veux donner aux gens et de dire que tu as le droit de ne pas être bien et c'est correct, et moi aussi je le sens», explique-t-elle.

**«DEMAIN, J'IRAI JOUER DANS L'AIR ; SANS ÉPAULETTES NI GARDIEN»**

L'artiste de Sainte-Hyacinthe sera en tournée en Outaouais prochainement. Le public gatinois pourra alors entendre la musique de l'artiste et de son équipe : Guillaume Chartrain (Louis-Jean Cormier) à la réalisation, Gabriel Gratton (Alex Nevsky), Adèle Trotter-Rivard (Louis-Jean Cormier) et Antoine Gratton, entre autres.

## Marina Pilotes Flores s'illustre à Cégeps en spectacle

MARIE PIER LÉCUYER

mariepier.lecuyer@tc.tc

**CONCOURS.** Les établissements de l'Outaouais sont peut-être repartis bredouille de la finale régionale de Cégeps en spectacle ce week-end, mais une artiste de l'Outaouais fait tout de même partie des vainqueurs qui passeront à la prochaine étape.

Les premières finales régionales se déroulaient ce week-end, à Québec et à Gatineau. Au Cégep de l'Outaouais, où se déroulait la finale pour le Centre-Ouest du Québec, deux lauréats ont remporté ex aequo la compétition et les bourses qu'y s'y rattachent, se taillant du même coup une place pour la finale nationale.

Les deux représentants de la région n'ont pas remporté les honneurs, mais l'ex-participante à l'émission *Un air de famille*, Marina Pilotes Flores,

s'est illustré avec son duo, en compagnie de Maxime David. *Max et Marine* du Collège Lionel-Groulx, a reçu la bourse Desjardins, ayant séduit le jury avec sa richesse musicale, son originalité rafraîchissante et son caractère avant-gardiste.

La bourse Coopsco a été remise à Marylène Gendron du Cégep Édouard-Montpetit, qui faisait dans l'humour.



Marina Pilotes Flores. (Photo Gracieuseté - Marc-André Côté)